298:1. (forts.)

Barsebäcks hamn och by, Hofterup, Saxtorp,
Harjagers hd, Sk. A. Malm 1919-21.

Ordsaml. 4,344 bl.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

298. forts.

Barsebäcks Lamm : by, Hoftemp : sat-
torp, Varjägens kd. fk. A. Malm 1919-
21.

4344 kl. 16:0.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

E 98:4.

Barnebäck och Kostenga. Kanjagen hv. Ik.
Anteckningar om Gudtåra m. m.
A. Holm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hofterup & Barsebäck

~~Högaröd~~. Vest. Skån. = Sjuhäradsmål

sk, kk efter palatal vokal > sj, kj

Malmösj

p > v : sjova, köpa - gåva gapa - svåva svepa - gräva gripa -

kt > jt : vajt, vikt - slajt, slakt - slajt, slakt - vöjta vakta - slöjta, slojt slaktade slaktat - vajt vikt - tröjta trojt tryktade, tryckt.

~~ng~~ > j : aj, åj - saj sång - draj dång

yg > oj : bloj blygg - toj tyg

yk > oj : tröjta, troj tryckte tryckt - af trojta

t > d i vissa supiner och participier : jaud (el. jaud) jått - böjed bundit (af böja)

De öfriga långa vokal: bida, bed, beded bita -

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ov > ov : sōvə, sōv, sōved sova –

k > g : bōg bok – klōg klok – krōg krok – rāg rak – rig (äldre rekk) rick –

g > gj : gjārnes gärning – gjekk gick – sōgja (yngre sōga) båka – rigg, rēkka (y. rig, rēga) rick – ligg (y. lig) lik – bøggjor (y. bøgjor) böcker

nd > ŋ, ŋ : bēŋa, bōŋed binda, bunden –

d: nn (nd) > ŋ, ŋ : seŋ (äldre seŋ) skenn – reŋ (äldre reŋ) el. sēŋa sinna – moŋ, (äldre moŋ, maŋ) munn – vēŋa (å. vēŋa) vōned (å. vōŋed, vōŋed) vinna, vunnit.

nd > nn : hon pl. hénor hund, hundar – son sund – lan land –

kk > kj efter palatal vokal : gjikk gick – slegja (y. slegka) slå – krigja (y. krigka) kryca

ia ja (da. y) > o : bø bjuda, erbjuda –

g > v : hāve hage

dansk prm : mel (d. mel) mjöl – melkjø mjölbinge –

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Inga tje-ljud i Ekkloster.
Icke heller dj-ljud.
-eg-ording. Lätt svåra att skilja i Harjagen.
ä-ljudet kan jag tekenat ostundom θ (vanligen), ostundom ä, men samma ljud åsyftas.
I regel uttalas g och k, men ostundom j och tj, så åsyftas tekenadt (Saxtorp kan icke tj och j).
dj hörés sällan, men dess tecken användes det antingen i sitt eget mål.
oj i hannen motsvaras ej af oj i byn.
vår d. fåre, n. fruntimmer.
svåra o. svärja (svärja)
sjrop el. sirop
blåna, blåna, blåna
sagde, sop

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Obs.

gås, pl. gäss.

ɧɧ, äpɛ̄ɛɧɧ

tɔ̄jalɛ̄, n. spöke komma ifrån A.

hāps, m. hasp

hāpsa, v. haspa

hæj, adj. haj, förtrokket

hæj, m. haj

vāla, f. svala

hɔ̄ɧɧɛbɔk, m. huggebock - Fjelie end. Mor Nils

hɔ̄ɧɧɛblɔk, m. dto. end. Byggmästare Nils Nilssons far.

hɔ̄ɧɧɛjarn, n. huggjärn. dens.

bɛɧɧ, n. (jord)bark

bɛ̄ɧɧa, v. barkbryka med bark

bɔɧɧ, n. boktrā

bɔɧɧɛbrɛ̀nɛ, n. bokved

ɛ̄ɧɧa, n. ektrā

driɧɧa, v. dricka m. pl., m. fl.

№ 298.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tóbaff, m. tobak
bla tóbaff.

häffelse, f. hackelse.

ftäffad, adj: kort

ftaffbónad, adj: anstruten

ftaff, m. stack

ftäffa, v. sätta i stack

näffe, m. nacke.

bäffe, m. backe

almenäffa, f. almanacka

läggja, v. lagga. läggja kar (Torgny i Tjelie, Mäns Kuntry c. 1870)

jurnén, n. karbunkel.

bov, m.

ovtéz, n. uppstigning, magsyra

bofäla, f. /pl.-or, ett slags bela.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stransán, m. strandsand.

strandóeg, m. el. f. i land flutet lik.

skovóytare, m. skogvaktare.

slrø²aggele, n. gille som hålles när man har lösöra

sletím, m. en slags tom (mots. kostópla).

slu²gane, n. han har et bra slu²gane (el. sve²ljane).

sag, f. pl. -or i smns. ex. smaságor, sak.

sø²dza, søkte, søkt, v. söka.

smyf se, v. smyga sig. - i smyf s: i smyg.

sty²else, m. stärkelse.

skáli, adj. = skal, om kreatur. Motsv. jpp. kále.

skrø²ded, adj. skröplig. Säges även om bröd som blivit skorpan skiljer sig från "mallen".

tápor, adj. förträffig, bra. en tápor pisk s: en "redig" piska.

~~trøfe~~ trø²fe, n. 1) pjåk i allm. 2) vard. pjaskigt prutmynt.

ta, imp. tå el. tø, sup. tåd, ppp tå²en el. tan, v. taga.

tarmáse, m., pl. -a, torvmosse.

ty²le, n. koll. = fy²le (skadefoglar).

tø, tø²de, tøt, refl. tø se, tvätta, refl. tvätta sig.

Uppteckningar i Hoffsnp
(kapparna inflikade i samt.)

benga, bånt, bugad, v. binda

blø²gga, f., pl. -or, bleka, blekningsplats.

blójor el. bloj, adj. blyg.

bø̄g, f., pl. bø̄gjor (äldre) el. bójor, bok.

bå²jed, adj. "borsig", som pitt hahnstrån på sig.

~~bøgjs~~

bø²ngja, a, ad, v. klynka, klaga

dry²a, drø, dro²ed, v. 1) abs. driva, gå o. driva, driva lathund i utt. ga o dry²a.

dry²a astå: han drø astå.

2) årja, köra med årder. Ex. dry²a me ko²orna, me stu²dana.

3) förrätta tantliga sysslor på åkern. Ex. jar e u²de o drójor me ø²dzan i da (s: kör med plog, årder, harv etc.)

drójor el. droj, adj., n. -jt, pl. dro²ja 1) dryg.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varaktig, som håller el. varar länge ex. de brød e drøjt. 2) ex. han e drøj o hjp. 3) dryg, stolt (?).

dûlma hän, -a, -ad, v. inslumra

dær hæne el. dær hene, adv. där borta.

æja, v.: vem æjs di ǿdjen? (Nils Anderssn)

ejtræsért, adj. dresserad.

fau, fiss el. fĕ, faad el. fad, v. få.

færa, v. i uttr.: vem har færad de fûled (= vem är par tis dĕ fôlet) el. ~~vem (h)ar færad~~

gau, djst (före vokal) el. djstĕ (före kons., obet.), gaud. ppp gaun el. gan, v. gå.

hæve, m., pl. -a, hage, liten trädgård.

klog, adj., n. -kt, pl. -a, klok.

krog, m., pl. -a, krok, hake. jfr krǿjdz

kropskrijva, -krǿv, -krǿved, v. coire, ligga hos.

krǿjdz (äldre) el. krǿg, m. pl. -a 1) krôk, krok (på en käpp). 2) krökning (av en väg).

kømna hän, -a, -ad, v. inslumra.

ligz (äldre) el. leg, adj., n. -kt, pl. = sing. (vanl. säges för pl. i st. ens). ex. de hestana e ligz enán po järjen)

ligál, m., best. fálnen, pl. -álna, lineal.

nigtan, räkn. nitton. (äldre nitan).

nûrka, v. ga o nûrka = syssla med ngt.

plov, m., pl. -a, plog.

pilestál, m., pl. ? piedestal (ett slags möbel).

rag, adj., n. -kt, rak.

román el. remán, f. ? pl. -dr, roman.

rigz (äldre, nyare rig), adj., n. -kt, pl. riga (yngre riga) rik.

sova, sov, sôved, v. sova.

sigtan (äldre fjigtan) räkn. sjutton.

smôkor, adj., n. -kt, rätt, prydlig, vacker. en smôkor vogn, en sm. plov.

sigz (äldre) el. sig, m. sigg (ringrit med blott en tecknet).

sesǿjz el. sesǿjez, m. sent jöds jöl.

strij adj., n. strit, pl. strija, 1) strid, grov (om lin, ull, (vävand.) säd). 2) grovkornig. grov (om salt, socker, säd).

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hoffierup

loj, n. 1) tyg, kläderstyg, 2) saker, tillhörigheter. 3) diverse ting.

vöjla, -a, -ad, v. Vakla.

yrja, yrkte, yrkt = göra me aur, ärja.

öja si

gjärkenj, f., ut.pl. kvinnlig handarbetsk.
i uttr. gjora gjärnenj: hon e sa snal te gjora gjärnenj (= spinna, väva, sticka etc.)

fyv, räkn. sju (äldre uttal; nu fuw).

ad (bet.) el. äd el. ä (obet.) prep. åt, till.
el. gau ad (el. a) ögen = gå åt el. till ängen.

aröde el. aröde, n. koll. 1) ogräs. 2) åkerbrytor = fyle.

ätanvedgarumshüsa, f. mössa av grönt valmat avdrev i 18 bollar (liksidiga trianglar).

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fråge i Barnebärk om

abokát, n. advokat.

arvendéra, v. arrendera.

²åbas, v. ²åbas me nån, retas med nån.

aláde el. alåde, n. = alå.

avfål, n. såderkorn som i följ af öfver-
mogand fallet av aket.

arkelí, n. 1) ovåsen, djur. 2) bråska, stök

²bå̈wle, n., pl. =, bo. Ex. mûsen di har
sina ²bå̈wle i vêgana hår. Hofterup.

²bue (²bå̈we; yngre ²båge), m., pl. -a, båge. Hoft.

²bûta (²bå̈ta), f., pl. -or, gråärt, pisum arvense

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fröja i Harjagen (Barnebäck) om:

ål̲me, n. almved.

aji̲da, adj. = oji̲dali (dåsig)

alå̲da el. alå̲da, n. = alå̲.

å̲bas, -ades? -ads?, v. å̲bas me nean retas med nyn.

å̲be̲: et hå̲lvetes å̲be̲

aé̲da, n. koll. ohyra (aé̲de?)

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

and > an

band > bān, n.
hand > hān, f. hand
hanāl, m. handval
hanīga, m. handgrepp

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

borsta

bårsta Rj.

bårsta Luggi

bårsta On. Fr., Fars,

bårsta Vgö, Harj., Wärm.

bårsta Gärds

bårsta Vgö.

bårsta Torna

bårsta Ljun., Ok., Wärm.

bårsta Skytts

? bårsta Skytts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

LUNDS UNIVERSITETS BIBLIOTEK

Begäres:

(Obs.! För hemlån erfordras särskilt kvitto.)

Författare: .....

Titel { .... }

Lund den ..... *192*.....

Namn: .....

Titel: .....

OBS.! För begagnande i läsesalen mottagna böcker **återlämnas i låneexpeditionen.**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brunn

brun Bj., Lugg.,
bran Al (Kivik), Onjö Fl., Rönn.,
~~bron Bj.~~,
bron Albo, ~~Bara~~, Bjäre, Harj. ?
bron Fäs., Torna.
bron Bara, Bjäre, Ök., Torna, Wend.
bran Hass.,
bråan Wrangé
bron Skytt.

M 208
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

LUNDS UNIVERSITETS BIBLIOTEK

Begäres:

(Obs.! För hemlån erfordras särskilt kvitto.)

Författare: .....

Titel { ....

Lund den ..... *192*.....

Namn: .....

Titel: .....

OBS.! För begagnande i läsesalen mottagna böcker **återlämnas i låneexpeditionen.**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bygga

bygga Alv, Färe, Wmby, Tvn

bygga Bjura, Bjäre, gaud, Vgöinge, Ögöinge, Harj. Tofta,

bygga Bjäre, Onsjöfl., Ögöinge

bygga Vlu.,

bygga Skytte

bygga Skytte

bygga skytte

M 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

LUNDS UNIVERSITETS BIBLIOTEK

Begäres:

(Obs.! För hemlån erfordras särskilt kvitto.)

Författare: .....

Titel { ....

Lund den ..... *192*.....

Namn: .....

Titel: .....

OBS.! För begagnande i läsesalen mottagna böcker **återlämnas i låneexpeditionen.**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ov, ev, åv > ō

brōv, n. brev

drōv i uttr. tōga drōv

dōv adj. döv

rōvse, n. (ētorrōvse) "räpe"

hōvl, m. hyvel

rōv, m. rav

rōvsa, v. räfsa

vōv, m. väv, väftol

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

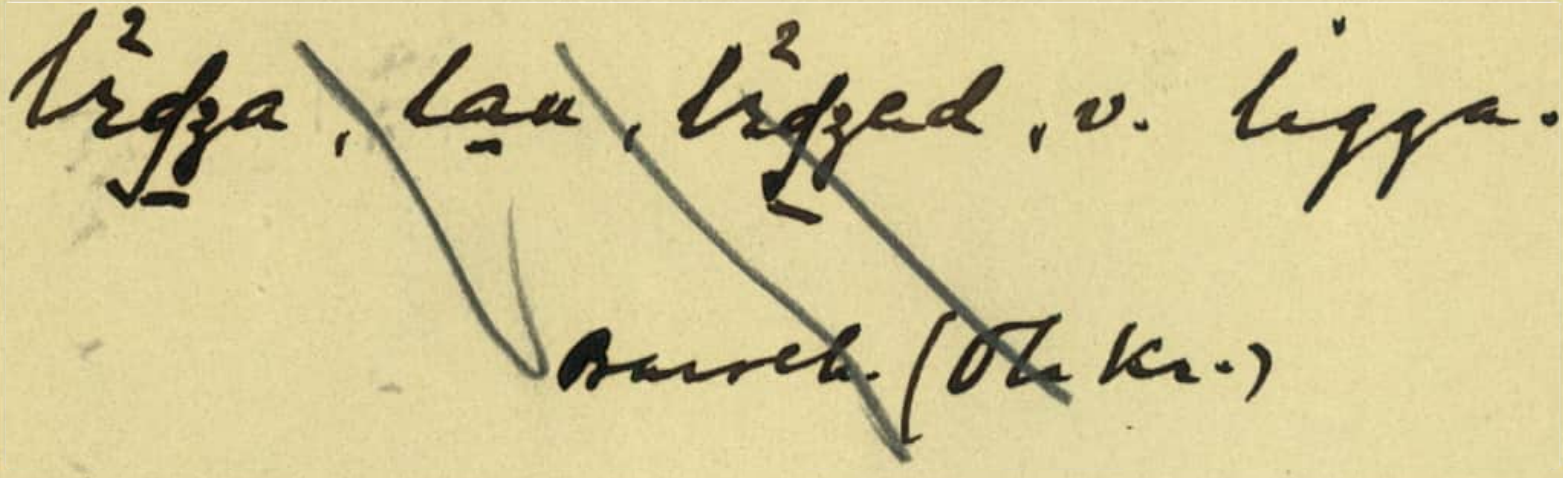
lyo, n. Gno

lomma, v. lämna

jomm(?) adj. jämn

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund



Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stavzk, m. stank

stå²mpa, v. stampa

stå²mpe, m. stumpe

samp, m. = kvas

taldávzk, m. talgdunk

torávzka, f. torkstake

vrlávn, f. vildand

vå²zka, v. vanka

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ank, ang > aŋ(k)

blaŋk, adj. blank

bàŋka, v. banka

braŋka, v. upphetta (ex. salt)

ɟr baŋdít, m. bandit

baŋk, m. bank

(baːst, m. bast; bàːstare bastrep)

haŋp m. hamp

krà:mpa, f. krampa

krampa, m. kramp

loːm, n. lam (el. lɑːm el. laːm)

lòːmpa, v. lampa el. laːmpa

sparbáŋk(en) sparbanken

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

a > av

farst, adj: fast
farstor, f. fasten
karn, m. karn
karsta, v. karta
kart, n. kart
²larsta, v. larta
²mårzlatoj, n. mangeltyg
marst, m. mast
²plårzka, f. planka
plarmp, adj: plump
²rårsta, v. rarta
arn, f. ans

№ 298.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²anarom, n. anfarum

²ane m., anse, ansetråkt

²ånzka, f. anka

²ånzkal, m. ankel

ask, m. ask

²åzka, f. aska

²åzkatræ, n. ask

№ 298.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

å > a

arj, m. årg

åryad, adj. årgig

årta, f. årta

barj, n. bårg

fargj, m. fårg

fårja, v. fårga

varmåla, f. vårtärkvarn

varo, n. våro.

M 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stark, adj: stark

barsk. (Ohlcr.)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ægn > æj

fæ̲gn, m. fann

gæ̲gn, n. gagn

№ 298.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

p 7 v

2
niva, v. nypa

2
nåva, v. nopa

M 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

d 70

brǫ. n. brór

spǫ̂l, n. spala

Nr 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

orpr > ǫr

dǫ̊ra, v. dorra

Mc 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ank: blaŋk - baŋka - braŋka -
baŋk -

ast: bast - bästarev -

alj: bål - ärtabål -

ap: ava äta - avakat

av: åvad

ant: bekänt

ask: flästa (Ohk.) - flestä (Dr.)

862

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

and: blǭna (blanda, Ruff), blǭna (blanda, Kerstena), blǫnehǫv, bavn (band), ändra - darǫ́vn -

ag: da - dāas - dānez - dra -

ag: beklǫ́va -

~~and: darǫ́vn -~~

ans: dans - dānsa -

ars: ashǫ́l - Bāsebacc -

arns: bāsal (barnsöl) - bāselsez - bāsla (föda barn) -

~~ask: bratga~~

äg: vœj (väg) - lœ²jal -
el. lœ²ga)

ägg: lœ²ga (Ruff) - lœ²dʒa (Ohlk.) - sle²dʒa
(Ohlk.) - sle²ga (Ruff) - leʃ (Ohlk.)

ärr: a²leʃar (Ohlk.)

ärt: a²rta -

ärg: a²rjed - ba²rj -

ärk: lœ²rka (Ruff) - lœ²rʃa (Ohlk.) -

ör: brœ -

.882 M

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ömm : brem - drem - dr²ema -

örj : b²örja -

ökk : bögzor -

örr : dor (dörr) - d²öraskàmel

örd : b²ördi -

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

a > a

bekänt, adj. bekant

dåns, dånsa, dans, dansa

M 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ag > av

beklåva, v. beklaga

håva, m. hage

g > v

fjova, v. fjäga

M 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

a > a

flad, adj. flat

M 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

yg > oj eg > æj yks > oks

bojon, f. byxa

blojr, adj. blygr

drojr, adj. drygr (i hamn oj)

dæjm. dej (dæjta, v. dikta)

~~dæjge, n. diga~~

M 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ond: bå²nə (pl. bǿnər)

orst: bå²stə -

nd: bi²ŋə

ŋg: drǣg, dȳg, fíŋər, hǣ²gə, kvǣ²gə (Ohk.), pǣg, rȳg, spi²gə

nk: bǣgk, rygkə, fǣ²gskə (Ohk.), bli²gkə, bǣgskə (Ohk.), kli²gkə, kly̆gkə

M 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ikk: kirka (Ruff: "bönerna hrʉʃa) -

igg: liga -

ok: bog (pl. bʉgzor) - akrög -

ord: bleʃjör - bor - bårda (bård) -

op: hov (hop) - ihöv - rov, röva (Ruff
men ok kr röva - stov (stop, Ruff) -

otn: bon (botten) - bonflöw (Ruff) -

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sko: lœ̄²rstjœ̄ (Olaki), trœ̄²stjœ̄ (Dr²)

und: blō̄²za (Schelin) -

unn: brǫn̄ - brǫnyōz̄

ubb: bō̄²bla

und: bō̄²zad - blōz̄

udg: brō̄²gaman

unk: blaumōz̄ka -

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ng: lj²va

ygg: boyd (Ruff) – mygdz o. myg (Ruff o. Ola kr.)
rygdz (Ola kr.) – ryg el. rpg (Ruff) –
stygdz (Ola kr.) – tj²gdza (S:t Kerstens) –

yg: bö²gal (bygel, Ruff) – drog (dryg, S:t) –
logn (lögn, S:t) – tog, otög, tö²gla, trog
(trög, Ruff) – drog (dryt) Ruff – drog (Ola kr.)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sk > f

flaska, f. flaska

fiskamanga, f. fiskemås

hornfisk, m. (sorte-fisk), nåbbgädda

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ång: alóg (Olaka.)

ångt: alánt (Olaka.)

ålg: bǭla (bålga)-

åd: blǭ (blåda)

åkk: bakk - blakkkrús - blakkjór-

ång: drǭg (N.A.)-

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

yp: krȳva - krȳvlrz -

yks: bȳsa (Ruff, Schelin) -
ykt: lȳkta (lykta, Ruff) -
yk: bȳgga -

yt: brȳda - brȳdastua -

yn: bajȳzza -

å: au pl. āna - baud - gau - gaur -
blāukorn (blåklint) - blaur (blåvit) -
blaustēn - dāuna -

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

t 7 d är

fö²dörpröda, f. förebåda
(jfr fréda, b. frejd)

grud, m. grus

krud, kräta

ka²tarröör, f. pl.

krud, n. krut

sme²da, smö²d, sme²ded, sme²dan,
v. smida.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

p > v

alt chávo, acù chop
skav skåp
tåva, v. tappa
åva etor, v. apa opter (men åpa, f. apa)
åvakaŧ, m. apa
låva, v. lôpa
gåva, v. gapa
gåvartcåk, m. gaptock
grov, m. grop
grîva, v. gripa
jyv, adj djup
kåva, f. kâpa
kóvor, m. koppar
kåvorbrauv, n. kopparkrus
tåva, v. tappa

M 298.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vœ²na ;a;-ad, w- lyda.

dansk. (Ola kl.)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ʃʃ

ʃʃ (gresʃk) af ʃau, v. ʃå

beʃʃ, m. bäck. – Bäsebeʃʃ, m. pr. Basebäck

bleʃʃ-jör, s. blekgjord.

bleʃʃkrús, n. blechkrus.

driʃʃalagel, m. drickeslägel

driʃʃaʃjäreg, m. dricksspårding.

bjälʃʃa, m. bjälke

bjälʃʃahoved, n. bjälkehufvud

mjälʃʃ, m. mjölk. – mjälʃʃa, m. mjölke

mörʃʃ, adj. mörk

ʃʃ ʃʃa, v. kika.

№ 268.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mel´ärtt, m. mjölbinge

fis²kare, m. fiskare

mes²k, m. mask

fisk, m. fisk

besk, adj. besk. — en bés²kör, m. en besk (sup)

bark, m. bark

bak²e, m. backe

nack²e, m. nacke

pack, n. packe — pack²a se, packa sig (bort)

snack, n. snack. hack²else, m. hackelse.

rack²are, m. rackare

rüs²ka, v. (ryska) ryska upp (hör)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

k > ʧ

kvegdrá, n. kvickdrag

klinʧa, f. klinka

klinʧafal, n.

klɔʧa, f. klocka

kriʧa, f. kryckа

kvorʧ, adj. kvick

kvarʧ, s. kvarka

flaʃʧ, n. flåsk

beʃʧ, adj. n. best, bäst

marʧ, m. mark

tåʧa, v. tacka

tɔʃʧel, m. torrkar, klappträ

M 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(Tale)

Talare, m. talare

vilken, pron. hvilken

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

k > g

bæg, n. bark

bleg, adj. blek

bøg, f. bok

brāga, v. braka

bygga, v. byka

forslúga se (altre -gz-) försluka sig

krøg, m. krok

krøga, f. kråka

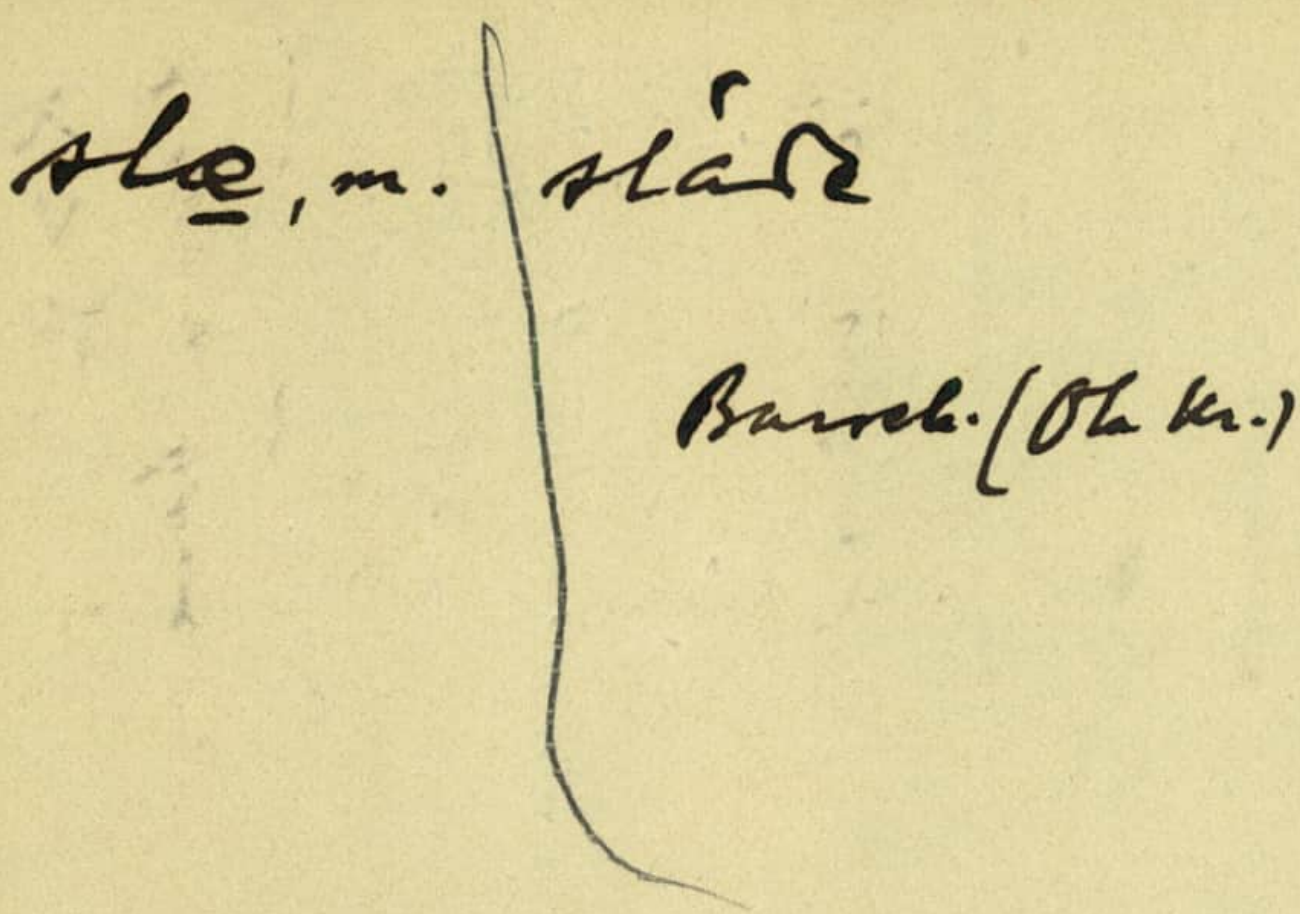
stegapana, f. stekpanna

t > d

brydda, v. bryta

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund



Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äng > æ : Hoft. (N.A.)

drǣg, m. drāng (Olaka. drǣg)

dǣg, m. dāng, pisk

dǣga, v. dānga, prygla (Olaka. dǣga)

№ 298.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

å > au

au, f. å

~~tau, f.² tå~~

baud, m. båt

blaur, pl. blåvor

blaustén, m. blästen

fraúga, v. fråga

gau, v. gå

gaus, f. gås

gáusa, m. gåse

ujáuns, adv. ijono

kaust, m. kvast äv. kast

tau, s. tå

máurna, f. märna

práusa, f. präva

skrau, n. skrå

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bö²ga, bant, bö²gad, v. binda.

Barnsb. (Ola Kr.)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

elk: bjelke - melk (men olika mjølk) -
mjølke - bjørkeahàved - bjørke -

esk: besk, alve besk -

ege: aredzéra -

ev: brov -

et, et: bida, bed, bedad -

ind: benza - blez -

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

amp: harmp - lårmpa -

arm: arm - barm -

ark: barʃ -

akk: bå²ʃe -

blôja: ble -

ak, ek, åk, ik, yk: bleg - streg - kræg (krâk) -
beg - kvark - spri²ka - sti²ka -
fri²ka (men bonserna fri²ʃa) - sø²ga -
stry²ga - le²dzana - brå²ga -

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

a > a

gålt, m. eldstad i brytstuga.

arm, m. arm

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

a 7 a

gå²da, sf. gata.

grav, vw. graf

lå²va, v. laga

lå²va, v. lapa

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ng > n

bænt, n. pr. Bengt

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

unn 7 qn.

brqn, m. brunn.

brqnjáŋ, m. brunnsvind, brunnsvängel

brqnstáŋ, m.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dörr 7 dr

dörr, f. dr

dråraskamel, m. dörrtröskel

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ôm > em

brem s. m. bróm

drem m. drôm

drêma, v. drómma

em, adj. ôm

dem, m. dôm

dêma, v. dómma

tem, m. tôm

N. 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lj kvar

bǫ̂²ljа, f. bǫ̂ljа

dǫ̂²ljа, v. dǫ̂ljа

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lg > l

bæl, n. balja

ærtabæl, ärtbalja

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nd > nn

bånne, pl. bónnor, bonde, bönder (men bånne i Bandeh.)

darónn, n. dagsland

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

t 7 d

bi²da, bed, bi²ded, v. bita

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

yngre ordform f. äldre

byss stuer äldre byss tyr

№ 298.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nn d.

nd > ng

bẽ²ng²a, bõ²ngad, bin²da, bun²dit

blẽ²ng, adj. blind

blẽ²ng, m. blund

fi²ngas, v. finnas

i²nge, adv. inne

kvẽ²nga, sf. kvinna

ö²ngal, adj. underlig

ö²nga, v. unna

tvẽ²nga, v. tvinga

tvi²nga, v. tvinna

vi²nga, sf. nystvinda

Vand

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vinza, v. vinda (garn)

vinzapenz, m. hvarmel man vinder

venz, adj. vänd, snedd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 298.

Div. ord.

portefé, s. portfölj.
porvåven, adj. opörvägen
pōstu, m. portugis
prāntpmor, n. prutttimmer.
hapo, m. harp
hāpsa, v. harpa
hāra, v. harpa
hāre, m. harv
hæj, adj: haj (blehæj)
kākla, v. kackla
kal, adj: n. kalt, kall
kālna, v. kallna
mesbæŋk (skrivmesbæŋk), m. skrivbänk

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mod, adj. mogen

senáp, m. senap

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Div. ord

arétta, adj. uttröttad

arkalé, n. allo, ovåsen

básel, n. barnöl

báselsaeg, s. barnång

bå²sla, v. föda barn

bavsmázad, adj. förlägen

bé²da, n. (liten) tik

bé²sa, v. "bissa" (om ko)

bré²da, f. beta (Hofi. bé²da)

brepsmár, m. betsman (jämte bepsmár)

ble, m. blöja, lakan.

bli²jor, f. pl. (q bligor?). klarögon

blíjtoro, blíjtorospaen, m. blyerts

bå²sta, m. borste

bå²le, m. kran med tut att öva

Barnsl. (Ofot ka.) dör, f. dör

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bå²vla, f. bubbla
dar²ón, s. dagram
der²å²ta, adv. direkte
dvå²le äldre vå²le
ed²ortán, pl.
egårn, n. ekollon
fer, m. pl. fe²r²or, fur
fe²r²a, n. furuvad etc
fe²r²epå²ra, f. furkotte
fjä²r²asta, kasta
hå²lmsta, kasta,
flus tytt, adj. (kopparn)
flød, m. grädde
flø²dakår, n. grädkanna
flø²dakår

Fjärnmelk, m. kärnmjölk
Ranuel. (Ola Kr.)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Div. ord

jæ̀sa, v. jisa

glo̲v, m. glöf

le̲r, n. ler men lærkrú̲s, lærjå̲d,

le̲rjed, adj. lerig lærkrö̲ka

li̲z, m. linie

li̲zå̲len, m. linjal

la̲zka, m. klimp

la̲zkaso̲g, m.

mæ̲slig, m. mätning

sæ̲alsa, n. belysningsmedel

№ 298.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Harjager

bâsal, n. g. barnsöl

bâsla, -a-ad, föda barn

barlâga, f. mat som ag gravkvinnorna bâres till en barnsängskvinna.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rd > r

bår, m. bord (men bårda, f. bård)

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

yng > φg resp. φ3

dφ̊ga, jf. dynga

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Böjn

dā. pl. dāa. dag

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2971:4.

Barsebäck. Harjagens hd. Sk. A. Malm 1919-21.

Rim och ramsor. 13 bl. 16:o.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

den sygnade da
paer Jensen o ja
va møtte va Flædie stetta
ja hade fe
o han hade bue
o bøga so aud va vos meta

Barsch. (Ukr.)

Nr 2971:4 Harjagers hd Sk.
A.Malm 1919-21.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ramsa

e ja fåt so e ja lam (rättelse: ela lam?)

har ja pæ:ja so gaser ja fram.

(Barsebäck, Ola Kr.)

Nr 2971:4 Harjagers hd Sk.

A.Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~fjon, n.~~ = Vjäfje.

V stålajfje ~~stålajfj~~

V överdrag in ett stolsäte fj

V kåbal, m., pl. kalfleka, caltha palustris
kåbalgrta fj.

hǭven, plǭven, skǭven, Barnebäck
hǭven, plǭven, skǭven, Lödrupsjö Borgeby
hǭven, plǭven, skǭven Borgeby

Rad 1 riktig
Rad 2 gäller även Borgeby. (utom Lödrupsjö)
Rad 3 felaktigt återgivet folkmål.

Nr 2971:4 Harjagers hd Sk.

A. Malm 1919-21 Barnebäck

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ramsa.

Ja fek op po båken
o slo min far po nåken
mæ en fjøla
to han bøla
mæ et gres
to han ble hes
o mæ en kop
to han slo ålri mer op.

Barsk. (Ole Kr.)

Nr 2971:4 Harjagers hd. Sk.
A. Malm 1919-21.

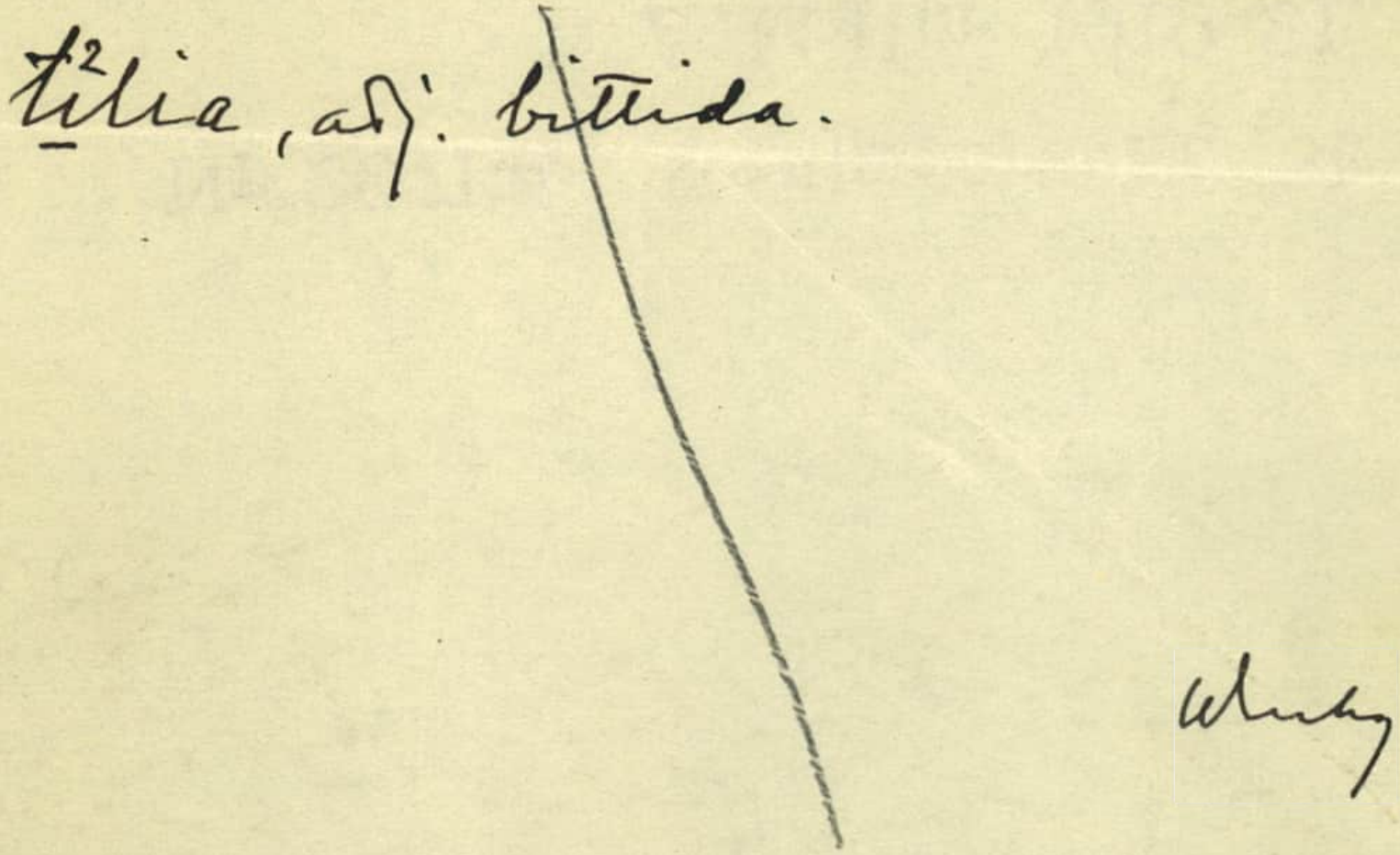
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ramsa

Jon ma sin don, ma sin tjep,
ma sin tjära, tjörda ti Valtjära,
so jören hon dåra.

Barsebäck (Ola Kr)

Nr 2971:4 Harjagers hd Sk.
A.Malm 1919-21.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund



Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

men järnet nädigt skauda
set käpplen pau
selp du det bästa rauda
slau sekstan kopar pau

Barsel. (Ohka.)

Nr 2971:4 Harjagers hd Sk.

A.Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ramsa

noz ja jits ti skóvan
so jits ja ris i róvan.

Barnbok (Ola Kr.)

Nr 2971:4 Harjagers hd Sk.

A.Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ransa.

Om mándan o om tístan sad
fjærezen o spant
om ónotan o om tórstan so fa
nústa hon o vant
om fjádan o om jórdan so jóre
hon sin bon
om stúndan áte méstan so drafs
hon bjersin lon.

Nr 2971:4 Harjagers hdskr.
A. Magnusson 1921.

Barsel (Ols kn.)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ramsa.

pånna o bliʒor o nåsetup o
brökvarn o hågestav o myʒlkamad
o pudan lilyebla ʒor hårən gla
o lörloʒ o knægoʒ o pipelbèn
o krömfod o krömelutan mun frå

Nr 2971:4 Hanaagers hd. Sk.
(Hanna)
A.Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ramsa. Nr 2971:4 Harjagers hd Sk.

A. Malm 1919-21.

Sen tå ja jomfrun pau henas

tau va kålen i dåta min frufru?

lôftau o rônhål o rônleg o lårtahål

o lôperigg o lusakrom o skåle o pana

o tråntals

o titan o snusan o slådran o pudan

o dynan o priskstruta o lårelon o

krogknæ o pipelbena o krômfod o

o kromelitåu o kromelikrom

det skal du veta min hår

Barsel. (Ok Kr.)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 2971:4 Harjagers hd Sk.

A.Malm 1919-21.

Sid ne mea saw
o forfféna jar en kaw
o bryn jar
o båga jar
for ja ska ente tåga jar
for jag ær mors dötorson
som dånsar på göled

Barneb. (Ola kr.)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ramsta upptecknad 1921 efter Ola Ek.

Säg mig av ett — Ett ljus i en stage
två — Två ögon i din skalle
tre — Tre ben utgör en grÿda
fyra — Fyra hjul utgör en vagn
fem — Fem fingra på din hand
sex — Sex dagar i veckan
sju — Sju stjärnor på himmelen
den blå, den kan ingen
se eller säg nå.

NR 2971:4 Harjagers hd Sk. A. Malm 1919-21

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ramsa, upptecknad 1921 efter Ola Krokolaz:

Hvad är tolf (Säg mig af tolf).

Tolv — var di tolv apostlars.
Eleva — eleva discipla.
Tio — de tio budorden.
Nio — var di nio fårnor i norden.
Åtta — var anfans gåvor
Sju — var di sju dyre orden.
Sex — var di sex kråkor i Kanans bröllop
Fem — var di fem Mose böcker
Fyra — var di fyra evangelister
Tre — var di tre patriarker
Två — var di två tavlor i Mose lag

Vad

Nr 2974 Härjagers hd Sk.
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Den ene – vår Jesu allena
Som himmelen och jorden regerar.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

298:1.

Barsebäcks hamn och by, (Hofteryp, Saxtorp)
Harjagers hd, Sk. A. Malm 1919-21.

Ordsaml. 4,344 bl.

Härav 322 utlagna och inordn. i 1317

I. Ingers 1930. 270 bl.

Per Bengtsson, Anders Persson,
Thea Williams 1938. 327 bl.

S:a 4931 bl.
-322
= 4609
271
4880 bl.

J. Ingers 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

296.

Upptecknningarna fr. v. Torna och v. Hanjagens hd tillsammantagna. E. S. Kallstenius 1900-1901. Se under ~~Hanjagens~~ Torna hd. Skåne II.

Maj 50 296 3
+ 29 ork
11 personer.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1317 b, 3764.

V. Sallerup med Kastberga, Harjagers hd,

Sk. I. Ingers 1931. 1790 bl. 16:o.

1850 H. "

1907 bl. 21/5-48

1966 bl. 28/2 49

2040 bl. 2/4 51

2116 " 21/2 52

2341 " 11/11 53

60 " 28/7 54

119 " 5/1 55

40 " -55

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

3764:1.

&

Kastberga i V.Sallerup, Harjagers hd, Sk.

I.Ingers 1931. Ordsaml. 877 bl.16:o.

909 8½ 46

914 3/3 47

1388 17/3 47

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

3764:1.

Kastberga i V. Sallerup. Harjagens hd, Sk.

1. Augusti 1931. Efterskr: 877 bl.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hajagers hd.

Lödköpinge sn.

Vikhögs fiskläge

Meddelare

fiskare Theodor Kristensson, f. 1848

" Sven Jönsson, f. 1857.

" Jonas Pettersson. f. ç-a 1860.

d. Juli 1931.

№ 1318

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

296:1.

Upptecknings fr. V.Torna och V.Harjagers hd. tillsammantagna.

E.S. Hallbeck 1900-1901.

Se under Torna hd, skåp VI.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

forts.

Norrvidinge, Flarjagers hd. 16:0

Nr. 6472. Ragnar Falck 1959 49 kl.

" 6472:II. " " 1962. 105 kl.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ramsa

Nu har vi gått denne långa vägen bevarsvål
Pär speleman å Ola Bengtsen å hans fästemö
å Kitta Svens
Pär speleman å Ola Bengtsen å hans fästemö
å Kitta Svens.

[delvis upp.]

Norrvidinge. Kanj. hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

38 b.

Norriding. Harjagers hd.

Joh. Falk 1878. Ordsaml. 925 bl.

Avskrift efter originalet, en avskrift in 4:o, 1941.

6472	Ragnar Falck	1957	(5/3-57)	135 bl.
"	"	"	(4/9-57.	118 "
"	"	"	(7/10-57)	87 "
6524	L. Ingers	"	"	39 "
6472	Ragnar Falck	"	(17/12-57)	80 "
"	"	"	18/10-58	169 "

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Norrvidinge.

Norrvidinge, Harjagers hd, Sk.

38 b Joh. Falck 1878. Ordsaml. 925 bl.

Avskrift efter originalet, en ordlista in 4:o, 1941.

I. Ingers 1930. 152 bl.

Evert Lindström 1938. 94 bl.

1171 bl.

6472 Ragnar Falck 1956 (16/11-56) 100 "

" " " (15/12-56) 105 "

" " " (18/12-56) 101 "

6524 I. Ingers " (15/12-56) 90 "

6472 Ragnar Falck 1956 (18/12-56) 103 " Fäcol.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1317.

Hagjägers bd, Skr. T. Ingers 1930-31.

4,670 bl. 16:0 3/2 37.

4,800 1941..

4,850 9/9 1943

Häri inrymde 976 bl. 16:0 utgörande

avskriften av ordlistan enk. 1938:

3343-3346, 3424-3433. = 5,826 9/943.

Malm, A. (efter Nils Andersson)
1880-t. 166 bl.

= 5,992 bl.

298. Malms uppt. fr. Hoftenäs och 394 "
Sextorp 1919-21 [illegible] 6,386 bl.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1312.

Obs. Härifrån uttagna uppteckningar från Barsebäck, Norrvidinge och V. Sallerup som inordnats i resp. socknesamlingar.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1317 (forts.)

Harjagers hd, Skr. S. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~1316:1 (forts.)~~

~~Kättorp, Östra Ed, Sm. Erik Ahnsk~~

~~1932. 1507 dl. 16:0.~~

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ordsamling.

Barsebäck, Harjagers hd.

N. 4673 J. Ingers 1950 (19/10-57) 6 bl.

" " " Ekl. gr. 259 "

" " " 12 "

" " 1949-54. 158 "

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mor Nils Ols. Bslöv nr: 11

(Bslöv ängen) f. v. Sallemps s:n, f.

i Bslöv ängen 1853 och alltid bosatt

där. Kusin till f. d. lantbrukaren

Nils Olsson.

Talar god dialekt.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Meddelare i Kastberga by, V. Sallerups sn.

Karna Nils Lars', änka. f. i
Snäjehuset i Kastberga 1854. † 1942

" mor Anders Nils', änka. f. i Kastberga 1858.

Anders Persson. Lanthushåll. f. i Kastberga
omk. 1880.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Inger 1931. Vänd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sven Jakobsson, kyrkovaktmästare i Stehag. f. i Kastberga omkr. 1890.

Hon Johannes Anders'
f. i Kastberga 1866 och bosatt där
till 1952; numera i Ekenäsbod.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Meddelare, använda av H. Malm
1919-21

Ola Kristensson, Barsebäcks by
Pehelin, Barsebäckshamn
Ruff "
Hans Petter Persson", f. 1863, å nyo
använd av J.J-s 1949.-50.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

John Andersson, bondson från Sjöbo i Hasselbäcks s:n; f. 1904; vistas f.n. i Chicago. x)

blev vid folkhögskolan Uvilan 1923-24 varvid uppteckningarna verkställdes. J. A.

x) Numera köpman i Furulund, och antagit namnet Hynérius.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nils Åkman, sadelmakare i Kemmarlöv, född där 1855.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Måns Bengtsson, lantbr.,
n:r 16 Lia Hamre. f. 1870.

Svågen till Ola Persson Hammarstädes.

Senare besökt 1958 för band-
upptagning.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Johan Christersson, överförmyndare,
Höjjöbro i V. Karaby sn. f. i Ålstorp
omkr. 1870. Har utmärkt väl reda på
ortens traditioner liksom systern fröken
Stina Christersson, f. i Ålstorp 1874. +

J. L.; J. L.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sven Petter de la Motte.

fiskeritillsyningsman Barsebäcks läge

f. 1866. †

Har kunnskapligen uppgivit ortnamns-

formen.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

N. P. Hallin, smedmästare i V. Karaby,
f. den 1858.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Artur Håkansson, lantbr. i
Håkantorp, V. Karaby s:n, född där 1900.
Talaren i förhållande till sin ålder väl
genuin dialekt. + ca 1948. A.H.

Flyttad 1932 till Löddeköpinge m. fl.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bengt Håkansson, lantbr. i Håkantorp;
f. i Löddeköpinge 1869. Båda föräldrarna
från Löddeköpinge. Talar själv en väl
bibehållen dialekt och har en utmärkt
kännedom om det gamla allmogelivet.
† 19/9 1934. B. H.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hanna Jonsson (mor Nils Jöns').

Klädie. f. i Hoftemp 1831. Dör i Klädie
1931 sedan hon nyligen fyllt 100 år.

Uppteckningarna gjorda 1928. H. J.

№ 1317 Harjagers hd

J. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

n:25

Johan Jönsson, lantbrukare, Dagstorp, nu (1932) omk. 50 år; bor jämte brodern Johan Jönsson på en gård som tidigare bebordes av fadern, Jöns Jönsson. På gården finns en riklig samling gamla redskap och husgeråd, vilkas benämningar blivit antecknade.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nils Knutsson. f.d. lantbr. i Björnhusen,
Saxtorps s:n; f. 1856 å Tågerup i samma
socken.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hans Larsson. f.d. smed. Kåvlinge;
född där 1841; fadern var smeden Lars
Hansson därstädes. H. L. har alltid
bott å samma tomt i Kåvlinge, i närheten
av gamla kyrkan och f.d. gästgivaregården.
Har gott minne och talar god dialekt.

† febr. 1940.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Pål Mårtensson. f.d. lantbr., Stora Kamie. f. där 1858. P.M.

Även kustran. som är född i St. Kamie 1862. har lämnat en del bidrag.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Anders Nilsson, kyrkovaktmästare i V. Karaby, f. där på 1870 talet. Talar själv något uppblandad dialekt men har ett gott minne för den äldre dialekten och har meddelat ett flertal ha förälskar ord och ordformer.

A. N.

№ 1317 Harjagers hd

L. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Karin Nilsson, husförhörska (1930 å
Hvitan. sedermera i Getinge s. f. omkr. 1895
i Nöbbelöv, V. Sallerups s:n.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Johanna Olsson, tömmerska i Höj,
f. den 1857. Bor i ett hus invid Höjs kyrka,
som fömt hichört fadern, som var kyrko-
vaktmästare i Höj.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nils Olsson, husman i Borgeby och f.d.
dagbonde å Borgeby gård i f. i V. Karaby
1850. Väl bibehållen dialekt. N.O.
+

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sjunne Olsson. f.d. snickare.
Lagstorp n:r 2; född där 1857. S.O.
†.

№ 1317 Harjagers hd

J. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mårten Persson. Småbrukare i Håkantorp;
f. i Sketorp 1862; kom i sin tidiga
barndom till Hoftemp. M. P.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ola Persson, hemmansägare,

n:r 16 Lia Karrie.

Sägen till Måns Bengtsson tammestädes.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Per Persson. f. d. lantbr., Norsidinge
n:r 7; född där 1843 och har alltid
varit bosatt i samma gård. P. P.

† 1937.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Robert Persson. f.d. lantbr., Saxtorp.

född den 1857. † dec. 1935. R.P.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Per Sandberg. f.d. husm och daglönare
i Barsebäcks gård; f. i Barsebäcks by 1848.
Bor f.n. i V. Karaby. P. S.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ola Tuedsson. f. 1861. † 1944

husägare och fjärdingsman. Örtofta.

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arb. Petter Jönsson, Väggarp,
f. i Örtofta 1874.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

M Lund - Hasseb

S Rä - Hbg

O Hellerum

SO Hov

Sv Kägerød -

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

3343 - 3346, 3424-
3433.

Sk., Harjagers hd.

Avskrift av ordliston. ink. 1938.

896 bl. 16:0-

976 5/12 42.

Liddeköpinge. Barsebäck. V. Karaby,
Saxtorp. Dagstorp. Norra Ideinge. St. Harrie.
V. Sallerup.

Inorda. i n 1317

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Barsebäck

Harjagers hd, Skåne

Nr 4673:9 Ingemar Ingers 1949 12 u

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kävlinge

Harjagers hd, Sk

Nm 23372 J Ingers 11 bl

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Löddeköpinge

Harjagers hd, Skåne

Nr 23126 Helge Andersson 1982 16e.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Norrvidinge

Harjagers hd, Sk.

Nr 6524:4 J. Ingers, 1961 24 bl.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Norrvidinge. Halljagers hd

Ingen 1961

Meddelare: fru Bengta Andersson, Marieholm

f. i Norrvidinge c:a 1880

Ak 6524:4

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

St. Harrie

Harjagers hd, Sm.

Nr 22793 J. Ingers, 1931 14 bl.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

V Sallerup

Harjagers hd, Skåne

Nr 3764:21 Ingemar Ingers 1964 17 bl.

" 3764:22 " " 1966 12 "

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~Estöv~~ V. Sallerup

Harjagers hd, Sk

Nr 14570:3 Göran Hallberg 1976 / 61

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

a

intej.

a

användes bl. a. vid uppmaning el. anhållan.

1. á èrek, ta a bég dén hógen.

2. á, dee sýg liavél.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

a

i'ntej'.

a

á nä!

Nr. 3754. V. Sallerup, Norrjagers hd

L. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

a.

intej.

å, di hade hästa som dö,

a de va nånt gålad.

å, seka våsa!

(blöstra på museum)

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd

L. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

a II

interj.

å, de va en fålli
snål barån.
n

å, de vé ja-ènte.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
I. Ingers 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

a, adv.

a

a i hälsorna, de jor han inte

Spole (Bauer.)
Kuusa

N. 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

a

intetj.

å

ofta förenat med jå:

å já, sa hålians.

å, du skåur sa fjåtad ! (vid vävning)

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

a

i'nlaj.

a

(uttrycken kan välbefinnande)

a, du kan tro' ad vi'

a̲u̲d sul̲!

1953 1917. Ärtofta. Hajagers hv

abborre

abór, -en. -a, -ana

Bandbäckshamn

№ 298.

H. Holm 1919-21. Bandsb., Hanjagers hd

a b ç - bok

åbesebög. - En

V. Sallemp.

di hade di kala åbesebög.

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× abcetan

abesétan

dt gamla folkliga namnet på A-b-c-boken.

i mina skoleåar so va de "abesétan"

V. Karoby. N.O.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x abeçeta

abeséta, f., pl.-or, abcbok.

Barcel. (Ola kn.)

Barcelh. (Ruffh)

HARJAGER

A. Malm 1919-21. № 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× a-be

ábe, n.

du e ett helvetes ábe; du
förtjänar ente mer en du tar
på en pez o jär de ez, dit ábe.

Barsel. [Ale Ka.]

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† abedonk

abedónzk, adj. (gjaftankal) slapp,
– slö. Saxtorp (Skorlind).

„ tröt. Barsb. (Ola Kr.)

№ 298.

Saxtorp
(N. P. Skorlind)

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ abedank
adj.

abedázk

slustig, vanmâkhig.

Nr 3431 St. Harrie, Harjagers hd

Håkan Persson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

a bedank

a bedöjk

slapp. slö.

Saxtorp.

298. A. Malm 1921-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aber

Åbor

„om och men".

Nr 3428 Norrvidinge, Harjagers hd

Evert Lindström 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× A-b et

ábéd

Det gamla folkliga namnet på alfabetet

aut. fr. V. Karaby

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† abota

abóda

tóndig tak (som knappast kan lagas).

Nr 3431 St. Harrie, Harjagers hd

Håkan Persson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ acken-da°

ákenda ! inte j.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ackena
inlej.

ákena!

(även i Körnebeg cal. & Bruka/.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers h

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ackord

akórt, s. ackord.

po akórt.

Barsebäck (Skåne)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ackordera
v.

akadéra -a -ad

överlägga, överenskomma

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd
l. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

å ḳkondera

akedéra, -ar, -a, -ad

Hem.

so akedéra han bort ed.

Kåvlinge.

Kāvlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

akkerat ackurat

ackurat i noggrant

akerat

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

akurat

akorát. adv.

= precis, noga

Köj.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

adel

ådel, -en

allm. i Hasjagers hd

1931.

1917 Hasj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

adel

ádel, -en . allm.

han va au fransk ádel

Barnebäck.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ádel, m. adel.

adel

Hoppetosp (N. A.)
Barsel. h. (Ruff).

HARJAGER

A. Malm 1919-21. № 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

adel

m.

ádel

Hoftenup

enl. N. H.

ekl. m 32 Hay. hd. 1880-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

a denton

àtan

àtan gòza vàra

Nr 3754. V. Sallerup, Harjagers hd

L. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

adertan

àtan

i àtan vègarnàm = runt om, hit och dit; t. ex. om hår med texten runt om, tåges stå i àtan vègarnàm.

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aderton

attan åttan

adertw

(mest genuin form).

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers, hd
Ragnar Falck 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aderton

artan ärtan

aderton

(yngre form)

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers, hd
Ragnar Falck 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Aderton (18)

åtan

V. Sallerup.

och ådortån, nyare uttal (Kävlinge)

" årtan " " " (L. Harrie)

Lemmaklöv.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

adertan

ådortån

(i dl egentliga Hajagrusmål: åtan).

dø va han ådortån æer. Th. Kr.

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aderton II

den va en Gutan, årtan tom bré.

Lisa Hansie.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

adertonhundrafem (1805)

Àdortàn hóndra a fém, årtal.

den fóste kontraktèn va skrèven
po Àdortàn hóndra a fém.

Th. Kr.

Nr 1318 I. Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Adertonhundranio

[1809]

Åtan hóndra nie; årtal;

och årtan hóndra nie, nyan uttal.

årtan hóndra nie va de ad

di brod néd.

L. Kanic

(= förnåttad enthiftel)

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

adentonhundrasextio (1860)

å dortan kóndra sékstí (antal)
på å dortan kóndra sékstí.

Nr 1318 I. Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Adertonhundrasextiotre

åtan hundra a sekstitre

årtal, 1863.

Kårlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1936 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

adertonhundrasextiotvå

åtan hóndra sekstitváu

(1862, årtal)

hon dø' po åtan hóndra sekstitváu.

dø

V. Karaby.

N-O.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

adertonhundratre
(1803)

åtan hondra trè (antal)

di mote flyta ùd po åtan hondra trè
(näml. då enskiftet genomfördes)

St. Harrie.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× adertonväggarumshuva

åttanväggarumshuva, f.

mössa af grönt vadmal, afdelad i 18 lotten (trianglar)

Hoftemp. N-t.

1317 Harjagers hd

A. Malm

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

adertonhundranittiotvå

årtal

åtan hóndra nititváu, 1892.

V. Sallemyr.

(Kyrkbyn)

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× adertonkonstig

à[a]nkónsti

" tåles om person " (med många fördig-
heter ?)

Nr 3428 Norrvidinge, Harjagers hd

Evert Lindström 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

adjö

ajös

ja so ajös mä vos !

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hö

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

abekat

advokat

abekát

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

advokat

advokát, -en. -er. -erna

Allm.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*, aete

aéde, n. kott. råttor och möss,
loppor och löss, skädlar [all ohyra]
Ansch. (Oh Kr.)

HARJAGER

A. Malm 1919-21. № 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i jåtes, i går aftons.

× aftes

Sjöbo (Barsebo Kerstema
Barseb. (Oxie kr.)

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åftan, m. afton.

afton

åftan l. hål åftan

(men: i går kvel)

Barsch. h. (Ruff)

Hasselbacken

I bondspråket: åtan

HARJAGER

A. Malm 1919-21. № 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

afton

àtan

endast i benämningen på högtidsaftnar. t.ex.
julàtan. julafton och i ordet méatan
midafton; dessutom i genitivuttrycket
i àtes (se d.o.). Annars vanligen kvàll.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup
Harjagers hd. L. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

afton

åftan

mest i sms.

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Attan

afton

afton
(julattan)

àtan
(i tons.)

Nr 6472 Norrvidinge, Harjeagers hd
Ragnar Falck 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i jaɪɛɛs afton:

i gin kväll

i jàtes, adv.

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i aIIes

i går afton

i àtes

afton:

Nr 6472 Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

afton

àtan

i' utta. i' àtes = i' gå kvàll

samt i' namn på högtidsaftnar.

№ 51 b L.Harrie, Harjagers hd

Erik Hydén 1895

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

afton

åtan:

anv. endast i tms. för att beteckna
helgaftnen och i ordl. mértan eller
mærtan, midafton (en måltid). /fr. kväll

saetorp.
Loddeköpinge, Bårsebäcks kopstemp.

åftan. V. Sallemp.

№ 1317.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

afton

i fnb. ijàtes, = i aftes =

i gårkväll.

Nr 3429 Saxtorp, Harjagers hd

Inga-Lisa Persson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x aftes

i àtes

= i går kväll, i går afton.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Inger 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1.

åve², s. = ägg

bära åve² te nan

Barsele. (Lakr.)

HARJAGER

A. Malm 1919-21. № 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2.

å²ve, s. agg. × agl

han hade lrt å²ve te mæj

Barebäck (Scheln)

A. Malm 1919-21. HARJAGER № 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

J.

å²va, s. + age

han har åva te me): han bär hat
ti mig.

Barsebäckshamn.

HARJAGER

A. Malm 1919-21. № 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

œjn, n. agn. agn

Barsch. (Vakk.)

kétsau ajn ?

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

agnd

agn, n. agn, bete.

Ansch. h. (Ruff)

A. Malm 1919-21.

HARJAGER
№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

agna

åˀgna, -a, -ad, v. sätta agn på (krok)

ja har åˀgnat mina krågˀa

Barck. L. (Ruff)

A. Malm 1919-21.

HARJAGER
K. 208

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 äjna, f., vanl. pl. -or, agn(ar)

* agna

Barneh. (Ola Kr.)

Ha inte äjna att tigare!

L. I–s.

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skal, s. en slags fisk.

Bornh. (Ola Kr.)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

æ²rnakorr, m., pl. -a, agnakorg

× agnakorg s.

Sjöbo (Barsebäck, Kverrlöv)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 ägnakär, m., pl. -a, ägnakorg

Bureb. h. (Ruffe)

A. Malm 1919-21.

HARJAGER № 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

agnakorg

2
ägnakörr, m., pl. -a, agnakorg.

Troligen lutande ägnakär.

J. Is.

Barsebäck

Harjagers hd
№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

agnar

ȁ.

ȁgnor, -orna

fllm. i Harj. hd.

so ble ȁgnorna tebȁga.

L:a Marie.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

agnar

àjnor, -na

№ 1317 V. Sallerup, Farjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× akarn

ågarn, n., pl.=

ekållon

1948 V. Sallerup. Harj. hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2. äjnor, g. pl. agnar. agnar

Hofterup (N. Å.)

Å' inte äjnor riktigare?

J. J-s.

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aj

aj, intej.

Åj som for i helvete

Hagstorp

№ 1317 Harjagers hd

L. Ingers 1930-31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× akava

dr.

akáva

= plötsligt, tvärt, oförmodat

Barneb., St. Karie, Östofta.

de kom so akáva

St. Karie

1915. № 1317 J. Ingers. Maj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† akava

akåva el. okåva, adv. ovanifrån, öfverraskande.

Lackorp
(N. P. Norlind)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HALLAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× akava

LN.

akáva

tvärt, plötsligt.

ja va let kàsen i gáur, men i
i dá kom de so akáva.

Nr 3343 Barsebäck, Harjagers hd

Thea Williams 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

akáva

plötsligt

+ akava
adv.

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

akåved, adv. ofrivilligt, plötsligt

× akavet

Barnebäckerskan

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† akavet
sv.

akáved

plötslig en. oväntad

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× akavet
a N.

akáved

= plötsligt.

V. Karaby.

Nr 51 Harjagers hd

Anders Karlén 1895

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× akavet

adv.

hakåved

= bråtte.

Nr 3429 Saxtorp, Harjagers hd

Inga-Lisa Persson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

akt

ajt

di jin ènte nad ájt pa ed.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd. I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

akta

àjta, -ar, -a, -ad

Ålm.

di àjtar ènte óm ed = bry sig inte om,
fästa inte avseende vid det.

Lb Hårkajmpe;

V. Karaby.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

akta
v.

àjta -ar -a -ad

àjta da, sa du ènta klípor
min dúg.

fru P.

àjta min kís!

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd
I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

akta

2
äjta, -a, -ad, v. akta

Barsebäck. (Ruff)

HARJAGER

A. Malm 1919-21. № 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

akta
v.

àjta de sél bara !

Nr 3764 V. Fallerup, Harjagers hd

I.Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

akta II
v.

äjta ägakänan !

Nr 3764 V. Gallerup, Harjagers hd

I.Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

akta om

ajta óm -an -a -ad

med negation = fästa avseende vid,
ta notis om.

han ajtar ènte óm ad

1947 3764 V. Sallerup. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

akter

åktor, -n

den förste ägaren kallar vi
för stämnen å den bägaste
för åktoren. So. Jönsson.

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aktorhan, s. efterhand

aktorhand

nols. Jorhán

Barock-h. (Ruff)

№ 298.

A. Malm 1919-21.

HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× al

al, adj.

en al tøsrg

verítabel

Hofterup (N. S.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

al

al. -en. -or. -orna

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× albåge

albúen, -en

armbåge.

dan va hål på albúen, som hon nók hade klípt me sìsaren.

Nr 3343 Barsebäck, Harjagers hd

Thea Williams 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× albåge

albúe, -en. -a, -ana

armbåge.

nor slöjtaren skole börja
slöjten, dra han öp ärmorna
ovor albúeana

Nr 3345 Dagstorp, Harjagers hd

Johan Jönsson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† albåge

albúe, -en

armbåge

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× albåge

albüh, -en

armbåge.

Nr 3428 Norrvidinge, Harjagers hd

Evert Lindström 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

albúe

armbåge

albúe

× albåge

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aldrig

àlri

di stæzde àlri far ed.

de ha di àlri sájt hèr.
ha

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aldrig

àlri

sònt hùs skòle min liv àlri bled

rèved.

Sv. Sönsson.

Nr 1318 I. Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åkri, adv. aldrig

aldrig

Barnek. (Ölaks.)

A. Malm 1919-21. — HARJAGER

№ 208.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

el. ²ålri

²ålri, adv. aldrig

aldrig

de har ja ²ålri sæit (sagt)

Barsk. h. (Ruffy)

HARJAGER

A. Malm 1919-21. N. 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aldrig:

e dær ælti sa lidad pa fæle ...

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
le Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aldrig

àlri

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aldrig

àlri

en har àlri tæzt pød (på dr)

Hoftemp. H.J.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aldrig

àlri

ǫ́, hæn e staʒǫ́n i stàʒby;

dɛ han ja àlri vɛ́st.

(yngre medd.)

Kǟoliŋe.

1949 1917. Haj·ld

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ale
s.

àl̲a – ad

aldunge, altså ete.

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd
I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^{2}å̲l̲a, n. alved.

× ale

Busch. (Ohka.)

HARJAGER

A. Malm 1919-21. № 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ale
s.

åle, -ld

aldunge, altså ete.

Östrotofta, V. Sallemp.

Nr 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ålebuske

ålebøske, -en -a, -ane

V. Sallemp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× alika

álɛka -ak -ar -ora

kaja.

1917. Ärtofta, Hanjagens hd.

1946.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
alessar, n. alkår

alekår

Barsel. (Ola kr.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

< alika

álika, f., pl. -or, alka

Bamb. h. (Ruff)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

all

åla, m., åla, f., alla.

åla kåorna.

Barnebärkarna (Rogb.)

Barneb. (Ola Kr.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

all:

àlla sámen

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

all

al, alt, àla. allm

ált ihop, allt ihop. lodsköping.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1931 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

alárm, n. larm.

allarm

Bondeh. (Vaka.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

alldeles

adv.

aldéles

3764 V.Sallerup, Harj. hd

I. Ingers 1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

alldeles

aldéles . flem.

i tálien de ligor aldéles i fjén.

Kårlinge.

hær graséra fjyva forbánad aldéles,
a di Lejda vèktare.

Remmarlöv

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† aller

adv.

álor

= alla

álor ẹgast va et lidad skáb.

Bslön 3.

álor lägst kõra i et skáb. Kastb.

Nr 3764 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× aller
adv.

álon = alla

de va de álon ligaste au álf
samen

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd
l. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× allen

àlor = allra (framför superlativen)

sònn sìor „sajstop“ dì àlor gànlaste.

Saxtop - R. P.

de e de àlor fòsta. “ “

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† allen II

i den ålor gàmlaste tiden

Kåvlinge

skonstènen va ålor sœrgiltast.

kåvlinge.

de ålor nèaste läjted på et

halmtåg.

L. Karlic.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Allesmnan

åli sámen

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

allestädes
ad.

ålastens

de har di ènte ålastens

kommerlöv

Nr 1317 Harjagers hd
Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

allihop

àli hæva

àli hæva glytana frk en

dras mæ a fan i ærrig.

Nr 3343 Barsebäck, Harjagers hd

Thea Williams 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

allihop

àl̲i hɔ̲̀b d. àl̲i hɔ̲̀ba

de va bɔ̲̀na smastɛ́l̲a àl̲i hɔ̲̀b.

di lɑ́u pɑ ɛ̲́n nɑ̲̀ àl̲i hɔ̲̀ba.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

allihop

àli hø

dæn va nån jøzka, som va nöjtor,
mæn ælænst va di fùla àli hø.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

allihop

'alli hôpa

allesammans

àlli' hôpa

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

alli hop

àli hȯ́v

ȯ̀rtofta

di hȯ́r ed samtȧ́d àli hȯ́v.

àli hȯ́v ȧ̈ven i Hȯ̈j.

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

allihop II

di han ligad hen ude

åli hör.

Höj. m. f. 1946.

1962 1317. Hajagens hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

allmoge

almúa

"icke så vanligt".

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

almán, adj., n. t, pl.-a, allmän.

Sýkel de har de almánt här

Barsebäck (Skelin)

№ 298.

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

allmänhet

1/ àlmanhéd, -hn = publiken, folket

2/ i förb. i àlmanhéd, i allmänhet.

allm.

eller: i àlmanhéden:

som sajt va i àlmanhéden.

Örtofta.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

allmänning

almänneg. -en.

fem. i Harj. hd.

dee almänneg som hörer te byen

Saxtorp. R.P.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

allmänneng

almæ̀nez, - en

mæn ad Gàlva bà̀kan de e

en almæ̀nez

Nr 1317 V.Karaby, Harjagers hd
I.Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

allmänt

aN.

almänt

de jöre di' almänt

Remmarlöv.

Nr 1317 Harjagers hd

Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ allo
s.

alǭ. -ed

bulle. stoj.

de va et rælit alǭ ni hólon, glòta!

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× allo

alǫ́u, n. allo.

hǫ̊la alǫ́u Ånnsb. [Ola kn.]

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ allo

alå. - ed

vråsen. bullen.

glytana språnt dan a holt alå,
en kone ènte nyda hùsafrè, di
vrle ènte vòna va en sa tè dom.

Nr 3343 Barsebäck, Harjagers hd

Thea Williams 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

allo

alǫ́. -ld = alarm. oråsen.

bullen.

de va ut rælrt alǫ́. Th. K.

Nr 1318 I. Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× allo

alå. -et

bullen. ovåsen

vi' glöta stelde té et fåslit alå.

Nr 3432 V. Sallerup, Harjagers hd

Anna Gustafsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ allo

alö, -ed

bråsen.

Nr 3428 Norrvidinge, Harjagers hd

Evert Lindström 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

allá

× allo

stoj, råsen

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* allo

alö. - eld

Vösen eller bulle.

Nr 3431 St. Harrie, Harjagers hd

Håkan Persson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× allo

alö, -ed

ovåren. bullen.

Fv. i V. Karaby.

Nr 3429 Saxtorp, Harjagers hd

Inga-Lisa Persson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* allo

alǫ. -ed. larm. oväsen. bullen

1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31 Harjagen

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ allvars
dep.

alåas

= båsnas.

Nr 3433 V.Karaby, Harjagers hd

Helga Erlandsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 1316 I. Ingers 1931.

allra

Vikbog, Hårjagers hd

ål̲or (jämför superlativen) eller ål̲or

1. dæ va et̲ aw di ål̲or gàmlaste hu̲sen.

2. den ål̲or siste. Sv. Jönsson

3. ja̲ e den ål̲or gàmlaste hæ̀r på plå̲sen. Theodor Kristersson. (f. 1848).

4. di ål̲or gàmlaste hu̲sen e sèna nu̲. Th. Kr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

allra. II.

álor lægst vástor. Th-Kr.

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

allt
adv.

alt ; ung. = visserligen.

han kom ja alt koma let
ögan.

Kårklinge.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

alt

alt, n. allt

hela ålted

Bureå. (Ubk.)

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

allt

adv.

alt

va' gar du hær a stavålar ete ?
ja titar pa Jànnorna. jahå, de
jör du alt: dee nok nad ànad
du fjikar ete.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ältid, resp. al tid, asv. alltis allti

de har ja jort al tid

de har ja ältid jort

Barsebäckshamn (Rff)

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ál tíd, asv. altis

allhd

Basel. (Ola Kr.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

alltid

álti

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Alltid

ålti, adv.

so stå hon ålti, när vi fick därifrån:

V. Karsby.

№ 1317 Harjagers hd

J. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

allti
adv.

álti

ja tykte álti de va en

fàlli gàlenskàb.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

allt ihop

alt ihóv, allt ihop, allt tillsammans.

Barsel. (Ola Ks.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

alltihop

altihóv, antihop

Kverlig (mer Håkan Bengts)

Isktoyr.

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nigkel, m., pl. -kla, nyckel

Ransel. l. (Ruff)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2.

Allvar II

alvåre, s. allvar

Barsel. h. (Ruff)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. alvar eller (vanligare synes det) allvar

(alvåre, n. allvar.

nod salerí (stundt. nåre²)

o nod alvåre.

de e alvåre ja siór.

Barsele. (Ole Kr.)

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

allvar

alvåre. allvar.

nar de ble alvåre. do bejgynte kon

dra ´ørnen ´åd sh. Lødrkøpinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31. Harjager

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

allvarsam

alvársain

vi tòre ènte grina a skòja; vi
fek hòla vos alvársaina.

V. Karasj. N.D.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aln

M. ålna

vi la oj tvéti ålna.

(till vårning).

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

alm

alm, m. (men trol. jfr alstig). pl. = -ar, alm

Barnsl. (Ola Kr.)

A. Malm 1919-21. HARJAGER
№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

alm
s.

alm, pl. álmor

Nr 6524. Norrvidinge, Harjagers hd
l. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

almanátʃa, f., pl. -or, almanack.

(Hánas mor och Olas mor hade
både uttalet -ʃa)

Barsel. (Ola kn.)
Kvemlöf (Hána)

HARJAGER
№ 298. A. Malm 1919-21.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

almanáka, f. (pl. -or), almanack.

Barsebäckshamn (Rydh)

№ 298.

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

almanacka

almanáka, -an, -or, -orna

sin di námnen ble slòpade av almanákan, sin tæzkon en àlri pó ed (námligen gamla márkesdagan)

Nr 1318 I. Ingers 1931 Th. Kr.

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× alme

²ålme, n. almved, almvirke.

Rasch. (Ola Kr.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× alme

àlme, -a

almved, almvinke.

Hoffmann.

1317 Harjagers hd

A. Malm

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

alme

àlme, -ed

= väcklighet av alm; almdunge;
almvinke.

Ullm. i Harj-hd.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† almelse

²ålmelse, s. vålgärning.

Hofterup (N. Å.)

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aln

aln, m., pl. -a, aln

Barsch. h. (Ruff)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aln

pl. ål na

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aln

àlen

pl. àlna, -ana

dæ e jỳa hỳlor på ßú àlnas jỳv.

Kåvlinge.

de va rt trèbelète på en àlens höjd.

№ 1317 Harjagers hd Kåvlinge.

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aln II

dær va kùte mer en sèks ål̀na
melom di tvàu stòre
gàùrana.

Kårlinge.

vi va qvorès om ad vi skole jé
fänti ùre ål̀nen.

Kårlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

alnakäpp

ålnaftgäp, -en, -a, -ana

alnsmått (käpp av 1 alns längd)

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

altare

åltare, -ed

Saktorp; köj, Kåvlinge, bag storp.

han mèsa for åltared.

saktorp.

here sakonstjan bag åltared.

köj.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

altare II.

biskópen han stå a dönnas

bag åltarad.

dagstorp.

1941 1317 Harjagersh.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× alåte

alǻde el. alǻde

säges ngn gång skämtsamt i st.f.

alǿ.

Hoftemp. 1880-t.

1317 Harjagers hd

A. Malm

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× amboll

ámbalt, m., pl. -a, amboll (stål).

Barsel. 4. (Ruth)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ambolt

ámbalt, -en

Smedstöd

sf. ámbólt

eul. P. F.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x ambolt

ámbolt, -en

= smidesstål

kåvlinge

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ámbrot, m. åbroN. × Ambrot

Sjöbo (Bosek.)
Kristena

№ 298.

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

t ambrot

ámbrot

ábrodd (kyddvåt?).

Nr 3433 V.Karaby, Harjagers hd

Helga Erlandsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Amen

Ámen, interj. Amen.

Barselbäckshamn (Ruff)

Barseb. (Ola kr.)

№ 298.

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

and

ör, f., pl. énor, ~~f~~ and

Bavsk.-(Oberk.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ax. f., pl. ánor, and.

Barsch. (Olaka.)
Barsch. h. (Ruff).

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

and

Or. -en

ank-hona

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

anda
v.

ònna, -a, -ad
= andas.

hon sàtte sa so hórt på bröstet
på dom, so di kånde knápt ònna ...
(hörde. mans. när hon gick på rångarna).

Nr 3344 V. Karaby, Harjagers hd
Karna Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ånas, v. andas

Barsch. h. (Ruff)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ån², m. ande, andedräkt.

tåva ån²

kåma ozor ån² i: på ande-
dräkten igen.

Ransb. (Ola Kr.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ånda, m. ande, andedrägt.

ja hade nära haft ånden

Aasele. h. (Ruff)

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ande
s.

Ån — an

andedräkt, andning

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ande

Ànda, -an

= andedräkt, andedrag

(men allt ànde i bet. "andeväsen")

Allm. i Kalj. hd.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ande

Ònn , -nn

andedrägt

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 ändra, v. ändra

ändring

Barnsl. h. (Ruppl.)

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

andedrag

ònadrå, reuti.

andedråkt.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× andeförplustrad

ö̲n̲a förplustrad

andfådd, andtruten.

Nr 3764 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

andefórtuten

ònafortaöden

andtruten, andfärd.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ånna förtröden

andfådd

ånafortröden

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers, hd
Ragnar Falck 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 x

Ändfortsatsen, adj.: ändfortsatsen

Barnsb.- (Olaks.)

Barnsb. kn. (Ruff)

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

andmat

ònamàd - en

en vattenväxt = lemna

= dyzemàd

1951. 4673 Bauerbäck. Haj. -

J.J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

andre

ändra,

den ändra, den ändra, de ändra,

pl. di ändra

Barneb. (Ola kn.)

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

andre

ändra i fem. och neutr. ändra

V. Karaby

ifrån den ena sidan a tv den

andra.

den andre.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

andre

ándre. fem. och neutr. ándra.
ellen ándra.

de jek ifrau den ène a té

den ándre.

han jek ifrán de ène hüsed a té

de ándra.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Andre

Ánne (Ánne 4.)

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ ändrik

ändrek

„ankbonde“.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† andrik

Ándrik, -kn. -a. -ana

=ankhane.

Södermanländska.

Ándrik

Dagstorp

1932. № 1317 I. Ingers Hag.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 andrum

Anarom, n. andrum.

Anarel. [Ofk.]

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 Ånasuel, n. andsospel, anskote

andsovel

Rasch. [Ola Kr.]

A. Malm 1919-21. HARJAGER

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

andåkhig I

andéyti, adj: andåkhig.

Bureb. (Olaks.)

№ 298.
A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

andäkt, adj: andäktig

andäktig II

Bussebuckshamn (Ruff)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

angå

angå, v. angå

Barsel-h. (Rugen)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† anhörig

anhörig pl. -a

anhörig, släkting

3764 V.Sallerup, Harj. hd

I. Ingers 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

anis

anis, s. anis.

Barsel. (Ohlk.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
ängka, f., pl. -or, anka anka s.
(länsm.)
Barsel. (Ol. Ka.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x
anka
v.

àŋka ~ òŋka -ar -a -ad

åŋra; åreka ngt ogjort.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

anka anka
s.

anka

åzka ; regare för on.

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× anka

v.

ôngka -an -a -ad

ångra.

Nr 6524. Norrvidinge, Harjagers hd

I. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åmka

åmgka

ȯ̀zka -a -ad

† anka v.

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers, hd
Ragnar Falck 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× anka sig

ögka se. -a. -ad

ångra sig

ja har ögkad me ....

Nr 3425 Barsebäck, Harjagers hd

Anders Persson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* ångra sig

ångra sk. -a -ad

ångra sig.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* ånka sig

ängka sk = ångra sig.

Nr 3428 Norrvidinge, Harjagers hd

Evert Lindström 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* anka sig

ànzka, -ar, -a, -ad;

ànzka sk; ångra (sig)

Lödderhöjinge.

han ànzka sk sin.

ànzka sk ett.

Dagstorp

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ankare

òzkare, -ed. pl.=, -ena

han va so enfáldi a lömna
lid òzkaned

B. by.

1930. 4673 Barebäck, Halj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ankare

àzkare , -ad

överliggare av trä (vanl. ek) över ingången till öppen skorsten.

Nr 3764 V.Sallerup, Harj. hd

I.Ingers 1951

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 ankare

oŋkar, n. ankare.

Burel. h. (Ruff).

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ankare

ȯzkare. -hd. pl. =, -hn

i yngre mål: àzkare

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ankare

àzkare , n.. pl. =

(ett slags kärl)

3764 V.Sallerup, Harj. hd

I. Ingers 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ǫ̀zkare, n. ankare.

ankare

Smms. brännevinsǫ̀zkare.

Barsel. (Vlaker)

HÅRJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ankare

öjkare . -ed. pl. =, -arna

V. Karaby

Barnbäck; L:a Karrie.

han va so enföldi a lömna hëd

öjkared. Barnbäck.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ankare

àgkare, -a d. pl.=

(kärl)

Nr 3344 V. Karaby, Harjagers hd

Karna Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ǽ²kel, m., pl. ǽ²kla, ankel

Barsel. (Ola ec.)

№ 298.

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ankel

ǭzkel, m. pl. ǭzkla, ankel.

Sjöbo (Barsch., Kerstens)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ankelskank

i förb. slå ögonkelskögk

= slå ankarna emot varandra.

Nr 6524. Norrvidinge, Harjagers hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²ǫ̈kelskǫ̈k, m. × ankelskank

Han ²ǫ̈kelskǫ̈k ɔ: slå emot ankeln.

Hofs. (N. A.).

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

anklaga

anklåga, -ar, -a, -ad.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

anklaga

anklåga, -ar, -a, -ad

V. Karaby.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

anlag
s.

anlåg, n. pl. =

gôa anlåg

Nr 1317 V. Karaby, Harjagers hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

anlag

anlåg, -ed. pl. =, -en

fllm.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

anlägga

anlägga, -lägor, -lå, -låjt.

anlägga en hamn.

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

anmäla

anmǽla, -or. -te, -t.

so va de på et stæ̀le ad di brænde
for læ̀nge; so ble di fortrædna a
fik a anmǽlte dom for lønsmåsen.

Kåvlinge.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1317.

annan L

an, neutr. ånad eller ånet.

fl. { best. f. mask. ändra, fem. och neutr. ändra;
pl. obest. ändra, best. ändra.

välkomnen en an gong; då kan vi
prätas mer ve.

dagstorp.

so skrev vi på rt ånad vis.

Kårlinge.

ja har mèad ånt a Gòda. "

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Annan II

han e ute som di ändra
Lantbrukarna.

Kåvlinge.

de va de ändra slejted so kalad.

Lisa Karrie.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Annan III

Reza Åned

kallas den andra ringningen till
gudstjänst. Jfr. r. föste och r.
samen.

Köj.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

annan IV

kone di sí ned åned i

örtofta.

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

anaan

ja vé:d ègen àːnan dan

ha vá:d

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd

l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

annan

an

de e en án sórt

Nr 4673 Barsebäck, Harjagers hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

annan

an, adj. annan

en an kan vara lia so go

som en an

pl. ändra (Bönder ändra)

Barsl. h. (Ruff)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

annan I

an. neutr. ànad d. ànad

-- di som ènte hàde nad ànad --

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

annan II

pl. ändra

hon va lé so di skola ènte koma.

ég po ändras (sc. ägor)

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

annan III

få ändra läsa på

I: andra klädesplagg, byta kläder.

Nr 3764. V.Sallerup, Harjagers hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

annan II.

ét som et ånad

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd.

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

annan

an . neutr. ånet

även = den andre i ordningen. t.ex. den andre som slår i leken pricka fyrkan.

Jfr. fyr och trèdje.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

annandag:

ánda pósk

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd
l. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

annandag jul

de va ánda júls kvél.

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x annordan

ànordàn, komp. -a

annorlunda.

dæn blé àlri ànordànara

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ándrasténs

skart sa far di lia brá sé

dær som ándrasténs

Remmarlöv.

Nr 1317 Harjagers hd

Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1.

[1] ansa

ansa, v. gifva akt på[c]

ja kan värken ansa[2] eda ansa[2].

Barsch. (Ola kn.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2.

× Anda

å²nda, -a, -ad, v. gifva akt (på).

ja vå²rtjen å²nsar ela så²nsar

Barsel. (Ola Kr.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

J.

2 ånsa, -a, -ad, v. laga.

ansa

Bussel. (Ola kn.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

4.

ansa

2
ansa, a, ad, v. ausa, laga.

(Barsebäckshamn (Ruff))

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ansa

ànsa, -ar, -a, -ad

= lagga upp, göra i ordning; reparera.

V. Karaby,
Kårlinge,
St. Harrie.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ansa
v.

ànsa -ar -a -ad

i bet. laga, tillaga

ja ska ga dĭd a ansa kvælsmad

te dom.

blår 3.

Även ànsa, mer genuin form.
Kastb.

1952 3764. V. Sallemp. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ansikte

ansikte, -hd Repr. pl. form.

han va skåvad i hela ansikted.

Höj.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ansikte

ansíkte -ed

nutidsform; den äldre formen är
× ansœjte.
tvol.

di hade smèded se i ansíkted.

№ 3764 V.Sallerup, Harjagers hd
Ingemar Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

anslag

anslåg, -ad, (låneord)

i bet. penningbidrag.

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

anteckna

antékna, -ar, -a, -ad

de e vært a antékna

(uppmaning av en meddelare i Kårdinge
till uptecknaren)

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× antedamad

antedånad

nåd, förskräckt

Sannolikt en kontamination av

× antenerad och dana

Kasth.

Nr 3764 V. Vallerup, Harjagers hd

I.Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ antedanat

antedånad

förskråcht. anstångd.

Nr 3433 V.Karaby, Harjagers hd

Helga Erlandsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ anöelse

anöelse

= besvär.

Nr 3428 Norrvidinge, Harjagers hd

Evert Lindström 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× antererad

anterérad

= uppskakad, upprörd. (alterad)

Sôderidinge

Norrideinge.

1917. № 1317 I. Ingers Maj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× antration

antragjön, -en = oro, omvåloning

dær ble antragjön i mâven

Löddeköpinge

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ ansöka

ångelse, s. olägenhet, obehag, besvär.

Hoftäng (dv. d.)

A. Malm 1919-21. HARJAGER

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

apa

2

apa. f. (pl. -or, apa.

Barsel. (Ola kr.)

Barsel. h. (Ruff).

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 2 1
Åva ätor, -a, -ad, v. apa efter.

Barnsl. (Öl. kn.)

√ 2 2
Åva äta Hoff. (N. A.)

№ 298.

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

apa efter

ava äta

Hofterup (1880- t.)

1317 Harjagers hd

A. Malm

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

apekatt

2 apekatter, m. apa.

Barnets (Ola Kr.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

a be Katt

apekatt

apekatt

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

apotek

abetèk -ed

de gàmla abetèked

1931. 4673 Barsebäck. Haj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

apotek

abaték -ed

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

abbetek

apotek

apotek

abaték

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

apotek

abaték, -ak.

Allm. i Harj. hd.

≠ de gàmla abatéked.

Bauscbåk.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

apotekskåp

abetékskåv. -ed

skåp där medikamenten förvaras;

kusapotek.

Ant. i Kemmarlöv.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

april

april

först i april månad, då va hon
gått om sil. d: i början av april månad.

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd
l. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aptit

abatít – en

dá miston ja abatíten

1947. Kastberga i V. Sallerup
Harj. hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arbeta
v.

arbëja -ar -a -ad

Dagstorp

Nr 1317 Dagstorp Harj. hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arbetare

arbétare, -n, -ar, -arna

fem.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arbetare

arbétare, -an, -are, -arna

på arbetsplatsen dessa arbétare ifrån

flera håll. Th. K.

Nr 1318 I. Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arbé, n. arbete.

arbete

Barsebäck (Skåne)

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arbete

arbéte, -hd

dera va hàte so mø̀hd arbéte. J. P.

Nyare form för arbé.

Nr 1318 I. Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arbete
s

arbé.

Tös. du måtte akt ente va veli,
de tyr ju ente må ditt arbé.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd
Joh. Falck 1878.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arbete

arbé, -et

dær va arbé ve dé.

dó va hær ja minsán arbé for folk.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arbete
s.

arbé -ed

yrgre arbéte : Gøda arbéte

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd
I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arbete

arbé, -et

Lödöpinge; V. Vallerup

det va mèèd arbé. Lkp.

det e ett fårt rölt arbé. Lkp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arbete

arbæj' - ad

dagstorp

Nr 1317 Dagstorp Harj. hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arbetsam

arbésam, neutr. -t

de va arbésamt ingan di fek di fèria.

V. Sallemp.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arbetsplats

àrbesplàs, -an, -or, -orna

på àrbesplàsen där e arbétare ifra

flère hól. Th. K.

Nr 1318 I. Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arg
adj.

ár̲i , pl. ár̲ija

gr̲ève̲n på ä̲l̲e̲ga kan va
så ár̲i, nar ä̲delbáy fonde̲ra
på di skol̲a bygga tjönkan dä̲r.

1948 V. Sallenga. Harj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arg

ársi, adj., n. -t, pl. ársa (så!). arg.

Barnsb. (Ola Kr.)

A. Malm 1919-21. HARJAGER
№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ag

ár i

vard. = förargad

han va ár i på mé sist

ja vá han.

1953. 4623 Barsebäck, Harj. 40.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aug
adj.

á.ri

aug. förenad

ja ble fåslit á.ri. P.P.

1930. Norandeinge. Harj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arrri arg

arg ái

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arg

ári, arg. förargad.

1. ja ble fästet ári. Vorrvidinga

2. nar gáusen lau a va ári, so va de ènte vært a kòma me fizoren.

L:a Marie.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31. Harjagen

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arg

ári = förargad, ond

(V. Karaby) Hem.-i Harj.hd.

e dæ ári ≠ V. Karaby.

so ble han ári a slo klòban í.

Kemmarlös.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arg

ári

nú ska ni ènte va ári for dé.

Löddeköping.

Nr 3434 Harjagers hd

Emmy Nilsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ark

ark, n. ark.

et ark papér

Barsebäckshamn (Rø)

№ 298.

A. Malm 1919-21. — HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ark, m. ark

ark

Noas ark

Bruseb. (Ola kr.)

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(skröplig)

ark

ark, m. /båt

en gåmal ark

Barsebäck. (Ruff)

A. Malm 1919-21. HARJAGER
№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lom, n. lam.

Barsebäckshamn (Rus)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ark

ark, m. ark.

árken bigfzor

Bureå. (Vk Ks.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kristnarejrla, n. kristnadgille

Bausl. (Olaks.)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* arkeli

arkelí, n. allo, ovåsen.

de va et [2] fårlet arkelí i hólor.

Barsch.-(Ockelbo.)

A. Malm 1919-21. HARJAGER
№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× arkeli

arkeli

1. ovåsen, ojud. hala arkeli.

2. bråtska, stök.

Hoftemp.

1317 Harjagers hd

A. Malm

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1.

arm, m., pl. ²-a, arm.

arm

han har mist den ²ene ármen

Barnebäckshamn

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2.

arm

arm, m., pl. -a, arm, brachium.

Anvel. [Ohlsn.]

№ 298.

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aum
s.

de va stift; de första åman fått.

Kastb.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

a m
s.

a m ´e n =a, `a n a

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arm

s.

arm, -en, -a, -ana

og armen

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arm

arm

arm

arm
s.

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arm II

so ta han fåt i ärmana
på stölen.

V. Sallenga.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arm

arm, -en, -a, -ana.

Also.

brydaned de krøvde gå årma

Lørkhøpinga (brydaned = linbøtninga).

snærten øg årmen. Skp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˈarmastˈol

ˈarmastˈol, -ln. -l, -ana

= lˈänstol. Allm. i Karjagers hd.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

armstol

²ârmastôl, m., pl.-a, stol med armstöd

Barsel. (Ola kr.)

№ 298.

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ämstark

a.

ämastark

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd

l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Armstol

Armastól -en

länstol.

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arpas

arpas àrpas

retas

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers, hd
Ragnar Falck 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 ärpas, -as, -as, v. refl. (med ngn, t. ex. en hund).

Barsch. (Ols kr.)

× arpas

A. Malm 1919-21. HARJAGER

№ 298

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ärpas

v.

ärpas

= retas.

Nr 3426 Löddeköpinge, Harjag.s h

Bengt Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* anegera

anegzéra -a -ad

agera. skapa sig (Hoftemp. 1860-t.)

1317 Harjagers hd

A. Malm

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* anegen

aredsjéra, -a, -ad, v. agera, åtkapa sig.

Hoffersy (N. A.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HANJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arrendator

arendàtor, -en

Àrtofta.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arende

arénde

sin betalte vi arénde läge.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arrende

ärende, n.

... han som hade fören på ärende.

L. Jönsson

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arende

arénds allm.

di hǫ̀de nètt arénds

Uoftemp

di betalte arénds vár for sæ̀j.

Kārlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arende

arénda, neutr.

Nr 1317 V. Karaby, Harjagers hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arende

aránds, n. aarende.

Barsel. (Ola Kr.)
" (Fokalin)
Fjöbo (Barsel., Kerstena)

№ 298.

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arrendehemman

arendohemman, -hd, pl. =, -hu

Koftemp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arrendejord

arèndajör, - hn

dær va liksom arèndajör,

Kårlinge

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arendekontrakt

arándakontráktˌ -enˌ -orˌ -ornaˌ

Löddeköpinge

di hade strèŋa aréndakontráktor;
di va strèŋt skrèvna.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

armendéra, a, ad, v. arrendera.

Rancebäck (Schelin)

A. Malm 1919-21. HARJAGER
№ 298.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arandéra, -a, -ad, v. adraendera.

Barcs. (Ola Ka-)

HÅRJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärendeställe

ärändostéle .-ed. pl.=,-en

ärendekemman.

de va ärändostéle dó

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

artig
adj.

ärti . neutr · ärtit

vanlig, besynnerlig ; adv. ärtit

sér du dren hárne sýmaʃinen ?

sé han den gáun ? já , de va

ärtit va folk e fundérlia nú

far tíen .

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

artig II

jå min gu e dan ènte falad
sådn nör! i de va àntit.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd
Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

achillea

artuller

artiuri

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Arvinge

Arvinge, -en. -a, -ana

Barnbäck (by)

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arvelös

årvelös, adj. arvlös.

Ransch. (Ola kn.)

A. Malm 1919-21. HARJAGER

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× sätt

arǽde, n. ogräs blandsäd

Barsebo. (Aug. Hansson).

A. Malm 1919-21. HARJAGER
№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× arãte

arǽde l. arǽde, n., koll.

1. ogräs. 2. skadefoglen = fyle.

Hoftemp. N.H.

arǽde : ogräs.

Dagstorp

1317 Harjagers hd

A. Malm

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

. t. årätt

arét, adj. utmattad, förbi.

han e rent arét.

Sauerop
(N. O. Nordin)

№ 298. HARJAGER

A. Malm 1919-21

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1.

aréta, adj. oböjd. utrotad;
åpen flam.
en bler rent aréta av di
pölla rännorna o so faur en
ente mer en tre dålor förred

Ola kr. känner ej arét d.
formen Aasen. (Ola kr.)
arét, som uppgives för Laxtorp.

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2.

áréta, adj. oböjl. tröö, mörötens,
kraftlös.

Barsel. (Ola Kr.)

№ 298.

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Rätta
adj.

Rä́ta

mager. förkönad (om ök)

Hoftemp. 1880 t.

1317 Harjagers hd

A. Malm

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ arätta
adj.

arä̲ta

adj. om kreatur som genom sjukdom eller
vanvård knappt kunna röra sig själva.

Nr 3431 St. Harrie, Harjagers hd
Håkan Persson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åsa
v.

åsa -ar -a -ad

pres. part. åsande

kåsa åsar

Nr 3764 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× åsa

åsa, -an, -a, -ad = skåpa, fällm.

di har en sek me krta hø i a
åsan lånt bagetor.

Kåvlinge.

åsa även i L:a Harrie.

№ 1317 Harjagers hd
I. Inrera 1930:31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åsk

ask

ask
s.

ɑsk.

ask. låda.

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers, hd
Ragnar Falck 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ask, m. ask

ask

Bansk. (Ök Kr.)

№ 298 A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ask

ask. -en. -or. -orna

(fraxinus)

den tvåu störa askor

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ask

ask, -en, -a, -ana
(liten låda)

Lösshöjningar

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Aska
s.

Òska, -an Òska

Löddeköpinge B. H. ellr àska
fru L.

dæ ble hèla kàra me òska. B. H.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aska III

àska, -an

V. sallemg.

dèn àskan kone di blega gårn i.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åska
s.

åska, -an

även åska.

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd
I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aska
s.

àska , -an

di hàde en pég di sad a
naga àskan áu

bl. 3.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
le Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aska II

Åska, -an

Kärlinge

där ble en fäseli hov åska.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ǻ²ska, fj. aska. aska

sms. tǻrǻska

Russ. (Ohka-)

№ 298. A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åska, n. aske, asktrå.

Barsk. h. [Ruffs]

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† aske

Öska, -ad

askvirke (bl.a. använt till förfärdigand

av † slagvat. se d. o.)

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aske

Òske, -ed

Norrländska.

Harj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aske

àske, -ed

= askebeitind, askvirke.

St. Karie

kone vi fau fåt i àske, so va de
vél so brå te skòvlablå.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aske II

àske, -ed

L:a Karrie i Kemmarlöv.

öske : Norrbotten.

i Kemmarlöv även àske.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 askebunke

Öskaborgska, m. askborg

Barnsk. (Ohlcz.)

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× askefis

Òskefís. - en

det yngsta av barnen i ett hus.

Òskefísen fick óst en lìten

smàugebìd. (/fr Rietz 139 A./)

Nr 3424 Dagstorp, Harjagers hd

John Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
åsketræ, n. ask

asketá

Bornh. (Ole Kr.)

№ 298.

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åsketræ, n. asktræ, ask. asketræd

Ramsel. h. (Ruth)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

askhål

ˋskehål. -ed

hål under elstes. vari askan fallen ned.

de fæjdes nór i ˋskehåledne en

rˋiskóst

Nr 3424 Dagstorp, Harjagers hd

John Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x askepryl

àskepryl, -en, -a, -ana

tjorkskkåpp

L:a Karin.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Askehög

Åskehöj. - En

höj av utkastad aska.

Kårlinge.

De hade stor åskehöj.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

t askörja

aʃörja

koklut

läseda a ʃitta va pàngana,

foʃten dozas böjsor va tvètade

i aʃörja.

Nr 3343 Barsebäck, Harjagers hd

Thea Williams 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

asp e

àsp e , -ed

= asp skog, asp dunge; asp vinke.

Ho vo ridinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aspelöd

²åspatrœ, n. asptråd, asp.

Barsk. h. (Ruff)

№ 298.

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1317. assistenta-polkan

assistentapólkan, ett enkelt musikstycke som ofta kan utföras av dem som icke kunna spela något annat å orgel eller piano. Relativt nytt ord (fr. omkr. 1900)

när jå fik i skòlan so spela vi "assistentapólkan" på örjelen om fikvårtorna. Norrköping.

Också känd i Lundatrakten med samma namn.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* assistenta-tyg

asséntatöj. -ed;

instrumenten som användes av mjölk-
kontrollassistenterna och som förvaras i
den s.k. asséntaläudan.

Relativt nytt ord (början av 1900talet).

ja ska fjöra me asséntatöjed.

Löddeköpinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

assurera

askerára, a, pret. askerárt, v. asse.

kurera, assurera.

Barsebäck (Schelin)

A. Malm 1919-21. HARJAGER
№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

att

konj.

ad, ad

Kan insättas pleonastiskt efter temporala konjunktionen:

de blé sin ad dendäre

resela sönen hade våd.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

alt

a d

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

att

ad eller ad ; konjunktion.

kan insättas pleonastiskt efter men
(men) men ad .... och efter när
(när), när ad .... Aut.-fr.-Sakrop.

O.-V.-Karoby.
O. Kälvlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

att II

de e dìna tóflor, men ad de e
Lùte di' du hade hìd.

V. Karaby.

nær ad jä va präng.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

agetór, m. auditor.

auditór

Rosenhane/Olaus J.

№ 298.
A. Malm 1919-21.

HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

augusti

agústi

di e opsajda te den fóste agústi

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

augusti

agusti agústi

augusti

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers, hd
Ragnar Falck 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

augusti

agústi.

ſſlm.

den fórſta agústi, petrifæg di kalar.

Lödrekópinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× augustipäron

agústipäron, -orna

päron som mogna i augusti.

Alm. i Harj. hd.

№ 1317 Harjagers hd

J. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

auktion

akšōn, pl. -or

(av allmogen tecknat acksjonår)

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

auktion
s.

akgör, -an

den kan vad akgör ate

maria vändal.

Kastberga

Nr 3764 V.Sallerup Harjagers hd

I Ingers

1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

auktion

akſån, s. auktion.

Bornh. (Ola Kr.)

№ 298. HARJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

auktion

akgön, -an, -or, -orna. fllm.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

auktionspengar

akʂ̄ónspǣŋa, -ana; betalning för
inop å auktion.

ta op akʂ̄ónspǣŋa. Löddeköpinge,
V. Karaby.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

automobil

automobíl, -en

(detta uttal förekommer endast hos de äldsta;
hos de yngre: bíl, -en, -a, -ana)

V. Karaby.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

av

adv.

au = ur (ev. aur)

di håde en pig di sad a

raga åskan áu

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

av

adv. & prep.

aw el. au

Kastb.

de va rént aú màrkalit

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1.

av

an, prep. af

dar bler mer an ed

Sjöbo (Barsebäcks-
trakten)

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2.

au, prep. af

av

dar e mer mad au en val sil
en au et fíla fyt

Barnebärsbarn

№ 298.

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

au, adv. af, åtkal av

han ska nåk au o hånla

Sjöbo (Barsch.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

av

af, prep. o. adv.

Ausch. h. (Russ)

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

au av

fre au

du bler frea au o skriga ti dom

Sjöbo (Scan.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

av

(adv. & prep.)

Av ; obet. a.

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

av

adv. & prep.

aw eller au

(bslöv ängar)

№ 1317 V.Sallerup, Farjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

av

Med Sjögali att se

"mycket sjuklig av sig"

Nr 3764 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

av

a u au

av

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

av

adv. & prep.

aw̲ eller au̲ ;

(endast i V. Sallerup aw̲ eller au̲
såsom i Brsjö och norra Fosie).

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ avaltra

avälfra

I vårt att reda sig i viss
fysisk situation.
T. ex: en häst, som ligger kar
vårt att komma upp. Då säger
man, att han är kommen avaltra

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åublomad, part. utblommad

åublomad

Sjöbo (Barsch.)
kantens

№ 298.

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aoblomad

áublomad

fristående supinumform:

ha áublomad = ha slutat

blomma

Nr 4673 Barsebäck, Harjagers hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avblommat

áwblömad

fristående capitulumform = ha
blommet ut el. slut.

iblán, när de har áwblömad, så
e ènad gránt. Kastb.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avbränd

åubrænd

nedbrunnen

gåunen e åubrænd

blöv 3.

Nr 3764 V.Sallerup, Harj. hd

I.Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ avelnad
adj.

avélnad

förtrivlad.

Nr 3433 V.Karaby, Harjagers hd

Helga Erlandsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× avgiva
adj.

ajída

dåsig (= ajídeli)

Hoftenap. 1880 t.

1317 Harjagers hd

A. Malm

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ojída, sdj. = ojídela. x avgita

Barsel. [Ola kn.]

№ 298.

A. Malm 1919-21.

HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

August

agúd, m. slynyel, projektrummel.

en agúd ti pang.

Barsel. (Ola ka.)

№ 298.

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× August

avgúd, m° om självspolning hojke

m. m.

Basseb. h. (Ruff)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ avgud

agúd

skålm. skåmtare.

de e en agúd te páng.

Hoftemp. 1880-t.

1317 Harjagers hd

A. Malm

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Agúd

agúd

Spelorre - spektakelmakare

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avgå

avgåu, -gåur, -jŕk, -gåud

di ska sàmlas hos dèn som ska avgåu.

(näml. åldermannen) Lödrhöpinge

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avgången

a.

reute. áugáud

bortlagt, avskaffat

men de ble áugáud.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd

l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Avgången

áv'gaun, neutr. áv'gaud

= bortlagd, avlagd

de va mést áv'gaud. V. Karsby.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
åved, adj: aspig.

avj

Barsebäck (Ola Kr.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

a vig

å ved, neut. =

neut. å ved ss. adv.

3764 V. Sallerup, Harj. hd

I. Ingers 1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* avillnad

adj.

avi<u>l</u>nad

utrönad, ledsen på något

1947. V. Sallerup, Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åklad, part. afklär. svhlädd

Barsel. h. (Ryssb)

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bjet, n. Bjät

Barsel. h. (Ruff)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× avkort

avkórt, s. ackord.

Hofterup (N. Å.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avkrok

avkrág, m. afkrok

Bauscb. h. (Ruff)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

a pl.-a dvhok.

akrój, m. / askrok.

Bretel. (Ohlkr.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

alóg
alóg, adj., n. alánt, aflång, avlång

Ramsch. (Ohlm.)

№ 298. HARJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avlång

avlång, adj., n. -lagt, aflång

Barnb. h. (Ruff)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avlöning

avlöneg, -en

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd
l. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avlöning

avlönare, -en

kärlinge. (låneord;
örtofta. fsv. lön).

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ awnôdelse
s.

awnøelse

avbråck. Hafång. nackdel

de han jä ègen awnøelse aw.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ämöelse × avrådelse

skada, obehag

anfäalse

v Barn hd: anfäalse.

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers, hd
Ragnar Falck 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† Avoksaläkte

avöjsa läjte.-ed

det nedersta läktet på ett halmtak.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

åvrad

àvrad, -en

sädesstubb som avbetas

jälsen di jäk på àvrad

Virke

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× avrad-gåss

pl. àvrajèss, -an

gåss som gå på bete på × avraden

se d. o.

Virke.

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dorucken

ávrágen, -rágad, -rágna

= lossad, lossnad (p-p. av

nya áv = lastigt lossnad).

Lidköping.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Avrättningsplats

avrättningsplats. - Han

eller åvrättningsplats

V. Karaby.

i åtalov där han vad åvrättningsplats

N. O.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avrättsplats

avrétsplás. -En

plats där fordom missdådare avrättades.

St. Harrie; L:a Harrie

i stòrahárie der har vad

àvretsplás.

L:a Harrie.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avsé, n. afsked

Avshed

han tau avsé me kvesa o glusta

Barneb. h. (Ruff)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avsked

avsé. -hd

(avsked från en tjänst)

Kävlinge

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avskrivning

auskrívnez, s. uppgörelse med
dagsverkare (en kortkopia)
på en hopperigod.

Barsel. (Olaka-)

№ 298.

HARJAGER

.. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Avskuren

ávskárən, -ad, ávskárna.

Löddeköpinge
V. Karaby

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× avsmulten

áw smólen (p.p. av smela

áw, hastigt lossna), lösnad

Lösskäpinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avstå

avstå, v. afsta

Russeb. h. (Rietz)

A. Malm 1919-21. HARJAGER № 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Avstå

avstå'n, -stå'r, -stå'dd, -stå'nd.

Löddeköpinge. V. Karaby.

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avstå

avstår, avstår'r, avstå, avstår'd.

Dåmskana di mote avstår'n ifra
a tå han.

Jonas Pettersson.

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avstånd

avstón, -ed

håved de e kuled liasom jåren;
om en sér et party på avstón, so sér
en bara mästorna.

Kåolinge.

(av ovanstående framgår att meddelaren är
ganska belast men ändå talar god
dialekt.)

№ 1317.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avträde

avträde . -dd

1. = hemlighus (i mera vidsat tal)

2. summa som en uppbärdare av arrendator betalar till sin företrädare på hemmanet.

Hllm.

han fick förti tusen kronor i avträde

Hagstorp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Åvund

Åven

(han) e te Åvens : om en med skål

afundad människa.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avundas
?

Àvnas

hysa agg mot ngn.

Nr 3433 V.Karaby, Harjagers hd

Helga Erlandsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åvendsjuk

2
åvensjug, adj: afsyndsjuk.

Barnsb. (Ola Kr.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kågebro, n. hvalebrost

Bausch. (Ola Kr.)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avendsjuk

àvenʃuig.

ʃlem.

di va àvenʃuiga po bønnorna, di
hade ènte po ʃön a ʃöda.

Barsebäck.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avverkning

avårknez. pl. -or

(inlånat) om skogsavverkning

1947. V. Sallerup. Harj. hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x avyka. läkte

avöjsaläjte, -ed

namn på åt nedersta läktet under ett
halmtak, varpå takskägget vilar. bnt.
fn. Sextorp och V. Sallerup och trohigtvis allm.
i åt gamla målet.

avöjsaläjte de e de ålor fösta

Sextorp. R.P.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× avåte

aéde, -ed

kollektivt = sätten och möss, skadedjur

di skole tòska rùen fóst, for ènte aéde skole eda óp-en.

aéde = skadedjur. V. Karaby. A. W.

Nr 3424 Dagstorp, Harjagers hd

John Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ak

ajs. ¹ad. pl. =, ¹en

i från kørned gaur i ájs a té de bler møed, so tår blègan bést.

№ 1317 V. Sallerup, Farjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ajs, n. ak

Bansel. (Ohka.)

Ä'inte ajs rihtigare?

№ 298.

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ax

ajs, -'ed. ajs, -'en

Hlm. i Kaj. hd.

ifrån kø̀rned gaur i'ajs a tę̀ de

bler mø̀ed, so tå̀r blègan bèst.

V. Sallemp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

akel

àjsel, -en

hjul-akel.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

akel

1
4.
a/ skl , -ln

skuldra

3764 V.Sallerup, Harj. hd
I. Ingers 1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äxel, m., pl. äxlar, axel (på hjul)

Barrel-(Oak-)

Är inte äxel rätare?

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åxel

åsel, m., pl. åsla, axel, vagnsaxel.

Barnebackenhamn
Rugn

№ 298.

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åssel, m., pl. åssla, assel (t. ex. vagns.)

Burebäck

Harjagers hd
A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äkel

äjsel, mv. pl. äjslor, äkel (skuttra)

båga mina äjslor

Barsel. (Ohkr.)

h' inte äjsel rätta ?

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åkel

åksel, f., best. f. -en, pl. åkslor, -na,

akel, skuldra.

Barnebäckshamn
Ruff

№ 298.

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

akel

åjsel, -en, åjslor, -na

(skuldra)

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Axel

Ájsel, -ln.

[Skuldra]

fllm.

di hæŋde qvor ájselen.

Löddeköpinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

axelkam

åjselkòm, m.

i åjselkòmen ligger axeln

Barsebäck

Harjagers hd
A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

åtlakam

åjslakóm, -en

Namn på en del av hjulaxeln (uppteckn. försummade göra någon närmare definition)

V. Karsby

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† ba ut

ba ud for nod, v. plikta för nyt,
ungälla nyt, ungälla i st. f. nyn.

nu fek han ba ud for han
grina ad mej.
gaud
han har fått bad ud for ed.
han fets baud for ent
Barsel. (Ola.)

HARJAGER

† om en person som oskyldigt fick lida straff för brott, som en annan begått.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

backe

båke, m., pl. -a, backe.

Barsebäck

№ 298. Harjagers hd
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

backe

bå̀ke, -en. -a, -ana

dåjstorpa bå̀ka. Hllm.

hær kan en sæ̀ bå̀kana læ̀ta.

Höj.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bache II

so fèk di ópad bàken a sín
kone di ènte kòma lœzon.

Kærlinge.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 193(- 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bad, n. bad.

bad

Barsel. (Ola Kr.)

№ 298.

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bada

bå̀da, -as, -a, -ad.

bå̀da, bå̀da, kan de jo̲a nan
nå̀ta a bå̀da! Lö̀drhöjninge

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bada . II .

bå̀da i betydelsen „ badda“ :

1. han bå̀da sn̲ý̲ på̀ . Löddeköpinge

2. ja tͅo le̲tͅa spri̲t a bå̀da på̀ i råped .

Kävlinge .

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ badefitta

bàdefi̱t̲a, m. allef.

den som sist kommer upp ur badet då flere bada i sällskap.

Nr 6524. Norrvidinge, Harjagers hd
l. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

badställe

bådestäle, -ld

Allm.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

badvagn

bådevögn, m., pl.-a,

vagn med folk som köra till stranden för att bada.

Barsebäck

Harjagers hd

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

badvadden

bådavæn – ad

4673

Bamebäck, Hej.

1.1-5

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

badväder

Bådaväder, -ad

för badning tjänlig väderlek.

Barsebäck. V. Karaby.
Lövestöpenige

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

badväder

bådevär. -ld.

för badning tjänlig väderlek.

i då e de rèktit bådevär.

V. Karaby. 24/7 1930.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bagareklåder

bàgareklǽr, -na

en yrkesbagares arbetskläder.

1947 V. Sallemp. Harj: hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bagarn × bagarugn

Bakugn

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bagaugn

bågarån – en

bakugn.

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ bagarugn

bågarån. -en. -a. -ana

bakugn.

di bågte i en rèkti bågarån. di hade èga spisåna.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bagarugn

bàgarò̲n, -en

bakugn.

3427. Löddeköpinge, Harj. hd.

Elsa Persson 1918.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ bagarugnshål

bågaronshål

öppning för bakugnen.

nor de ble for méd ýsle i bågaronen,
ragas de úd me bågaronsrågan, úd
i bågaronshåled.

Nr 3424 Dagstorp, Harjagers hd

John Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ bagarugnslampa

bågaronslómpa ,-an

liten lampa, som kund fóras in i
bakugnen

Dagstorp.

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bagarngnsraka

bågaronsråga

nor de ble for méad ýsle i
bågarónen, ragas de úd me
bågaronsrágan, úd i bågaronshåled.

Nr 3424 Dagstorp, Harjagers hd

John Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× baggasked

bàgagé -n. pl. -ger, -na

sked av bagghorn

Virke

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bak

bag, m. bak.

han e to mågor to han har

vårtfen bug ella bag.

Burseb. (Hanna)

№ 298.

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bak

adv. & prep.

bag

lia bag byen

precis bak byn

4673 Barsebäck. Haj.

1. 1-5.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bak

adv. och prep.

bag

Ingen vill vara båg.

Nr 3346 Barsebäck, Harjagers hd

Per Bengtsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bak
s.

bag. -ed. pl. =. -en

så mycket som bakas (i ugnen) på en gång.

nar di bàga te jul so bàga di
flère bag bòda mjlesèjtad a
hèmasèjtad.

Nr 3346 Barsebäck, Harjagers hd

Per Bengtsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bak
s.

bag. -ed

så stor mängd hörl. som vid bakning på en gång sättes i ugnen.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup
Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bak

adv. & prep.

bag

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bak

bag bag

bak

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bak

adv. och prep.

bag. fllm. i Kaj. hd.

lia bag bjen (precis bak bgn)

Barsebäck

tiled de va bag järan.

L. Karlie.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baka

bå̀ga . bå̀gte . bå̀gt

di bå̀gte i en rèkti bå̀garå̀n , di hade i̲g̲a spi̲sǻna .

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Baga

baka

Baka

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baka

bàga. -ar, bàgte -a; -ad

flem.

en e ènte rén om hènona udan

vér gòr en han vad a slàjtad a

bàgad. V-Karaby.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bå²ga, bå²kte, bå²kt, v. baka. baka

pres. -²ar

Sjöbo (Barsel.)
Kristianstad

№ 298.

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baka
v.

bå̀ga -a -a -ad

pass. bå̀gas, put. -as

Bb-hamn

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd
l. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baka II

vær a én frk di gaa a
bàga sæl.

Ùtofta.

di frk skòlakàga nar di bàgte.

Nr 1317 Harjagers Ld Ùtofta.
I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baka III

ja han vät dan nöra so mèed
a tvètad a bågad.

Lövdeköpinge.

fru Lantz.

Nr 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bågaröm, m., pl. -a, bakugn.

[x] bakarugn

Hofterup (N. A.)
Barsebäck (Ola Ks.)
Barsebäck (Ruff)

№ 298.
HARJAGER
A. Malm 1919-21.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bakarugn

bågarón, -en, -a, -ana. fllm.

di skolen låga bågarónen ryvändet.
dagstorp.

han lau a sóv i' bågarónen. "

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakarugn II

han kr̲o̲v ig i bå̲gar̲ö̲nen a d̲ö̲

L:a Karin.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† bakaugnshål

bågaugnshål, -hd

öppningen till en bakugn.

Ullm. i Harj. hd.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bakugnstak

bågaronstäg. - ed

täckt tak över en utbyggd bakugn.

(i gamla bostugslängor var bakugnen så

stor att den stack 2 a 3 alnar utom

ytterväggen)

St. Mark.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* bakasse

bagåsare, -n

såvälig och senfärdig person.

Nr 3433 V.Karaby, Harjagers hd

Helga Erlandsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bakasare

bägasare, -en

person som blir efter i arbete etc.

Nr 3424 Dagstorp, Harjagers hd

John Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bakast

bägast ; best. f. bägaste = bakest

den förste bönen kolar vi
för stämnen a den bägaste
för åktoren. Sv. Jönsson

Nr 1318 I. Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bakböste

bagböste .-ed. pl. =.-en

bakskinka (å slaktat svin)

jfr. × framböste.

sin ta en nör bagbösten.

Nr 3345 Dagstorp, Harjagers hd

Johan Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakefter

bagêle, av. bakefter

gan bagêle so dœrna

Barnebûk (Schele)

A. Malm 1919-21. HARJAGER № 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakefter

bågeton

Barseb. - ham

Nr 4673 Barsebäck, Harjagers hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakefter

bågate

bågate snåkan parjåkopsen.

(Talesätt)

Nr 6472 Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakefter

bagéton. el. bágéton el. bagéte ellen bágéte.

so komor já bagéton. | ellen bagète

V. Karaby. ———

ísen brød óp bágéte. Lódrhöjning

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakefter II

di har en sèk me lita hø i a
åsan lånt bagèto.

Kårlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakehus

bågehus, -et (= bågestuga)

särskilt hus där bakning förrättas.

Örtofta.

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bagsméfs, m., pl. -a, bakomäck

(på en vagn)

Bureb. (Ol. kr.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakerst

bägast

di bägaste gässorna. Lkp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakkära

bagtsára, -an. -or. -orna

St-Hanse.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baklånges

baglæzes (adv.). fllm.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baklänges

baglǽges

nar pǽr kom ègom dǽren,
trode han baglǽges a ramla
nǿr om trápen.

Nr 3426 Löddeköpinge, Harjag.s h(
Bengt Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakom

bågom allen båg om; adv. o prep.

fslm.

båg om gåuen.

Saetersj.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baksmäll

bågsmél. -en

ja tror hon slaur bågsmél

(om en häst)

Löddeköpinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakstuga

bågastua, -an

särskilt rum i gården, där

bakning förrättades.

Vinke.

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakstuga

bågastúa. -an

spec. om ett hus å bortofta gård, som innehåller en bakugn för gårdens folk.

17 Harjagers hd
I. Ingers 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakstyke

bågstyke, -ed, pl. =, -ar

Löddeköpinge

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* bakstyckskrampa

bågstrykskrämpa, -an
-or -orna

krampa i bakstycket av gående-
träsko.

Nr 1317 Dagstorp Harj. hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bakstyn

bagstýn, -ed

den bakre gavelbrädan å en vagn

(= bagstø)

Hagstoy.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakstöd

bagstö. -ed

bakstycke el. gavelhåde å vagn.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bakstöd

bägstø, -ed

det bakre gavelbräd på en vagn.

Segltorp

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x baktag I

bàgtåg, -ed

avfall vid tåldestsning.

Worrindinge.

I kvaliteten tåd när man kastar:

främstöjk, mjeldröse och bàgtåg.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baktag II

bagtåg ant. i Örtofta. (jfr I)
avfall vid såveskastning.

Nr 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baktråg

bågatråe, n.

A. Malm
1919–21

298 Barsebäck. Oa Ka.

Harjagers hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakketråg

bågetrug, -ed

flem.

ja hade lågt et bågetrug te

blödas i bäken.

V. Karaby.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bagetru

baktråg

bågatrå

Baktråg

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakstug

bågetrug, n. baktrug

Hoffberg (N. B.)

✓ Barnek. (Ola Kr.)

A. Malm 1919-21. HARJAGER № 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baktråg

bågetrü, -ed

Nr 3424 Dagstorp, Harjagers hd

John Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bagve

bakid

baktill

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× balj

bal, f., pl. -or, balja.

Barsch. (Ola Kr.)

Barsch. h. (Ruff)

№ 298.

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ baj

bål. -en

baja.

1. So skola där man av kvigorna
va te rés me en liden bål ...

2. de va en hälcians stör bål ...

Nr 3346 Barsebäck, Harjagers hd

Per Bengtsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ balj

bal. pl. bàlor

baljå.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bal

balja (tvätt)

× balj

bal. pl. -a

Nr 6472. Norrvidinge, Hari. hd

R. Falck. 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× balj

bal, -en (pl. ej belagd)

balja

Nr 1317 Dagstorp Harj. hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baljöra

bå²lapra, n., pl.-pran, öra på en

balja.

di fær pranen au bå²lorna

pr en ska kö²na vä²lja dom.

Barsel. (Ukr.)

№ 298.

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× balla

bå²la, -a, -ad, v. lägga trälossar under skorna.

då²nsa ma bå²lade trö²sko

ijo nybå²lad.

Bureå. (Ole Ka.)

№ 298. HARJAGER
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* balla

bàla, -ar, -a, -ad

di dànsa me bàlade (a) trèsko

Hanebäcks by.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Balla

× balla
v.

Lägga sulor under tofflor
eller trasskor

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ballast

balâst, m. ballast.

Barsch. h. (Rudb)

№ 298.

HAKJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ balle

bål², m. (pl. -a, trädstam under rötterna.

jfr bål².

Barsel. (Ölnäs.)

A. Malm 1919-21. HARJAGER № 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Balle × Valle

Klump f. ex snöklump
under sko

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vallna ut

bål̲na ūd, -a, -ad, v. /svalla

Hoftorp (N. h.)

HARJAGER

A. Malm 1919-21. № 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ban

ban, m. = hamarban².

Barsebäck

№ 298.

Harjagers hd
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bana

bàna, -an, -or, -orna; vanl. =

järnväg. I. bànan blé böjd framtifirn.
(1854)

L. sò va dær bled bàna ifra Lönj a
Ørtofta.
tt Åslov. Int. fr. V. Karaby.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bana

bå̀na, -an. -or. -orna

(järnväg)

de va de som va némst bå̀nan.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bon, n. band.

band

Barsel. (Ruff).

Harjagers hd

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

band

bon. -ad. pl. =. -an

sòma di bant en fira, fem bón
om. (häml. om den siste kärven,
ståndaren)

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

band

bon, -n, -ner, -ene

№ 1317 V. Sallerup, Farjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

band:

ja fornam ènte, ja
hade bo'ned om bé'ned.

bslör 3.

Nr 3764 V. Sallerup, Harjagers hd
I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

band

bon. -ɨd. bon, -ɨn

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

band

bon. -ʼlɛd. bon. -ʼlɛn

fllm.

vi snodɛ bɔ́n tɛ a bɛ̀ga sɛ́ɛn mɛ.

dagstorp

di hadɛ bɔ̀gɛd ɛt bɔ́n om

kákɛlɔnsbɛ́nɛd. Sɛktorp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bänn

band

band
s.

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bandhund

bönhöz, -en, -a, -ana

vi hade tvåu bönhözar

Loddeköpinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bandit

bɔndít, m. bandit

Bornh. (Ola Kr.)

bɔndít Hoffrup (V. A.)

A. Malm 1919-21. HARJAGER № 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bandit

bangdit

bazdit

bandit

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bozdít, m. bandit

bandi

Jor ska ja slau de te en krovlog
en ja ska jo op de te en bozdít

{Kvarlöj (Hána)
Saetoy

№ 298.

A. Malm 1919-21. — HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jöred, adj. jordig

Barsebäck. (Rydh)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bandjärn

å. bonjárn, -ed

ɣ. banjárn, -ed

(smides-term)

Kåvelinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bankniv

bankniv, m., pl.-a, en slags snickarverktyg

Barsebäck.

Harjagers hd

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handkniv

bönkniv, -kn, -a, -ana

kniv med handtag i var ände.

Hels.

anv. v. träskomakare bl.a.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bandsnurra

bonsnöra, -an

(en leksak) egentl. en snurra för tillverkning av höband; ett träskaft med påsittande vinge. Dagstorp.

Söderåsringe.

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bandknuta

bonsnöra, -an

ett redskap varmed man snodde samman
band av hö att binda sädeskärvar med. Den
bestod av en svarvad träram med utskurna hack
och ett handtag om vilket träramen skulle
skuras runt för att kunna sno hårt ihop band.
Detta arbete fordrade rätt stor vana.

Jfr höknuta i Hard hd.

Nr 3433 V. Karaby, Harjagers hd

Helga Erlandsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bandsten

a
bonstén, m. i bans fastbunden

sten som tynger ner nåten.

Barsebäckshamn

№ 298.

Harjagers hd

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bandstol

bänstól, m. att vässa band uti.

Barocbuck

Harjagers hd

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bandstol

bonstål, -en

stol för tillverkning av band, bandvävstol.

Nr 3428 Norrvidinge, Harjagers hd

Evert Lindström 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bandtömpa, m. bandstumpe.

Hofterup (N. S.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bänesäu

bänesäur.-ed

V. Sallemp

der va en án tátor som ga hanom

sit bänesäur.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bank

bǫgk, m., bank

spela bǫgk, göra konkurs.

Barneb. (Ola Kr.)

Harjagers hd

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bank

bozk, m. bank

Barsel. (H.C. Person)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bank

bakk . -en

(spar-) bank.

de va i låv dan bäkken lägor

(mål. i bslöv-)

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bank

bank, -en

(sparbank m.m.)

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bånk

bank

bank
s.

bank boozk

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bank

bank, ¹en

(sparbank m.m.).

V. Sallerup, Remmarlöv

dære sat¹ en pæŋa i bánken.

Remmarlöv.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

banka

bå²ŋka, -a, -ad, v. banka, klappa.

bå²ŋka hɔp²

Barneb. (Ola Ks.)

№ 298.

Harjagers hd

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

banka II

bàŋka pa fönstorad

(= knacka)

Nr 3764 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

banka

bå²ŋka, -a, -ad, v. banka, klappa.

bå²ŋka hǫr, tvet

jfr bå²sta.

Barsæb. (Ola kr.)

№ 298.

Harjagers hd

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

banka

bànzka, -ar. -a. -ad

el. bòogka etc.

V. Sallemp.

Skòlamèstaren tå en i kråven a

skole bànzka nygan på en.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bogkorrud, adj: bankerott.

Bærum. (Østre Aker.)

Harjagers hd

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bazkorvéd, adj. bankrutt.

Barcebánk (Scholin)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bara
adv.

bâra, väsk. med bôra

1951. 4673. Barsebäck, Harj. hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bara

asi.

bå̀ra

de va bå̀ra et hús dær lau.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bara
adv.

bâra

di vîste har di hade hîma, bâra
di kom te bŷen.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Inger s 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bara
här.

bòra

sesá, kàzkla nú ènte, bòra séd
nór!

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bara

bära

de e bära lehed. V. Karaby

de va bära et mazhäv. Hofterup

a

ja ska bära gau hed a stöpa min piva.

Ekp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bara
adv.

bàra

dær bàra satæ di ég nan
ýzka sténs.

Remmarlöv.

Nr 1317 Harjagers hd
Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bara
adv.

bå̀ra

bå̀ra å̀la di tǻgan dær é
på dí hú̀sen i: att underhålla

Nr 1317 V. Karaby, Harjagers hd
I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barfodad

barfota

barfötad

barfotad

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barfötr × barfött

barfota

barfót

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* barfött

barfót

barfota.

vi glöta dro hàsorna áw a sprant barfóta.

Nr 3432 V. Sallerup, Harjagers hd

Anna Gustafsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barhuvad

barhå̲ad

1949. 1317. dagstorp, Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bark

bark, m. = bårkjep

Barsel. h. (H. P. Person)

№ 298.

A. Malm 1919-21.

HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bark

bark, s. bark (å träd).

Barkbaksbanan (Russ)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barts, m. bark

bark

2.

Bureb. (Oka-)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bark

bark, -an

knàba bárk.

kàka bárk.

(på tal om användning av bark)

Nr 3764 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bark
s.

bark, m.

elak och tvär person, (råbarkad)

V. Karaby

Nr 51 Harjagers hd
Anders Karlén 1895

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barka

bårka, -a, -ad, v. barka

bårka nærzana

berda genom barkning. Bauschh. (Ruff)

Barrbåckshamn.

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lam, adj., n. -t, pl. -a, lam.

Barnebarnsbarnen (Ruth)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barka

bàrka, -ar, -a, -ad

bereda bark

min far han brugte fjæva skøg a bàrka; de va mest bjørke a ige (Obs. skøg, nyare uttal för skov).

V. Sallem.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bàrka

v.

bàrka -ar -a -ad

avtaga bark

ja har stàud tyr pa nòmorna

a bàrkad mòna ígor

bslö 3.

Nr 3764 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barka

Nr 1318 I.Ingers 1931

bàrka , -ar, -a, -ad

bereda fiskegarn genom barkning (att koka dem i vatten med bark).

1. sömna bàrkar en gång om året a sömna bàrkar var fjärtene då. Th. Kr.

2. di bàrkar järna när di e vidàktia " "

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barkegryta

bàrkegrýda – an

gryta var' gam barkas.

B-hem

Nr 4673 Barrebäck, Harjagers hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barkegryta

bårkegryda, -an, -or. -orna

gryta vari fiskegarn barkes (jfr. barka)

Nr 1318 I. Ingers

Vikhög. Karjagenstad 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barkehus

bàrkehûs -ed

mindre uthus vari barkas gara.

B-hamn

Nr 4673 Barsebäck, Harjagers hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barkning

bàrknæg, -æn

sòmə lar ed gå̀n hè̀lə å̀rəd
ù̀dom bàrknæg. Th. Kr.

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bårskepp

bårskjep, n.

Bauseb. h. (H. P. Persson)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† barleja

barléja, f.: förning till barn-
sängskvinna.

Pastorp
(N. P. Norlind)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barm

barm, m. barm.

Barsch. (Dalin.)

Barsch. h. (Ruff).

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barmhärtighet

barmhärtihéd, -en.

dó för di óp i et fjörketön a ga se te a ziga. a dærkom fólk a frókte ad va dær sto pó, a do svära di: barmhärtihéden e dó.

(historia om barebäckarna när de voro ute på äkaard blevo nekade natthärbärge).

Ant.-fr. Löddeköpinge.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Se en uppteckning från Munka Fosie hed -(266) ang. barmhärtighet.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barn

barn, n.

jfr barns ben

Barsch. (Plaker.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sgz. / s. synd

Barsk. h. (Ruff)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barn

bå:rn, ¹ld, pl. =, ¹ln

(vanligare: glytt).

en jä:vla hå:v bå:rn.

Vinke

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barnår

bàrnaår. -ar (pl. tant.)

i mina bàrnaår. Th. Kr.

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bandom

bàndóm -en

di e lig varandra ifra

bàndóinen

Barseb. -hamn

Nr 4673 Barsebäck, Harjagers hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barnsjúd, adj. barnsjúr.

Sjöbo (Barsk.)

№ 298.

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barnfödd

bàrnfyd

född (och uppvuxen); med angivande av
födelseorten.

hon e bàrnfyd hær nøre tét ve
grègahèsed.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barnläjja

barnläga

barnsängsvisit

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

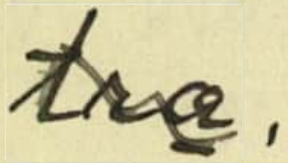
bärnamorska, f. barnmorska.

Barnbackahamn (Kerstin Ols Pers)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund



Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bårnamørska, f. barnmorska

Barnbäckshamn

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barnmorska

bårnamårska -an

så beda di nån me a fjårde te

ånelöv bårnamårska

Lövdeköpinge

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barnmorskeläda

bårnamårskeláuda, -an

låda med medikamenter m.m. som barnmorskan medför på förrättningar.

Dagstorp

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barnsäng

bárnsèŋ. -en . flem.

lega i bárnsèŋ.

min brórs kvìŋa hon dó i bárnsèŋ. a hon vìste se sín kávlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× barnsångsupa

bärnsengsöva;

benämning på hasrestoppa.

V. Karsby.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bantös

bantös, f. barngumpen

Kvarlöf (Kr. Hakans Rengöra)

Saktogs sn

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mǫrk, adj: / n. mǫrt, mörk.

Barsel. h. (Ruff)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Basebäckskroken

Bäsebäckskrögen ; utbyck för sydväst. x/

V. Karaby

På samma sätt utbyches sydväst i Bara härad med Hyliekrögen ; i Skytts härad med skanörskrögen.

x/ med avseende på vädeleken.

№ 1317.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× basel

bå̄sel, n. barnsöl, barndop.

Basels. (Ukn.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× barselsång

bårespång. 1. barnsång.

Barnsk. (Olika)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bå²sla, -a, -ad, v. föda barn. + basla

Ransek. (Ohlsby)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bausliten
a.

bausl'éden

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× basmannad

basmägad

= „taus" eller flat, förbluffad.

men kos sa ja, va staun du a

Jaban fan! a han ble so basmägad,

so han räktit bèvra.

(en man lik sin häst).

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× basmunnad

basmógad, adj: snopen

Saltorp (Norrl.)
Ånnb. (Ola kn.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bas-rock
s.

bàsarók, -ar -a -ana

tvättbar rock, som bäres av basen
el. fören åt sockenbudet i Östofta.

1317 Östofta. Harjagers hd. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x basse
s.

basa - an - a - ana

så och tölpig karl.

V. Karaby.

Nr 51 Harjagers hd
Anders Karlén 1895

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bassäng

basäg, -en (låneord)

Lövhöjning

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bost, m. bast.

bast

Barsel.

Harjagers hd

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bast

bost, m. bast

Barsnäs. (Ola Kr.)

Harjagers hd

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bast, n. bast

bast

Barsel. h. (Ruff)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mast, s. mast

Barsebäckshamn (Rydd)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"bastandig

bastándi, adj. = bastánd.

Väl en kontamination av "bastant" och "beständig".

Hasselbäck (bj)

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bastant
adj.

bastånd el. baståndor

1949 4673. Barsebäck, Haj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bastant

bastånd ellen baståndor

Saetorp, Hasselbäck

dær e en baståndor hål. R. P.
Saetorp

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bö²stare, n. bastrep.

Bastr.-(Ostkr.)

№ 298.

Harjagers hd
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bastrep

bòstarév, -ed

Nr 3425 Barsebäck, Harjagers hd

Anders Persson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bastrep

bå²stare, n. bastrep.

Barsele.

№ 298.

Harjagers hd

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bästarev, n. bastrep.

bastrep

Barsebäck. (Rydb.)

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* batting

bàtez, -en, -a, -ana = ungatut

"bàtez" de va di öga stùdana som
vöjsta öf. V. Karaby. N.O.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× baus

baus, adj. rådd, försiktig.

Saxtorp (Norrl.)
Ranch. (Ök. Kr.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× baus
adj.

baus

neutr.: tystlåten på grund av
förskräckelse eller överraskning

han blev tyst baus

Kalls.

Nr 3764 V. Sallerup, Harjagers hd
J. Ingers 1953

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bå²vsa se, v. bei rädd.

= ble bå̲vs.

x bava sig

Sackarp (Norlind)

Barsel. (Ola kr.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bavsmånad a;

bavsmånad, sj: slut, förlägen.

Hoffberg (N. h.)

~~Rancken (Ola ks.)~~

Rengaby.

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bausmunad
adj.

bausmånad

flat. förlägen.

Hoftenop (1880-t.)

1317 Harjagers hd

A. Malm

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bebyggare

bebýggare, -an, bebýggare, -arna

di föste bebýggarna di flyte
ifra bjéred a hö̀d.

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bebyggd

beböjd, neutr. beböjt.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bebyggd

bebójd, reuth. bebojt, bebójda

V. Karaby.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beg. n. beck

beck

Barsch. (Olika.)
Barsch-k. (Ruff)

№ 298.
A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bæk

bæg, 1 ad

brænejärn de va som di hàde
nær di brænde bæg på bàda

B-hamn

Nr 4673 Barsebäck, Harjagers hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beg, -ed

beck

beck

beg

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beck
s.

beg. 1 ad.

Löddeköpinge, V. Karaby

Harj. hd.

1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beck

beg. led

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

becka v.

~~beka~~

bèga, -ar, -a, -ad, gnida med beck.

bègad tråu. Lödrkåpinga.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beęka

bèga, ˉar, ˋa, ˉad = bestryka

med beck (bęg).

Nr 1318 I. Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bedja

Bö, böfdna, böed, böen
böna

Bjuda, bjöd, bjudit, bjuden
bjudna

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bedja

bø, bå, bå:ed

1. bjuda, erbjuda.

2. bjuda. inbjuda.

Hoftenäs (1860-t.) N. A.

1317 Harjagers hd

A. Malm

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bedja
11.

bø. bø. bød

även = bjuda

bø se té, erbjuda sig

men han har vel sél bød
se té

Nr 3764 V. Fallerup, Harjagers hd

I.Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bedja

bø. bæa, bøed, p.p. bøen

anv-i bet. bjuda;

bøen = bjuden.

V. Karaby

Nr 51 Harjagers hd

Anders Karlén 1895

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bedja
v.

bø , p. p. bøn

anv. i bet. bjuda.

№ 51 b L.Harrie, Harjagers hd
Erik Hydén 1895

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1.

bedja, bedja

bǫ, pres. bǫr, impf. bǫ, sup. bǫd, v. bjuda

Barsch. (Ola Kr.)

№ 298.
A. Malm 1919-21. HARJAGER
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2.

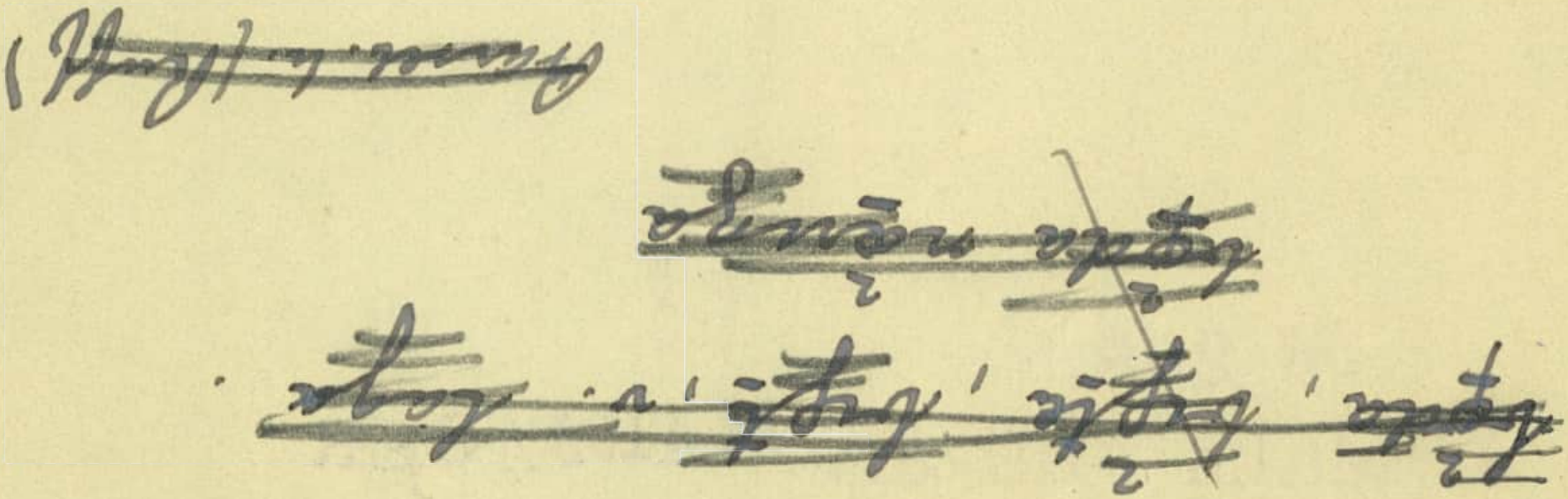
bedja

bq, ba, bqt, v. bjuda.

Barsb. h. (Ruff)

№ 298.
A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund



Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

3.

bedja

bø, bø², bøed, v. 1) bjuda, erbjuda.
2) bjuda, inbjuda.

Hoffstorp (Sk. l.)
Barsel. (Ola Kr.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bygga², part. bjugden bedja:

Bavuk. (Ohka.)

№ 298.

A. Malm 1919-21.

HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bedja
v.

bø

också i bet. „bjuda“:

du ska bø' hånom

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd
l. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bedraga

bedrå, pres. bedrår

bedrår inte mina ögon?

(ögon)

Nr 3764 V. Sallerup, Harjagers hd

Harjagers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begápna, -a, -ad, v. begapa

Barsel. h. (Ruff)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HAHJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begagna

begájna, -ar. -a, -ad.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begagna

begåjna, -ar, -a, -ad.

Ålm.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x begiva

beji. -jir. -ga. -jid

= upphöra med; upphöra

Kåvlinge.

di begå smégirked.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begrava

begrâva . begrâvor . begrâfte .

begrâft .

Lödrköpinge

Barsebäck .

kan ble begrâft i Gâlve utkânten

på fjôrdegâarden . Lkp .

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begrava II

der ligor en kóŋ begráven

dagstorp

(nämli kylleled i dagstorp).

om derva nan som jore nad fópens,
so fek di ènte lón a begráva dom
po fjòregáuren.

Lia Karie.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begrava

begråva, begråfte, begråft

Nr 1317 Löddeköpinge, Harj. hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begrafning
s.

begrå̀vaŋ, N. -ar

hå̀r i kå̀vaknå̀pa, ? for vi ska
te begrå̀vaŋs i må̀ran.
(sagt i en handelsbod) St. Harrie

Nr 22793 St Harrie Harjagers hd

I Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begravning
s.

begrå̲vaez

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd
l. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begrovning

begrǻvnerz, -en, -er, -erna

fllm.

i dǻ han dær vǻd en fín

begrǻvnerz i upsǻla. (tagt 18/7

1931 på ärkebiskop Söderbloms begrovnings

-dag). № 1317 Harjagers hd dagstorp..

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begravningsplats

begrávningsplás -an

Nr 1317 V. Karaby, Harjagers hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begrinad

begrínad, utskrattad.

ja ble begrínad av di ändra.

Nordiska.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31. Harjagen

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begripa

begríba, -or. begrép,

begrépbad

blöv stad,

blöv 3.

& Kastberga

Nr 3764 V.Sallerup, Harj. hd

I.Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begripa II

ja begi'bon ènta han ni
vegan ga nø'n i grùan.

ja begré'b ènta hån di vågte
ga nø'n i grùan.

bzlöv.

Nr 3764. V.Sallerup, Harjagers hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begríva, v. begripa

begripa

Barsebäck (Scheln)

№ 298.
A. Malm 1919-21. HARJAGÉR

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begynna

bejǫ́ǫza, bejǫ́ǫzte, bejǫ́ǫzt, v.

begynna.

Bauer (Olaks.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begynna

bejɸʒ́a , bejɸʒ́te . bejɸʒ́t

di bejɸʒ́te nar hon va tr̀e i l̀av, +)

b̀ära for de skol̀e t́y l̀t.

+) ungefär kl. 3.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup
Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bejǿzza .-or .-te .-t. begynna.

Lóddekspringe

Pres. pass. bejǿzs.

di bejǿzte ve firatiden po mànana.

Lkp

blóed bejǿzte ~~xx~~ rèna "

sòkorǿùga den bejǿzs i tèrna a sónt.

Lkp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31. Harjagen

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begynna

bejýna, -ar, -a, -ad (1 konj.)

Saktorp

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begynna

bejýna, -ar. -a. -ad

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begynnelse

bejgzelse . . en

Lövekspinges

ifrån sista bejgzelsen .

Ekp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x begå sig

begåu se (-gåur, -jåk, -gåud)

= rädda sig, skonas, undkomma, klara sig.

Allm. i Kalj. hd.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begóvad, begåvad.

Löddeköpinge

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31. Harjagers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

behagas.

behágas. behagas.

vá̱ṯe gṏ a tā̱ om de behágas.

V. Karaby

ta sḭ̄l om de behágas. Lövkhöjinge

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31. Harjagers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

behaglig

behågeli, neutr. -it

de va ènte serskilt behågelit.

Östofta.

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1944

1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

behandla

behándla -an -a -ad,

p.p. -ad. pl. behándlade.

(kastbega)

1946 V. Sallerup. Harj-hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

behandling

behånlezz, pl. -or

läkarebehandling

flèra behånlezzor

1950 4673. Bassebäck, Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

behålla
v.

behó̲la, behólt, behólt.

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd
l. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

behålla

behål̲a . behål̲on . behål̲de . behål̲t

Satsexempel

№ 1317 Harjagers hd

L. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

behålla

behóla, pret. behólt

Ortofta.

dé behólt barónen sél.

Nr 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1944

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

↑ behållare

beholˊlare, -en. -are, -arna

= bokhållare (gård- eller handels-)

han va beholˊlare ve gåˊrenfår.

Löddeköpinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

behöva II

han tyte vel han behövde
jår

Lemmarlöv.

Nr 1317 Harjagers hd

Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

behöva
v.

behöva, behövde, behövt

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd
I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

behöva

behöva. -or. -de. -t

behäva etc., hypersveism. anf. fr. lörrhöpinge (jfr. nåve och növe)

di behövde ènte stél gåu; di kone la en ån tå båded.

V. Karaby.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

behöva II

di fek änte va mad di behövde.

Kåleinge.

åla mänsor so behövor di jo

pänga.

St. Karie.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bek (bæk)

bæg, -ed = bæk.

Hlm. i kaj. hd.

di hade bæg te plóstor.

V. Sallemp.

di smælte bægad."

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bekant

bakánt, adj. bekant

Bureå. (Ångerm.)

Samma form Ö.-D.:

han va gó̲t bakánt i fjæ̀vlerna.

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bekant
adj.

bekänt

ja træfta en bekänt ---

1952. 4673. Bansebäck. Harj. hl

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bekänt, bekant.

Löddeköpinge, V. Karaby, Sackarp
St. Marie

månen va ja gått bekant me.

Löddeköpinge

ja va gått bekänt me dé glyttana.

Sackarp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31. Harjagen

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bekant
adj

bakánt pl. -a.

eller bak-ánt. (samma betyd.)

Nr 1317 Löddeköpinge, Harj. hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bekant
adj.

bekänt eller bekänt

cl. bekänt blöv.

cl. bekäntor.

han va leta bekäntor.

Nr 3764 Eslöv i V Sallerup, Harj. hd

1. Ingers 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x bekanting

bekäntrz , pl. -a

bekant person.

träffte dm mäŋa bekäntrŋa i

stän i da ! já , dæn va

monsénsen - de e en röli kár , tósa

(tycker jag)

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beklåva, -a, -ad, v. beklaga.

Barosch. (Ola Kr.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beklaga

beklåga, -ar, -a, -ad.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

belagd
a.

belájd me

= behäftad med, ansatt av

han e belájd me ástma

1960 3764. V. Sallerup. Hayjagers kt.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ben, n. ben.

ben

Barsch. (Olaks.)

Barsch. h. (Russ).

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ben

bɛ̀n, -ɛ̀d. pl. = . -ɛ̀n

de va ènte so nɔ́t va di hade pɔ bɛ́nɛn.

Anm. Formen bɑ̀in erinar man sig icke ha vanl
hɔklig hɔ̀r: den sades hillhóna skɔbɔ́jden.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ben II

de välsinada bénad

(=det besvärliga benet)

bslöv 3.

Nr 3764 V. Sallerup, Harjagers hd
I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ben III

ja hada sóden vánk i
de èna bénad i nát, sa
ja kona ènta nèra me.

Kaitberga.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
f. Ingers 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ben

ben. -ed. ben. -en. pllm. x)

dricka mår i bénen. Hofterup.

han va dòli i bénet; han hade
ònt i en tån. Löddeköpinge.

x) Bl. a. i Hofterup. Löddeköpinge och L. Harrie

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ben II

gåusen han høj me hær po
bénad.

L. Hanie.

Nr 1617 Harjagers hu
I. Ingers 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bengtta sig av

bengˊta se au -a -ad

begagna sig av

da. bengtte sig af

di bengˊta se au sontdœrna

Barsebäckshamn H.P.P.

Nr 4673 Barsebäck, Harjagers hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

benämning

benämning, pl. -ar

olika benämningar

(på tal om dialektord)

Nr 4673 Barsebäck, Harjagers hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bar̄j. n. bār̄j

berg

Barseb. (Ola Kr.)

Barseb. h. (Ruff).

№ 298.

A. Malm 1919-21.

HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

berg I

ā. bjēr, -ad, pl. =. -en

y. barj ete.

jb II.

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

berg II

den ålde formen bjér hörd 1 gång
i levande tal i V. Sallerup:

julàtan skole dé bjéred
stan po gulpélare (Mor
Nils Ols'; om Gyabjer i Stehag).

№ 1317 Harjagers Hd
I. Ingers 1930-31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barj

berg

berg

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

berg

1. ældre bjer. -ed. pl. =, -en. Denna form finnes nu endast i en del ortnamn.

2. yngre barj etc., den nu gängse dialektformen.
Allm.
Jeppa på bårjed, Seppe på Bjerget,
komedi av Holberg; även känd Ss. folkbok.
(Löddeköpinga)

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

berg

Nr 1318 I.Ingers 1931

barj. ‘ed. barj. ‘en;

den ålde formen bjer finnes endast i ortnamn såsom i bjéred (= Berget) i Torne hd.

der kan va påkis for exempel; den kan drìva i rèktia bårj.

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bergamott, s.

permóTTa

bergamott

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Berlinskan

berlingan,

en dans som förekom i senare hälften
av 1800 talet.

Hofterup, Barsebäck m. fl.

Melodi: se Sv. Landsmål XIV: 270.

1917 Harjagers hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bero

beröˊ, beröˊde, beröˊt

de beröˊde se på han mèet

di hàde

Remmarlöv

Nr 1317 Harjagers hd

Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bero sig på

bero se på, berodde . berott

de berodde sig på om di hade
ráu te ed.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bero sig på

de berödde se på kar di
skole ha jilad.

Nr 1317 Löddeköpinge, Harj. hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× besa

bèsa, -ar. -a. -ad

nar de va várint, so bèmsana stá̀k.
so bèsa di. (häml. korna).

Nr 3432 V. Sallerup, Harjagers hd
Anna Gustafsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Besa

besa

Kesa

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× besa

bē²sa, -a, -ad, v. löpa undan för
blugor och brömsar. Om fäkreatur.
kō²rna de bē²sa i gāar
säär forman fjórna, men stundom kom
forman kō²rna Barsch. (Ola Kr.)
(kō²rorna)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

t besa

bèsa, -ar, -a, -ad (om hästen)

fälm.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× besa

bèsa, -ar. -a. -ad

ja tror kǿen bèsar me jær i da

(om en ko som springer i fór o'g når en man skall

leda henne till staden).

Löddköpinge.

Nr 3434 Harjagers hd

Emmy Nilsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† besa

bèsa. -ar, -a, -ad

„ springa alldeles väldsamt", om kor på sommaren. då de var mycket varma; vanligt för 50-60 år sedan; sker mycket sällan med nuv. tyngre och lugnare ko-rasen.

Nr 3431 St. Harrie, Harjagers hd
Håkan Persson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Basevaan × beseran

Vaa akka

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besinna sig

besiga se -as -a -ad

imper. : besiga de!

Nr 3764 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besk
adj.

bɛsk el. bɛ́skor

dagstorp

Harj. hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besk

besk. best. beska

Lövdeköpinge.

di fek en beskor sjöp. B. H.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beskaffenhet

beskáfenhéd, -en (låneord)

vaur planét, etor sólens beskáfenhéd,
hane en av di béste.

Kåslinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besked

beskē

ja ved beskē på en gamal
kvèlla endån (ännu en).

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besédli, adj., n. -et, pl. -ia, berskadig;
snäll.

en besédli kar

Barsebäckshamn

№ 298.

A. Malm 1919-21. HAHJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beskriva

beskríva, -skrívor, -skrév,

-skrévet.

Kårlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beslag

beslåg -ad. pl.=. -en

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beslag

beslag. -ad. pl. =, -en

Saxtorp, Dagstorp, Kävlinge

V. Sallerup

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beslag

beslág

i förb. jöra beslág på.
göra beslag på, beslaglägga.

Kåvlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besvär
s.

besvǽr -ed

hæ va ènte vá̲n i'hé̲l o̲r u̲dan
me mè̲d besvǽr

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd
I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besvär, n. besvär. besvär

ett järlet besvär

Barsebäckshamn

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besvär

besvär. - ed

de va for méed besvär

dagstorp.

her va ènte vàn ihèlen udan
me méed besvär.

V. Sallemyr

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besvärlig

besvärli, besvärlet, besvärlia

de bler besvärlia tidor.

Åtofta.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besvärlig

besvärlig, neutr. -it

Remmarlöv.

Nr 1317 Harjagers hd

Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besynnerlig

besynnorli, neutr. -et

Kårlinge.

de e besynnorlet, sönna bynnor
ber ïga.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bèda -an -or -orna. beta.

hàka bèdor. Allm.

dære mèd fán po bèdorna i áre.
(Hast)

Löddeköping

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31. Harjagen

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beda

beta

beta
s.

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beta
s.

bèda -an -or -orna

haka bèdor

1946 3764 Kastberga i V. Sallerup
Harj. hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beta
s.

bèda -an -or -orna

ja hitte en sten, när ja la
i bèdorna.

blöt.

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd
I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bēda, f. bēta

Barnk. (Ola Kr.)

bēda Hofs. (b. A.)

bēta

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beta
s.

bèda . pl. -or

de va väl ad ja fek sólt mina
bèdor

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beta
(verb)

bèda, bédor, bìta, bìt

Lödrhöpinge. Höj.

di fik lóv a bèda i vèjagrövorna

Lödde höpinge

nú bédor di dìta áw. Höj.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betala

betála, -or, -te, -t

di betálte ménds vár for séj.

Kåvlinge.

de va hanses nédég han skole betála.

Kåvlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betala II

di vrl ha brå betålt a

fjèta lìded.

Kåvlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tala
v.

betåla, betålte, betålt.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
L. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bete

s. m.

bēde, -en

kastrerad vädur (vær).

Nr 3346 Barsebäck, Harjagers hd

Per Bengtsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bete

bède . -en. -a. -ana

kastrerad bagge.

dagstorp.

1941. 1317 Harjagens hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bete

bède, -ed (betesmark, betesgång).
Ångm.

Löddeköpinge, V. Karaby
Örkelljunga, V. Sallerup

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bete
s.

bède -ad

betesmark. betesgång

om di hóla bèdad?

hå = behålla.

hlöv.

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bete II

ifrau èlɛza dɛr kom ɛn trop
stùda dìd a gau pɔ bèdɛ.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup
Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bete

bède, -ad

betesgång. betesmark.

1. so hade vi samfält bède.

2. bÿarna i ösle di hade donas bède
dær.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd. J. Ingers. 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

3.

bete

bēde², n. = ayn.

Barsel. h. (Ruff)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HAKJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bete

s. n.

bède . -ed

obestämd tidlång v.

dó sad en ige et lánt bède.

Nr 3343 Barsebäck, Harjagers hd

Thea Williams 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1.

bete

bē²de, n. obestämd kortare tidrymd.

de e et bē²de sen di fŕk ĺedad

Sjöbo (Barsch.)
Kristianstad
Barsch. (Ola Kr.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2.

bēde², n. tid bete

et bēde² hadde han en best

der nogre ...

Barsel. (Ola Kr.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x bete

bède .-ed

et bède = en stund.

Nr 3431 St. Harrie, Harjagers hd

Håkan Persson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bete
s.

bè̲dh, -ed

abstrakt subst. = obestämd (längre el. kortare) tidsymd.

sǫ́ fe̲k de staw a trè̲ka e̲t brå bè̲dh (om vatten).

Nr 3344 V. Karaby, Harjagers hd
Karna Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bete

bède . -ed

obestämd kort hd . { Löddeköpinge V. Karaby L. Hanöe

fllm.

ja har hat ont i tænen et bède

lkp.

sin va dær ænte mèed a föda po et bède.

lkp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bete
s.

bè̲de, -ad

(en lång) stund.

Anses av upptecknaren vara uppkommet av
verbet bida, vänta (!)

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd
Joh. Falck 1878.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lete

bède, -ed

hiss obestämd tid.

et lånt bède = en längre tid.

Nr 3428 Norrvidinge, Harjagers hd

Evert Lindström 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bede

stund

bete

bède

de va ett laut bede

en lång stund

Nr 6472 Norrvidinge, Harjagers hd

Ragnar Falck 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bede

× bete

stund

et lånt bède

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bete
s.

bēde. -ad

(obestämd / tidsymd. period.

de hāde di et bēde.

på et bā bēde

et lidad bēde

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bet- bygga

bèdabygga, -an

bygga där socken betar lösas

(Östofta socken bruk)

1317.

1961. Östofta. Harjagers hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bet-tan

bè de tán

bet blast

1952 4673 Barsebäck. Harj. Ld

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bèdefolk

betfolk

folk, som kan arbeta i
betland.

bèdefolk

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* beting

bèdøg. - en

tvärträ ellen tvärslå i "stammen" (fören)

av en fiskebåt.

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betjänt

betjént, -en

ɑ̄la betjént (Blinge)

1947 V. Sallerup. Halj. hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bètkniv

bèdakniv -an

anv. vid betupptagning

Nr 1317 Löddeköpinge, Harj. hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bédelann

betland

betfäle

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betpress

best. f. bèdapraˊsen

en avdelning av tockenbuket.

Kåvlinge.

1950. 1317 Harjagers Ld.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betsel

bésel, -ed, bésel, -en

fem.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betsman

besmår -en -a -ana

Norrländska

Hej!

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bromår, m., pl. -år, bältman.

Bjurab. (Ofeks.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besmär, n., pl. -a, betsman.

Barsebäck

№ 298.

Harjagers hd
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ā. besmår, -en betsman

ȳ. bésman, -en

(Sven Jónsson)

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bessmár bessmán

bebsman bebsman

besmár, -an.

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betsman

besmär, -en, -a, -ana

dagstorp. Norrvidinge

Södervidinge

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betsman

bösmån, -en

väja på en bösmån ...

Nr 3345 Dagstorp, Harjagers hd

Johan Jönsson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betsman

besmår, -en

Nr 3430 St. Harrie, Harjagers hd

Johanna Kristensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bekomma

bröstmår, m. = bröstmjölk, bekomma.

Ung. bildning? Dock flera gge uppregnat vid olika tillfällen.

Barsele-(Ume-)

Kvarlöf (Häna)

Skelleftå.

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betstycke

bèdestike -ad. pl. =, -en

betfält.

(samma form också i aktagen i bolsvs stad/. Tillägg 1954.

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betestycke

bèdestrèke, -ed. -e, -en

betfält, betåker.

Allm. i Harj. hl

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bet ställe

bèdestèle. -a d. pl. =. -a n

ställe invid vägen där vägfarande bete sina hästar.

trèftes di på bèdestèlan så ble dær stòra slágsmaul.

Nr 3432 V. Sallerup, Harjagers hd

Anna Gustafsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bed, n. bett.

bett

Barsel. (Ob Kr.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bett

bed, -ed;

de ǫ̀na bé̲ded, M onda bettn

(en åkomma i fingrarna)

V. Kanby.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bett
s.

bed. -ad

egg el. skåga i kniv o.d.

han sate gott bed i knīva

L. Hanne

1949. Hej.-bd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× betuttat

betútad

= bygd. bekymrad el. förlägen.

Nr 3431 St. Harrie, Harjagers hd

Håkan Persson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bevara

bevára

bevárs gud!

Barsch. (Blekn.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bevara:

bevàrs vél, bevare oss vål;
ofta rent pleonastiskt.

nú kan vi gat dèna lànga
véjen, bevàrs vél ---
(början av en gammal visa).

Nr 6524. Norrvidinge, Harjagers hd
I. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bevars
itj.

bevàrs

jø bevàrs, de sà di ósa
Remmalör.

Nr 1317 Harjagers hd
Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† bevra

bę̀vra -a-ad

bå̀va. dava.

han ble so basmæ̀gad, so han

rèktit bę̀vra.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bi

bi. -ed. bi, -en

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bi

bi. ¹ad, pl. bi. ¹an

di rögga bi'an a svàvla dom ijél

Nr 3764 V.Sallerup, Harj. hd

I.Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bia

bia, -an

biograf

ska du ga mé på bian i kväll?

(yngre medd.) Kåvlinge

1949. 1317. Halj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bibelförklaring

bibelförklarnen. - en

(sammankomst för uppbyggelse)

läsning.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bida

bìa

vänta.

Nr 3431 St. Harrie, Harjagers hd

Håkan Persson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bibliska
s.

best. f. bibelskan

lärobok i biblisk historia eller
ämnet bibl. historia.

Nr 3764. V. Sallerud, Harjagers hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bida.

bi̲a -a-ad

vänta. da. bè.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bier

bi, -en

bjudor hären en omgång bi, om

få sitor fyr me fösta stikan? Sv. J.

Nr 1318 I. Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bier

bir. 'en

Seka bád ete bír.

Löddeköpinge.

men ad nú birken, der e en
fårli hav honla i dén.

Kävlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bien II

dær lâu di ɛzɛ a drak bín.

bitofta.

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bierkusk

birkúsk, -en

Saetoya.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bihonung

bihänge, -en

dagstorp.

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bil

bil, m., pl. bilor, bil, automobil.

Bureå. (Ole Kr.)

HAKJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bil
s.

bil, m. bilar

g. f. 1865.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bila
v.

bìla -ar -a -ad,
pres. part. bìlanes
(Nyare ord) köra el. färdas i bil.
ja tror ènte di skale vad
bìlanes lär. bröv.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bilkörande
s.

bilfjörare, -ed

biltrafik; handlingen att köra bil.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
1. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

billig
a.

bilˌli, n. -it

et nàgeblà de e jw sa
nỳselit bilˌlit.

blow -

1956 V. Sallerup. Haj. Lt.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

billig
a.

bɛ̀li, komp. bɛ̀liare

vi kan fad nèa på, ad en kan
fa knàvaknápa for ét øre bèliare
en ànan sténs. St. Harrie

Nr 22793 St Harrie Harjagers hd

I Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

billig

bèlli, bèlit, bèlia. Ellm. i Mag. hd.

far acc. / när prep. för föregår:

for bèlli; for bèlit. ; komp. -are, -ast

de ble mø̀rd bèliare en de nu e'.

Lemmaslöv.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bit

bid, m., pl. -a, bit

Bussel. (Ola Kr.)
Bussel. h. (Ruff).

№ 298.

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

binda

v.

bẽnza . -on. bant, pl.=.

bönzad p.p. bönzan n. bönzad

pl. bönzna .

han bant nan slaus stelnen på

leskaftet.

samma formen belagda i bröds stav.

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd

I Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

binda

bèzga d. bèzga. bant bàzgad. bàzgan pl.
bàzgna

ja ska ha bàzgad min klúd snart.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

binga

binda

binda

bant, bazed

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

binda

bìnza . bìnzor . bant . bìnzed . p. p

bìnzen . bìnzed . bìnzna . binda.

Hoftemp

Liddekìpunga . V. Karaby . Kåvlinge . Vagetorp

St. Harrie , L. Harrie , V. Sallerup .

bìnza en nég . fllm.

di bant en tráu om sk. V. Karaby

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31. Harjagen

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bida
v.

bìza, bant, bòzed

Remmarlöv.

Nr 1317 Harjagers hd

Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

binda II

de bïzor jo so fäselrt.

= orsaka förstoppning. Kärlinga.

han bant nan slavs stälnez

po léskaftad.

V-Sallcup.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

binda

bìnga. -or. bånt. bòngd.

Nr 1318 I.Ingers 1931

1. fruèntgmonna sad a spånt bån a manfólkan bånt. (nåml. nåt). Th. Kr.

2. dan som skole slån han hade bòngd for ónan. Th. Kr.

Vikhögs fiskl. Harj. hd

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

binda
v.

bèŋa, bant, bòŋed

Hoftenæs (1880-t.) N-A.

1317 Harjagers hd

A. Malm

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1.

bẽ²ga, bant, bö²gad, v. binda.

ja har bö²gād et bor i da (sl. rät?).

Barnebackshamn

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2.

bēga, bant, bōgd, v. binda.

Hoffdrup (N. d.)
Bornh. (Ob. Hs.)

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

binda

bìnja bå:nt, bå:nad, ynge
bå:nad

di bå:nt i knèpa

Nr 4673 Barsebäck, Harjagers hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

binda
v.

sa bänt vi tvåŋ a tvåŋ

bẹ́n i hạ́b

1: på fåren som skulle klippas.

Kastb.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

binda

stàvregens di' jèk a bant sé,
a de fe'ls om nætonna a va cént
ìsed

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

binda

bi̲g̲a, -or, {b̲a̲nt, d. bant} bò̲g̲ed

hò̲g̲en e lø̲s, vi skò̲l̲e ha̲t̲

bò̲g̲ed en.

a̲ è̲nk, ta̲ a bi̲g̲ dè̲n hò̲g̲en.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

binda II

sòma di bånt en fina, fém bón om; di bånt so mànga som hade vad mé a bògad.

(nåml. då man band den siste neken av åretz gröda, den s.k. ståndaren).

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

binda II

sin bänt vi i röktia någon

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bɛ̀²zə, bə̀nt, bɔ̀²zəd, v. binda.

Hoflerup

Harjagers hd
№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

binda ihop

bega ihöb, bänt, bögad

de va bögad ihöb me lön.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

binda upp

bygga óp. (bant. bögd)

hån = lösa upp band.

sín bants bónen óp po négorna

Nr 3424 Dagstorp, Harjagers hd

John Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bränge × brände

bokhand, päm

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

binge

något att binda med

× binde
s.

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1 bind

bind. -bd. pl.=. -bn

=bokband.

film.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bindebord

bɛ̀ʒabɔ̀r, n. = bɔ̀r.

Barosh. h. (Ruffs)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bindebord

bìnzebɔ̀r, -ɛd. pl. =, -ɛn

träpinne som användes när man band maskor till fiskegarn.

Nr 1318 I. Ingers

Löddeköpinge sn

1936 1936 Vikhög, Kars. hd.

1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bindyka

bēzjȳse. f. = slagsyka.

Barsebäck.

Harjagers hd

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bindyxa

brygýse, -en

vedyxa (= brènesýse)

Dagstorp.

1912 Hajagens kl.

1946.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bing

berg. -en; (Allm.)

anv. speciellt om den bing vari tadeln
hänvisen i en kvarn, när den skall malas
mellan stenarna.

Södermöre.
Kävlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bing II

bïzen de e dær di slaur sæken i;
dær jik nærapó en tyna sæ i
bïzen ad tåged.

Kårlinge.

nær di tinde sæken i bïzen
so tø di sin tæl.

Kårlinge.

№ 1317.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

binge

bing(e)

lår för foder

I målen södernut den ostavriga formen

bing. I-s.

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

binnikemask

bénnikemàsk, -an

Bsliv.

1954. V. Sallerup. Hej: hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× birband

birbon, -bd. pl. =, -bn

yngre birbån etc., benämning på
4 bjälken i yttervåggarna av en våderkvarn
(stubbamölla).

„ dær e tvåu ve vår sia "

Södervidinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pl. -a /

biskóp, m. biskop biskop

Barsel. h. [Ruff]

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bïtkop

bɛskóp, -en. -a, -ana

flem

bɛskópen han stø a dø̀mnas

bag àltared. dagstoy.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

biten

bíster, acc. bister.

Barsch. (Ukr.)

bíster . . . . . Barsch. h. (Ruff).

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bistucken

bistaken, adj: bistungen

Barsel. (Ska.)

№ 298.

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bit:

bå̀ra en lì̀den bí̀d

Nr 4673 Barsebäck, Harjagers hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bit

bid, -en. -a. -ana

fem.

di hade vœrs en bid te vært gåuranåmor.

St. Marie.

en bid jår som hòron te bâneby tjònka dagstoy.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bit II

dær va rèktia sèta bìda

Ertofta

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1944

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bit

bi̲d . -e̲n . -a̲ . -a̲na

di tɑ̲ a vɛjde ɔ́p i bì̲da .

di hɑ̀de vɑ́s en bí̲d (h.- = jordbit).

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bit

bid. -en. -a. -ana

man ska ud en bid i sjön. Ingen
vet en komor från (Sv. Jönsson)

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bi̲da, be̲d, be̲ded, v. bita.

Barsel. h. (Ryssl.)
Barsel. (Ola kr.)
Hoppetorp (N. A.)

№ 298.

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bida

bita

bita

bed. bèded

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bita
v.

bìda . -or. bed, bèded.

flùonna bídon ijènom
mjèsan lágt nén i svárun.
blów -

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd
I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bitas
dep.

pres. bis

plåga bita

ènte bis han l.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

1878

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bita

x/

bi̲da . -or . be̲d . be̲ded ; p.p.

be̲den . flera i Harj. hd .

Ja ble be̲den av en gäus .

L:a Hanie .

x/ i en notis fr. Hoffelmyr fr. 1880 talet nämnes uttrycket ligen att redan då var pl. = ting .

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bìta
v.

bìda bed bèdad

N.H

Hoftemp. 1880-t.

Hanj. hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bita

bìda, ˈor. bed. bèded

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bitvis

bidavis

i b. (Allm.)

1. di skar måden i bidavis
te hanom.

Lodrköpinge.

2. maşinen hade högsta dom åw i
bidavis. Kåvlinge.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 16.26 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bittida

bètia

bètia en mårgen.

Kårlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bjer

bjer, n. trädgårdsmått

ett bjer ma bånor

Barsch. (Ola Kr.)

№ 298.

A. Malm 1919-21: HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 1318 I. Ingers 1931

Vikhög, Harjagers hd

bjèrabò, -èn, -a, -ana; invånare å Bjerred eller fiskare därstädes.

hær e bjèrabòana a vi; vi prata nàgorlònda ès; men bàsabekarna de e mèra mjugt a fjèlad. Th. K.

(nàgorlònda, från resp. Lund ordform).

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bjära-tåget

best. f. bjära tåg-ad,
tåget mellan Lund och Bjärred.

Bb-hamn

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bj, bjf, bjfd, v. bjuda. bjuda

Barsebäckshamn (Rff)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjuda
v.

bjùda, -or. bjùdde, bjùtt

Rspr. lån, upptaget med denna

böjning.

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjuda II

di hade bjut vos díd.

V. Sallemyr.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjuda

by, pres. bør, impf. bø, sup.

bø(k)d, p.p. bøn, pl. bøna.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjuda

bø, bå, båad

1. anbjuda

2. inbjuda

Hofterup

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjuda

Nr 1318 I.Ingers 1931

bjùda, -or. bjùda, bjùt

(från resp. lånad form)

1. bjùdor hàren en òmgòng bir, om ja sàtor fjy me fòsta stèkan! Sv.J.

2. kaptènen han bjùda kàfa i jàns. Sv.J.

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjuda

bjùda, -ór, bjùdh, bjùt

(från ickespråkets inlånad form med denna böjning; målets äldre form är bǫ).

den som bjúdor han ráer

(Orbsp.)

bjùdh hanpo nad?

Lödrhöjinge.

"

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjuda nu

by té. byde. byt

försöka

di kone jägon byt té nú!

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjugg

byg

= korn

Nr 3426 Löddeköpinge, Harjagers hd

Karl Olsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjugg

bygdz, n. bjugg, korn (malt).

Hoftorp (N. P.)

№ 298.

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byg. bjugg, korn. bygg

Sjöbo (Barsebäcks kanten)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjugg

byg, -en

= korn (tåvesslaget)

Nr 3431 St. Harrie, Harjagers hd

Håkan Persson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bjugghalm

byghálm, -en

kornhalm.

Nr 3431 St. Harrie, Harjagers hd

Håkan Persson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bygmål, n. kornmjöl bjuggmjöl

Bornh. (Ola ka.)

A. Malm 1919-21. HARJAGER
№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byggmål, n. bjuggmjöl

bjuggmjöl

Hoffering (N. P.)

№ 298. HARJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bjuggmjöl

byggmél. -el

kornmjöl.

Nr 3431 St. Harrie, Harjagers hd

Håkan Persson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjälfa, m., pl. -a, bjälke! Gälke

Barne. (Ola Kr.)

A. Malm 1919-21. HARJAGER

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjälke², m., pl. -a, bjälke. bjälke

Barsebäck. (Ruff)

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjälke

bjälke. -en. -a, -and. Allm.

lönpan va jägad i bjälken.

Löddeköpinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjälke

bjälke, -en, -a, -ana.

dær va en bjälke va vår ån.

Th. Kr.

Nr 1318 I. Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjälke

i åldre mål bjèlfze etc; nu obruklig.

de kom ènte si en "bjèlke" udan

de va "bjèlfze"

Saxtorp. R. P.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjälke III

di brugta spiga stæŋor ifraa
den ène bjälken a te den
ándre àwanóvor kákelónen.

St. Karie.

bjèlkana di sád èna hér nère.

Örtofta.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjälke

bjälke -en -a -ana

d. bjälke etc (bilw 3.)

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjälkahøved, n. bjálkahǫfuð,
ändan av bjälken.

Bjørnes. (Ola k.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjälkhuvud

bjälkahöed. -ed. pl. =, -en

bjälkände, som skjuter utanför väggen; allmänt i korsvirkeshus, ofta även i tegelhus.

V. Karaby

bjälkahöd, etc., dagstorp

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjälla

bjälla

bjälla

+ bjälla

Nr 6472. Norrvidinge, Harj. hd
R. Falck. 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† bjälla

bjèla, -an, -or, -orna, bjälla

allm.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjåla, f. bjåra

× bjälla

Hoftarup (N. A.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ bjälla

bjèLa, -an. -or. -orna

bjälla. ko-skälla.

Sòma hada bjèLor po kŵorna.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* bjälla

bjèLa , -an. -or. -orna

bjälla ; koskälla.

di hade stoked nad ig i bjèLan.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

björk
s.

bark

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

björk

björk. -en. -or. -orna

kåvlinge.

dere plantérad fyr tusen björkor.

Kåvlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

björk

björk, -en, -ar, -arna

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

björke

bårka, n. björke.

Hoffberg (N. d.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

björke

ā. bàrke.-ed

g. björke

dær va ège a björke a

hàslebòska.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

björke

bårke, -hd; vårdkjut av björk
eller björkvirke.

Hoftemp. V. Karaby, Dagstorp
i yngre mål björke.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

björkebrånne

björkebrånn, -ld = björkved

V. Sallemp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blad

blå, n. blad.

Bassel. h. (Ruff)

böjes: b. f. blåed

pl. blå, blåen. 1–5.

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blad

blå. -ad. blå. -

även i bet. den sedde, bedare delen av en ås. (Ab. ärvelösn).

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blad
s.

bl$\underline{a}$, -'ad. μ. =. -'en

did$\underline{a}$'n bl$\underline{a}$'en vr$\underline{l}$ ènte

sl$\underline{æ}$'pa = falla av

1953. 4673. Barsebäck, Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blad
s.

blå, 1 ad. pl. blå, 1 an

Nr 4673 Barsebäck, Harjagers hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blaax blad

blad blå. n.

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blad

blå, -ått, blå,

best. f. blåna : Kävlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bladtobak

blåtobak, - en

Kårlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blaggarn

blagåarn, -ed

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× blaka

v.

blåga . -a. -ad

hån = aga

ja ska blåga de!

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ blaka
s.

blåga -an -or -orna

utbredd massa av något vått el. fuktigt, t. ex. kospillning.

Nr 6524. Norrvidinge, Harjagers hd
I. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blaga (koblaga) × blaka

blåga, också i sms. kåblåga

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× blak-snö

blågsnö – en

snö som faller i stora våta flingor.
I aktuaget i denna form hos yngre
meddelare; den genuina formen
torde vara × blågsnÿ.

Kävlinge

Harj. hd

1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blanda

blöna -ade -a - ad

Danebäcks by.

1911. 1317 Hay.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blöna, a, ad, v. blanda

Barsebäckshamn (Rydh)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1.

blǭna, -a, -ad, v. blanda.

Barsebäck

Harjagers hd

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blanda

blöna, -te, -a, -ad

Lövchöpinge
Barsebäcks by; Hoffenop;

Jfr. blöna

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blanda

blöna -a -ad

enl. N.H.
1880-t.

1917. Hoftemp, Hej. hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2.

blǭna (stundom blǭ̆na), -a, -ad, v. blanda.

Barsel. (Olaus-)
Sjöbo (Barsel. Kerstens)
Hoffterup (N. P.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blanda

blò̀n̲a . -a. -ad

pret·pass. blò̀n̲as, blandades,

sín blò̀n̲as vá̀n̲ a mél me

brospáen.

Nr 3424 Dagstorp, Harjagers hd

John Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blanda

blona:

di blona kórn i klóvorn.

St-Karie.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blanda

blöna, -ar, -a, -ad

yngre bläna etc.

Löddeköpinge sn.

Vikhög. Kalj. hd.

1936. N:r 1318. L. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blanda

blòna, -a, -ad

nor dó jæren va blònad me
drèkad, ...

Nr 3344 V. Karaby, Harjagers hd

Karna Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blanda

blöna. -as. -a. -ad

V. Sallerup. (Köpbelövs by)
Dagstorp, St. Karrie; L:a Karrie. V. Karaby.
blona hakelse.
di kona blöna itt hålm iblån. St. Karrie.
Jfr. blöna.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930-31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blanda

v.

blòna -ar -a -ad

(Möbbelbo bg)

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blanda
v.

blæ̀na eller blǿ̀na

-ar -a -ad

Kastberga

Nr 3764 V. Vallerup, Harjagers hd

I.Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blanda

blòna, -ar, -a, -ad

V: Sallerup (Bolöv by; samma form som i första hd)

Ötofta

Jfr. blòna och blòna.

№ 1317 Harjagers hd

J. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blandgrep

blönagrev. f., m.-grevor. grep för blandning af "skraning" vid kalkelse

Barrebäck

Harjagers hd

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blandko

blå²nehov, m. blandningsko.

Barkbäck (Ölm Kn.)

№ 298. HARJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× blandhov

ä. blönehöv. -en

(y. blönehø)

ho vari foden blandas.

Hagstorp.

Löddeköpinge &

1917. V. Karaby. Harj. hd.

1938-39

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blå²nez (stund. blå²nez), m. blandning. / blandning

Ex. hå²rablå²nez, drå²kablå²nez.

Barsel. (Olaker.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blǫ̊na el. (vard.) blǫ̊na, -a, -ad, v. = blanda.

Barsebo. (Ola Ka-)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blandning

blönz – en

Barsebäcks by.

1931. 1317. Harj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blandning

Hönez. - en

Bausbacks by; Hoffemp; Lövdchöpninge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x blandningsdansen

blönzadåns en

namn på en dans.

Barsebäck & Hoftemp.

Melodi. se Sv. Landsmål XIV : s. 271.

1917 Harjagers hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blandsäd

blansä, -n

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blonsé, s. blandsäd

Hoffberg (d. h.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blank

blɔgk, adj., n. -gt, blank.

Barsel. (Ola Kr.)

Harjagers hd

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blank
adj.

blogk. neutr. blog(k)t el. blagk

fönsterruta a kåvor lag skola
öga va skurad blägg(k)t.

Nr 3343 Barsebäck, Harjagers hd

Thea Williams 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blank
adj.

blaŋk, blaŋt, blàŋka

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blånk

blank

blank

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blankt

adv.

blozt

i ull. stå blózt: stå blankt =

stå under vatten, stå översvämmad.

dagstorp.

1317 -

Hallj. hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blank

1. blozk, blozt, blözka

Lövkhöping
dagstorp

2. blazk, etc. V. Sallemp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blanklax

blankläks, m., pl.-a,

räkospr. utom beton.

Barsebäck h. (Rydd)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HAKJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* blar

blar, -en

Skällsord

de e en rèkti blár te kár

Sackarp. N-K.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† blask

blaf, n., pl.-a, ett flyktigt metall-
flycke, som användes som mål
när man "pröfvar pfiltta".

Hoffberg (N. A.)

№ 298.

HAKJAGER
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x blasj

best. f. blásjen

en tillplattad, rund jernskifva af 3 à 3½ decitums diameter (bikonvex form); slås efter en kula; den som slår blasjen närmast kulan, blir fyr i leken utom fyrkan.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd
Joh. Fabel 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* blasja

blasja - a - ad

kasta med * blasjen (se d. o.) vid
leken picka fyrken.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ ble

ble, m. 1) blöja. 2) lakan.

Barsel. (Ola kr.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blackflöjt
s.

blakflöjt

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blaʃʃjör, s. blackgjord

blaʃʃjör am träskona a nälʃʃor i

Barsel. (Ska Kr.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bleckgjord

blekjör, -ln, -a, -ana

di hade tröska me blekjöra

dagstorp

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blecktrus

blekkrús, n. blecktrus.

Barsch. (Olaka.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hecklampa

bleklómpa, -an, -or, -orna

V. Sallemp.

en liden flådor bleklómpa.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Blecktlagare

Blekslågare, -en, -are, -arna

Löddeköpinge

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blekspann

blekspån, m. blackspann

Barsel (Ola Kr.)

/

№ 298.

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* blej

blå²je, m., pl.-a, kil som tjänker
åt åkra plogen låpe el. höpre.

Barsebäck

Harjagers hd

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ bleje

bläja, m. i pl.-a, = blejde! Wkl

Hoffberg (dv. A.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bleje

blèje, -en, -a, -ana

= kil, träkrigg

St. Malm

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ bleje

bläje -en -a -ana

träplugg eller kil, som fasthåller utskjutande bjälkände (bjälkhuvud) i stolpen. Två sådana sitta i varje bjälkhuvud.

Dagestorp.

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bläjel

+ blejel

blæjel

Kil

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blek
s.

best. f. blégen

blekning (av linnetyger)

om sömmarn da skola en ha
vävd a ha på blégen.

vi ble áu me fué väkon ude på blégen.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd Kristb.
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× blek

bleg, n.

de e rent stila bleg i da,
säges när sjön ligger blank och stilla.

Barsebäck h. (Rydb.).

A. Malm 1919-21.

№ 298.

HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blek

bleg, adj., n. blekt, blek.

Barsb. (Ola Kr.)

Barsb. h. (Ruff).

A. Malm 1919-21.

HARJAGER

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blek

bleg = tillfällig vattenyta

de e vida bleg.

de e rent bleg.

Nr 1318 I. Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blek
a.

bleg

dö bleg, rödligt blek.

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd
l. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bleg

blek

bleg

bleg som et lig

blek
a.

Nr 6472. Norrvidinge, Harj. hd
R. Falck. 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blek
adj.

bleg

1947 3764 V. Sallerup. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blek
adj.

bleg

3764 V.Sallerup, Harj. hd

I. Ingers 1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

7 bleka
s.

blèga, -an. -or. -orna

gräsbevuxen plan på vilken linne blekes.

blègorna di va ùde på den ándra siàn.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bleka
s.

blèga. -an

blekningsplats.

lega på blèga (om nyvårda linneråckor).

Nr 3346 Barsebäck, Harjagers hd

Per Bengtsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bleka III
s.

blègan tår: tåges om tolens blekandh verkan.

i från kørned gaur i åjs a te de bler møed, so tår blègan bäst.

V. Sallemyr.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bleka
s.

blèga – an

bleka, blekning, blekningsplats.

i fråu kȯrned gaur i ájs a
té de bler mȯed, so tår blègan bést.

mor Nils Ols.

sín la di gårned på blègan

J. J. 1931. V. Sallerup, Harjagens hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers. 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* bleka

blèga, -an = blekeplats

(där linneråckor läggas ut till blekning)

en gn, öta rèkor på blèga.

Äldre form blèdja uppgiven fr. Löddeköpinge.

Kofteng av

№ 1317 Harjagers hd Nils Andersson

I. Ingers 1930-31. på 1880talet.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bleka II

får i tiden hade di blèga
ute i trägården.

Lisa Marie.

sin la di gärned på blègan.

V. Sallemyr.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bleka

v.

blèga -or, blègte, blegt

(om garn och tygsträckor)

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bleka II
v.

dén åskan kone di blega gárn i.

V. Sallemp.

№ 1317 Parjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bleka
v.

blèga, -or, blègte, blegt

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Heka
v.

blega, -or, blegte, blegt

(om garn eller tygstycken) Allm.

sin hæydes de ud på gärnstæŋor
på den söndra sian; dær skole de
hänga te a blegas. Södrhöjinge

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blekebod

blège bø -en

bydda ute i marken, där tjänare
lägo, som om nätterna bevakade
linnelakan som voro utlagda till
blekning.

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Blekebod II

på stòra stèle, dær som va
mànga rèkor, dær hade di blègebò
di kala - en lìden hòda - dær
fèk fjènarna lèga a vòjta rèkorna.

V. Sallemap.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ blekebod

blègebò. -en

bygda där en drång låg om nätterna för att bevaka linneduker som lagts ut till blekning (på blège) Ålm

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* blekebod. II.

Dær va blègebø so kalad te nabøens. a dær frk drægen lèga; for de måsta skafa han se sèngalåv nær han låm dær.

Löddeköpinge

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blekning

blègnes. -en

(av tygstycken. som läggas ut)

där man en sèkä ude ta blègnes.

V. Karaby (H.H.)

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* blena

blèna, -an, -or, -orna = blemma.

Hlm

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bliegröt

bliègrød, -en

= stỳelsegrød, potatisgrynsgröt.

Nr 3428 Norrvidinge, Harjagers hd

Evert Lindström 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bliga

bli̲a -a -ad

se stint

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bliga

bl̲i̲a , -ar. -a. -ad.

Nr 3432 V. Sallerup, Harjagers hd

Anna Gustafsson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bligig

bliad

= bjärt, med starka färger

å so bliad! (tömmerska från Norvidinge, betraktande ett tygstycke).

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bligor

blijor², f. pl., best.-f. blijorna², gl. -ar, -ir, -ur

brillor

Ansch. (Ola Kr.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blind

blez, adj., n. -zt, blind.

ympr. blez

Barsch. (Öka kr.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blind

blęg, adj., n. blęgt, blind

Bornh. (Oxie)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blind

blez pl. blìza

flem.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bling

blind

Blind

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blind
adj.

blɛ̀n pl. blɛ̀na

№ 1317 V. Sallerup, Farjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blindknagg

blǭʒknag, m. krok el. dyl. att
hänga kläder på (t. ex. i ett klädskåp)

Barnsb. (Ola Kr.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blinka

blinkta², v. blinka.

Barrobäck

Harjagers hd

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blinka

blʒ²ka, a, ad, v. blinka.

Barebäckshamn (Russ)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bliva. II.

áltso blèr vi so mèed som möjelit
be jonbrúged.

Saetoy. N. K.

ja véd ènte hont de blé.

Ørtofta.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bliva av

ble áw = taga vägen etj.

hare oskar hánsen blen áw?

han légor, han har légad lèngre.

Lödeköpinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bliva

blē, blēr, blē, blēd; sup-part. blēn
supin. blēd

la blé, låta bli. Ålem.

han va so klōg so han lō blē a sägja.

Lödrköpinge

dær e blēd en ny väj ifrån fjēlin a
nägt ēg te lōg. V. Karaby.

(Obs. böjn. № 1317.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bliva av med

blé áv me = tappa bort

fllm.

jå va blén áv me páugen.

Löddeköpinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bliva

v.

ble, blev, ble, bled

la ble, låta bli.

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bliva

nué e de bled sa dýrt, sa

di kan ènte tjøva nød týla.

Kastb.

Nr 3754. V. Sallerup, Marjagers hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bliva av

ble å = komma till stånd.
förverkligas

dö bler de ègad fjöb å

Nr 3764 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bliva av med

blę áu me = mista, förlora

vi blę áu me gu' sèkon ude
pa blę'gen

Kastb.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ble

bliva v.

Bliva

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bleva

ble. bler. ble. bled.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bliva

blę, blęr, blę, blęd.

1. ss. hjälpverb. 2. stanna, förbliva.

han sǫ, nar de va rǫ́lit vǫ́r, so skǫle vi blę́ hìma.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bliva

blę ellen blęi, blęr ellen blęir,
blę ellen blęi, blęd ellen blęid.

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bliva vid

blé vé (blér, blé, bléd) =

fortfara, fortsätta

han hår bléd vé a koma hí.

(om en sommargäst).

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blixt

blekst, -an, -or, -orna

Inlånat fr. ryss. med denna böjning;
måleti genuina ord är jùna.

han kuqv i gadnåpad, så han kona
ènta sé blèkstorna.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

å

block

blok, m., pl. -a, trepoting (skoma-

karestol).

Barock. (Ola kr.)

№ 298.

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blo

blø.-ed

sø skøle slàjtaren hén a færa
et kóns me knívan i blóed, for
ènte tøjale skøle ha májt me
pølsan.

Nr 3346 Barsebäck, Harjagers hd

Per Bengtsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blod
s.

blø. -ad

de hændon ju, ad kjønna
sisan blø.

1764. V. Salenius. Hasjagers hd. 1957

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blo

blod

blöad

Hov

blo

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blod

blø. -ed. blm.

blöed bejgyte rèna. Lödrhöjdsge

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blåa

blöda

blåa -a -ad

× bloda

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers' hd
Ragnar Falck 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bloda

blöa², -a, -ad, v. blöda.

Barosb. h. (Ruff)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bloda
v.

blå̀a -an -a -ad

blåda

nå̀san blå̀a

1947 V. Sallerup. Harj. hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* bloda

blǫ̀a, -as, -a, -ad = blöda

Allm. i Kaj. hd.

de blǫ̀a so fà̲selet.

Kårdinge

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× blodbulde

blodbúla, m., pl. -búlor, blodbolle

Barck. (Ohka.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blodig

blöad, neutr. =, pl. blöada.

fllm.

Gårtan va so blöad, so blöad.

Södrhöjings.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blodsdroppe

blóddrop, m. pl. -a, blodsdroppe, fuchsia.

Barnebäckshem.

№ 298.

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blomma
v.

blòma -ar -a -ad

pres. nú blòmar fg ypl abas tnúan

St. Harrie

Nr 22793 St Harrie Harjagers hd

I Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blomma

blòma -an -or -orna

Nr 4673 Barsebäck, Harjagers hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blomma
v.

blòma -ar -a -ad.

Nr 3/54. V. Fallerån, Härjagers hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blomma

blöma, -ar, -a, -ad.

vånad de blömar (högsom hovs-
vattnets beskaffenhet på försommaren då det
är grumligt av vattenväxter).

Nr 1318 I. Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blomma

blòma, -an, -or, -orna

Lödde köpinge, Sattorp

hènanom di vida blòmorna.

Sattorp N. K.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Homma II

Hòma, -an, -or, -orna

Kåringe.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blåmma

blomma

blomma
s.

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blomma III

vi har hat so meen blòmor

Löddeköpinge

han har hat forvéd pa vaura blòmor

Löddeköpinge

Nr 1317 Harjagers hd.

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blomster

blómstor, -ed

i máj månad do e vånad klårast,
ägan dan bler blómstor i ed.

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bloss

s.

blæs. -ed. pt. =. -en

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blos

blos. -ad, blos, -an

iblån e der bara et lided blos.

(Th. Kr.)

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hoss

Hås. -ed. Hås. -en. Hellm.

di va rèda for Løjtamånan; han

sko Hås a han Løv. Hoftemp.

å

H. J.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hors II

så tända di på de blåsed; de
blåsa stört
(kånd. id fiske i ån)

Kårlinge.

fiska på blås "

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bloss III

fisken sto stila a tita
po blåsed.

Kårlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hossa

hässa. -ar. -a. -ad . fem.

de va när lanmätaren hade gjort
fel ma mätningen so fick
~~Lar~~ löjtemånen a hässa.

Hofkemp.

H. J.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blossa II

so tende di pó de blåsed; de
blåsa stört.

Kávlinge.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blunt

blos, m., pl. -a, blunt

Bausk. (Ola Kr.)

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blund, s

blong

blund

ja kan enta fat en blöj

i ´ónan

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd

Ragnar Falk 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blåŋga, -a, -ad, v. blunda.

Barsel. (Schelin)
Barsel. (Ola Ka.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hunda

blåga -a -ad.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blunda, v.

blonga

blunda

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* blunka

blåzka (nu blåzka), -a, -ad, blinka.

Bureb. (Ola Kr.)

№ 298.

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blus

plus, m., pl. -a, blues

Barnebäck (Rörbäck)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blus

plus. Len. -a, -ana. blus, arbetsblus

han fick hem hela påkar med

plus a trojor.

Lidköping

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bly, n. bly

bly

stöpa bly

Barsele. (O Lu Ka.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× blyant

blyánt, m., pl. -a, "te ligéra ma".

Obs Sabins Hanorra beggarna stundom ʒ [rått] efter älvra ufftal stundom ʒ (grupp) efter palatal vokal.

Barsebäck

Harjagers hd

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blánt, m. blyerts

× blyant

Barsebäck. h. (Ruff)

№ 298.

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blyánt (m.) blyerts.

× blyant

Bureb. (Ölme.)

№ 298.

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blyerts

blyåro, m., pl. -a, blyerts

Barnsb. (Ola Kr.)

№ 298.

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blyars

blyerts

blyerts

blyàns

d. bliánt

Nr 6472 Norrvidinge, Harjeegers hd

Ragnar Falck 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blyfönster, n.

med blyspröjs

blyfönster

Barnebäck

№ 298.

Harjagers hd

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blyfönster

blifönster, -et, pl. =, -en

fönster med blyinfattade rutor.

Dagstorp.

1941. 1317 Harjagens hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blyg

bloj el. blójor, adj., n. bloft,

pl. blöja, blygg.

Hoffstorp (N. A.)
Ausele. (Ol. Kr.)

bloj: Bassebäckshamn.

L. S. 4.

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blyg

adj.

bloj pl. blòja

(I det egentliga Hanjaguesmålet: bloj)

Vikhög, Hanj. hd.

b. S. Hallbeck 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blykula

blikúla, -an, -or, -orna

Kåvlinge

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hyertspenntal

bliárspén, -en

kårlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers. 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blyg

blöj el. blöjor, neutr. blöjt,
pl.-a.

Hoftemp. N.-H.

1317 Harjagers hd

A. Malm

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Hyplata

Hyplåda, -an, -or, -orna

Hyskiva. Hyplatta

Lemmarlov.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blyspröjs

blyspröjs pl. -a

Remmarlöv.

Nr 1317 Harjagers hd

Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blysprójs, m., pl.-a,

blysprójs

Bassebäck

№ 298.

Harjagers hd
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blytak

blytäg. -ed (numl. på hyrkan).

(bly så möjligen ett nyare uttal för bli)

?

Remmarlöv.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blå
adj.

blaŭ, blaţ, blàŭa

blàŭa pàţkor (skulle man ha på de kalkade väggarna i förstugan).

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd
I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hå:

de hå di ju så mèad
inæ blåua kostymon.

Blöv 3.

Nr 3764 V. Sallerup, Harj. hd
I. Ingers 1951

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blå

blau, blat, blàua

(i Löddeköpinge by: blauʃ).

bláu fárj

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blå

blau, blat, pl. bläua ell. blaue.
Allm.
I V. Sällsyn även blau. (Bolövången).

№ 1317 Harjagers hd.

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blåbyxor

blaböjsor

V. Sallerup

1946 1317 Hayjagers hd. 1.1–5.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blåbär

blàubȧ̀r, -ad. pl. =, -an

V. Sallemyr (Eidsvoll ångsk.).

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† blåhult

blåhvalt, n. ett slags fisk.

Barsel. (Ök kr.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Blågarnes

× blåkande ögon.

Förfärligt t. ex.
blågarnes mått.
förfärligt mörkt

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bläklint

bläuklent

bläuklent. Isb bläkorn

Barseb.-korn

Nr 4673 Barsebäck, Harjagers hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blåkorn, n. blåklint blåkorn

Sjöbo (Barsch).
centaurea

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bläkorn

blåukorn

bäkn. = bläklent

Barseb. -kamn

Nr 4673 Barsebäck, Harjagers hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blåukaul, m. blåkål

Barsch. (Ola Kr.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blåmunkan

blaumósźka, m. pl. = dr s. k. "mósźka"

i Wmby.

Barsele. (Ume Lp.)

№ 298.

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blånelse

blånelsa -an

blå 3.

ändelsen -elsa så påfallande och
torde utgöra den yttersta utlöparen i
västern för ett östskånskt drag.

1949 3764. V. Sallenp. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blåor

blår

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

d. blaur blå

blaur, pl. blåor

Barsch. (Bla Kr.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blån

blaun

blånor.

vi skola spèga tué skalpåg bláun te dom på èlega.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blår

blaun

blåror

spetsa blåun

blå 3.

1948 3764. V. Sallemp, Harj. hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blårandig

blauróned

en blauróned tröja

Nr 3343 Barsebäck, Harjagers hd

Thea Williams 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blågarn

blogårn, n. blångarn

Barocke. (Ola Kr.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blåsa

blåsa, -te, -t, v. blåsa

hon (obs) blåsor hårt i kvel
hon blåsor på tre rev (= hö
blåsen så hårdt att man nödgas ta in
tre rev.)

Obs vez är dock m.

Ausb.-h. (H. P. Persson)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blåsa

blɑ̆ˆusa. blɑ̆ˆuste. blɑ̆ˆust

de blɑ̀ˆuste en skɪ̀gane storm.

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Blåsa

Blàusa, blaus ellen blåuson,

blàuste, blaust. fllm.

Löddeköpinge m. fl.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blast, f. blårt.

blåst

Barrebäckshamn

№ 298.

A. Malm 1919-21.

HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blåst
s.

blåst, -en.

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd
l. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blåsten

blaustén, m. blåsten

Ansch. (Oka.)

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blåsur

blåsur, adj. blåsur

Barsch-L. (Ruff)

Rätt adj. 2.

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blåvalen

× blåvalen

a.

Frysa, så att man
får blå på kinderna

blavålen

de e fårlit va du ser
blavålen ud i da.

Nr 6472 Norrvidinge, Harjeggers hd
Ragnar Falck 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blæts, n. (skriftblack. bläck

Barsel. (Ola Kr.)

№ 298.
A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bläck
s.

blæk, led, skrivblæk.

pæn a blæk

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Håckhus

blåkhus, n. bläckhus, bläckhorn

Barsch.-L. (Ruff)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blæ, v. a) afbladа (tobaksplantor) m. m. × bläda

Barsel. (Ola Kr.)

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blä blæ + bläda

plocka bladen av kohabsplanta

blädde, blæt

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers, hd
Ragnar Falck 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bläda

v.

bl a

avplocka bladen å tobaksplanton

Dagstorp

1948. 1317. Hajagers hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× blädda

bläda, f., pl.-or, blad.

Smns. kåbläda, men obs. spåteklaf.

Barsel. (Ola kn.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blänkfyr

blæzkfýr, m. blänkfyr, blinkfyr.

Barsebäckshamn (Rydd.)

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† blåra

blæ̲ra, sf. (pl. -or, ¨) blåsa 2) pojkvasker.

Bureå (Olkiv.)
Sorsele (Norlin S.)

№ 298.

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× blåra

blǿra², f. (svin) blåsa

Barneh.-l. (Ruff)

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* blära

blära, -an, -or, -orna

blåsa, i synnerhet svinblåsa.

Nr 3346 Barsebäck, Harjagers hd

Per Bengtsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× blåna
v.

blœ̀na -ar -a -ad

bildas blåsor

har de ènte blœ̀nad på vår̲ad?

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× blåsa
s.

blæ̀sa . -an

blåsa (utblåsa. vinblåsa etc.)

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bläsa

× blåa

blåsa (1 ablst.)

äv. i sms. svinablåsa

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× blära

blæra, -an, -or. -orna

blåsa, urinblåsa, svinblåsa.

blæran la di nona hæjl i; sin blæste di óp na mæ en gåusapæn; sin bånt di for væred.

Nr 3345 Dagstorp, Harjagers hd

Johan Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× blåsa

blæsa . blæste, blæst

han blæste flere stræfor på

sin flykt. (flójt).

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× blåsa

v.

blæsa, -or, blæste, blæst

blåsa

Hven i blår

de blæ'sor se fæselit

nué blæ'sor de ijæn H. P.

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931 — .

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× blåsa II

--- nar de ha blæst ifrau hint

hold. !

(hólad) D. Sellerup.

ja, e rædˈ for a fjølna nar de

blæsor.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× blåsa

blǣsa, blǣste, blǣst, v. blåsa

så sænt som de va blǣst

Barneb. (Ola Kr.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× blåsa

blȅsa, blȅste, blȅst

bi form lik blàusa. Löddeköpinge.

di' sa lik mȅed "blȅste" som

„blàuste". B. H.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* blåsa

blæ̀sa. -ór. -te, -t

(biform till blàusa).

Dagstorp, V. Karaby; V.-Sallerup.

de bler tórt lia vél, nar de

blǽsor sá. V. Karaby.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× blåsa:

vem va de som blåste, om
de inte va du själ?

Nr 3764 V. Sallerup, Harjagers hd

I.Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× blåsa ner

blæsa nér, blæsta, blæst
= blåsa ner.

blöv

de blæsor nér, de mésta.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× blåsa upp

blæsa óp . blæste . blæst

blåsa upp. (tr.)

blæran læ di nona héjl i, sín

blæste di óp na mæ en gàusapæn.

Nr 3345 Dagstorp, Harjagers hd

Johan Jönsson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* blåsig

Hèsed (om en häst)

Husebäck (by)

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× häst

blæst, neutr. (av blæsa, blåsa ?)

= fint.

Nr 3428 Norrvidinge, Harjagers hd

Evert Lindström 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blót
adj.

blod

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Blöd blöt

Blöt, mjuk

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blót

blǫd

i förb. liga i blǫd, liga i blǫd,
stan i blǫd etc.

Alm.

... narde hade staud i tié dyz
i blǫd..

Kåvlinge.

№ 1817 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blöta

blöda;

gen.sing. tn blödas, till blötning:

ja hade lajt ut bägatin tn

blödas i bäken.

V. Karaby.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blöta
v.

blöda, -ar, -a, -ad

upp blöta;

blöda <u>vid</u>. blöta <u>ut</u>.

Allm.

№ 1317 Harjagers hd
I Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bo
v.

bɔ̄. -r. bɔ̀dɐ. bɔt

mi̲na sv̲á̲rfor ɛ́lra di bɔ̀dɐ i l̲á̲v
me je̲pa né̲ls.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bo
v.

di bå̀de tetué den ui
bå̀de fár.

kastb.

Nr 3764. V.Sallerup, Harjagers hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bo II

dær bòde en kvèga ege

= där inne bodde en kvinna,

Örtofta.

Nr 1317 Harjagers h
I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1.

bo, bode, bol, v. bo.

pres. part. boande

bo

Barnebärk (Schelin)

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bo

bø, bør, bøde, bøt. tllm.
vi bøde ente dær nær. tlöj.
han bøde ǿpad imod bilebärja.

V Karaby.

ja har bøt i fjǿrsa i fira áar

№ 1317 Harjagers hd Saetoys.

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ bo

bå. både. bat

laga. reparera.

de jek ågan. iblan fina i bred. te et jul jek itu; do fek han åv a bå jul.

Nr 3432 V. Sallerup, Harjagers hd

Anna Gustafsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2.

bo

bo, bodde, bott, v. bo.

Barosk. (Ukka.)

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bobbe

bòbe pl. bòba

kål i bt. kåive av lin, som står ute
til torkning.

Nr 3346 Barsebäck, Harjagers hd

Per Bengtsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bobbe

bòbe pl. ~a

1. stor grov, fumlig karl: tölp

2. knäppt av uppställda linkärvar.

lyftas öp a sättas i
rätta bòba.

Kastb.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd

L. Ingers 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bork

bȯk. -'en. -'a. -ana

V. Sallemp.

1. di skad bȯ̀ka a sȯ̀lde.

2. nelsȯ́lsen han har skȧded mȧ̀na bȯ̀ka om víntoren, narken va sny'.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

boka sig

böka sk. -ar. -a. -ad

V. Sallemyr.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bokskinnsrem

bókfeʒsrèm, m., pl. -ər, bokskinns-

rem.

Barsch. (Blekinge.)

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bod

bō. -en

butik

stòzom hade en ègen sèelse
hèma, dó fek en astá a fjòva i
bóen, so en kone fan sit te a gòda
nad.

Nr 3343 Barsebäck, Harjagers hd

Thea Williams 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bå

bod

= butik

bod

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

boddräg

bodrägz, -en - a - ana. butiks-

biträde.

han hade en björ som va bodrägz

ekn i målme te dídens.

Löddeköpinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Harjagen.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bodgård

bogåur, -en, -a, -ana

handelsgård, köpmansgård (i staden)

ifra vår by, so hölt di i vår

sina bogåura (vånl. nä stadieson)

Löddeköpinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bohållare

bohållare

bokhållare

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ bodrik
s.

bǫ́drœk, - en
en liten trâask.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd
Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bog, m. bog.

bog

Ansch. h. (Ruff).

№ 298.

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bov, m.; pl. -a, bog.

bog

Barebäck

Harjagers hd

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bogsele

bøvsèle

bøv sannol. ngn av för bov.

Nr 3425 Barsebäck, Harjagers hd

Anders Persson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

boaséle

bogsele

bogsele

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bovséla, m. / bogsela

M.-séla

bogsele

Hoftarup (N. S.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bogsér båt

bogsérbåd -en -a -ane

B-hamn

Nr 4673 Barsebäck, Harjagers hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bōvstōt, p. adj. bogstök

Barebäck

Harjagers hd
A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bovtræ, n.

bogtræ

Barnebark

Harjagers hd
A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

böträ

bogträ

bogträ, loka.

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bója

pl. bòjor, -orna

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bok

s.

bøg, -en. bøgor, -orna

liben

dé fauv en fjøva en soden bøg

(lslóv ängar)

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bok

bog, f., pl. bøkjer (gmyre bøgjer), bok.

✓ Hoffeng (N. A.)

Gjøbo (Bausk., Kerstens)

№ 298.

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bok

Bog bøger

Bok bøker (biker)

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bok

bog bögar

bok, böcker

bog - bögar

(liber)

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bok
s.

bøg. f. pl. bøgzor, yngre: bøgor
liber

Hofkamp (1880-t.) W-H.

1317 Harjagers hd

A. Malm

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bok
(liber)

bog, -en, bøger, -erne
(gmgn bøger, -erne).

Nr 1318 I. Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

№ 1318. I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bok

bǭg. -en. bǭgor; -orna

(liken) dær bler en hél bǭg. kǭj.

kanedåten har jid üd en bǭg.

Löddeköpinge.

bǭgen e vel snåt fǭri. Skp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bok. II

då fann en fjöra en sådan bög.

V. Sallemp.

Ätt som bögen sjor ... Kårlinge.

Bnälde pl-form bögjor uppgiven av Nils Andersson fr. Hoffemp på 1880-talet men redan då växlande med bögor.

№ 1317 Härjagers hd
I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bok
s.

ja ble so glä for ja fek
höva dän bögen.

Kemmarlöv.

1962 1317 Hajagens hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x boke, s.

Se x boke, s.!

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

boke

Nr 1318 I.Ingers 1931

bo̲gh, -ht, = bokbestånd eller bokverk.

Formen, hörd hos Th. Kr., är ingen genuin dialektform utan en kontamination av dialektformen bo̲gh och den lokala riks-språksformen bo̲ke.

Vikhögs fiskl. Harj. hd

I.Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bohålare, m. bokhållare.

Sjöbo (Bosek.)

№ 298.
A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bokstav

bogståv, -en, pl. bogståvor, -orna

(obs. enkel konsonant)

Hoffkemp

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x bol

bål, -en, -or, -orna

själva tråverket eller nåtverket i en harv.

de va åta pinja i vér bål.

St. Karin.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bolag II

der va liksom et liked bolag

som rada om ed.

V. Sallmyr.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bolag

bolåg, -ad, pl. =, -en

(länsord fr. förra århundradet) allm.

bolåged fjäpte et stört hämne.

Kårlinga.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bûle, m., pl. bûlor, bûls. r. x bols

Barosh. (Ols kr.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bole bȍle

x bole

minche bo. t ex armbole

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers, hd
Ragnar Falck 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bole

bȯ̀wle, n. pl. = sing. = bo

mú̲s̲en di ha̲r si̲na bȯ̀wle i'
bè̲gana hǽr.

Hoftemp (N.H.)

1317 Harjagers hd

A. Malm

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

boll

bol̲, -l̲n, -a, -ana

ha̲ta ból̲ = kasta boll

St. Harrie

1935. № 1317 I. Ingers. Harj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Boll

boll

Boll

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

boll

bol, m., pl. ²-a, boll.
äldre bol

Barsel. (Ola Kr.)

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bolla

bolla
v.

Bolla

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ bolle

bål², m., pl. -a, krus med tut och öra.

Barsel. (Ola Ke.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bolster

bólstor, -en. bólstra, -ana

bjälke under golvbrädorna.

Lia Kanic.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* bolstervagn

bòlstorvöjn, -n. -a. -ana

vagn utan fjädrar, med stocken
(bolstan) i vagnens längdriktning

Ela va de bòlstorvöjna di
ägte i.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bolstervagn

bålstorvåjn, -an, -a, -ana

lång arbetsvagn där vagnsredet vilar på bolstran (stocken), vilande på vagnsaxlarna. Södermidinge. Lödrhöpinge. St. Harrie. Trol. allm

M 1917 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bå̀mull

bomull

bamull

bòmu̍l

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bomullsgarn

bò<u>m</u>alsgå<u>r</u>n, n.

3764 V.Sallerup, Harj. hd

I. Ingers 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bomærke, n. bomärke.

harsk. (Ola kn.)

A. Malm 1919-21. HARJAGER
№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bonde

bɔ̀nɛ . -ɛn . bɣ́nor . -na

Bandbäcks by.

1317. Haj. 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1.

bonde

bǭnde, m., pl. bǭnder, bønder.

(men bǭnde i Bornh.) Bornh. (Olaus)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2.

bönde

bo̲ne, m., pl. bǭnor, bonde.

Barsebäckshamn (Rydh)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bonde

han va bòne fyd

Bb-hamn

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bondie

bǫ̀ne, -an. bǫ́nor, -orna

Nr 1318 I. Ingers 1931

1. di fek en bǫ̀ne te a gǫ̀sa for sk. sv.
2. fiskarna di fek sǫ́ dæ bǫ́norna "
om vèntorna
3. bǫ́norna to àlti ǫ́t sin rät. "
4. so läjde di bǫ́nor te a fjǫ̀ra fjǫ̀ren."

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bonde

å Vikhög hade varje fiskare affärsförbindelser och annat umgånge med någon av bönderna i Lödderköpinge by, som man kallade sin bòne:

"ja har våd hos min bòne, a dèn fèk ja jùlakåga".

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bonde

bòn̲e pl. bóǹor

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bonde

bonne

lās bòne

Hv. Folkdräkter II: 79

Norrvidinge. Harj. hd

1881.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bønne bonde

bonde

bøne pl. bønor

Nr 6472. Norrvidinge, Harj. hd.
R. Falck. 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bondespråk

bönaspråk, -ed, böndernas
dialekt (särskilt i Löddeköpinge by) i
motsats till fiskarnas.

de e bönaspråket. Th. Kr.

Nr 1318 I. Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bonddotter

bònadó̲t̲or, -en

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bonddräng

bönadräg, -en, -a, -ana

Hansbäcks by

V. Karaby.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bonde

bȯ̀n̲e, -en. bó̲n̲or, -orna

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bonde

bönn, -an, bönor, -orna

Lödeköpinge
Hasebäcks by, V. Karaby, Kåvlinge, Dagstorp
St. Harrie, Lilla Harrie

ja ved nar ja va päng, ja va ledn a
fjänta bönor ... V-Karaby. N-O.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bonde II

bygnorna di ble tvingade.

Kåvlinge.

de e besynnerlet, soma bygnor bler riga,
a soma kan enta Kåvlinge.
reda se.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bondeträdgård

bònaträgaur, -an, -a, -ana

allmogeträdgård.

V. Sallenius.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bondevis

bònavis;

i uttr. på bònavis, på bönders vis.

St. Marie

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bondgård

bònagàun. -an. -a. -ana

V. Karaby

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bondgård

bönagåur, -ha, -a, -ana

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

№ 1318

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bondkvinna

bönakvinja, -an, -or, -orna

bondhustru

allm. i Maj. hd.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bondkvinna

bönakvinja, -an, -or, -orna

(bondkustru) N. Lappmyr.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bondpåk

bònapàug, -en

bondgosse, -son.

dæn kwm en gæ en bònapàug i
en smèga.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bondska

bònska

bondspråk. Dialekt

Lia Karie.

dee rèktet bònska dé.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bondsmör

bönasmör. -ed

smör som kärnades hemma av böndera.

di fjorde te stån me bönasmöred

Kåvlinge.

M 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bondstuga

bönastúa, -an. -or, -orna
(vardagsstugan)

de häde di ält fär i bönastúor,
lazbör a so bènka bägom.

V. Sallemyr.

№ 1317 Harjagers hd
I Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bondställe
s.

bönastäle, -ed. pl. =, -en

best. f. pl. på bönastälen

Barsebäck

Nr 4673 Barsebäck, Harjagers hd
Ingemar Ingers 1949

1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bondställe

bönastéle -ed pl.=. -en

bondgård, -hemman

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bondstålle

bònastèle -ld, pl.=, -ln.

1948 V. Sallerup, Haj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bondställe

bönaställe .-ed. pl. =. -en

bondgård.

Nr 3426 Löddeköpinge, Harjagers hd

Karl Olsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bondställe

b.f.pl. på bönastälen

(bondgård)

3764 V.Sallerup, Harj. hd

I. Ingers 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bondställe

bönastäle. -ld. pl. =, -n

= bondgård, -hemman

fllm.

di va husära för bönastälen.

Kåvlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bondställe II

åla bönastäle, so kalad.

bitofta.

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1944

1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bonera

bonéra, -ar, -a, -ad

= bo. logera, särskilt med avs. på själva bostaden.

Lårkhöping

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

boning

bönz. -en. -or. -orna

Kåvlinge.

№ 1817 Harjagers hd

I Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

böningslänga

böningslängа, -an. -or. -orna

film.

böningslängan den va rént vid.

Höj.

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bönne

bö̲n²a, f. bonne

hans kvi̲n²a ha̲r va̲d bö̲n²e
po hå̲r²ega̲rn.

Barsel. h. (Ruff)

A. Malm 1919-21. HARJAGER

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

boplats

boplás. -en

boningsort.

V. tallemp.

№ 1817 Harjagers hd
H. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bord

bɔ̄r, -ed, pl. =, -en

hɔn bjudde dom te bɔ̄rs a
gɔ̄ dom brɔ̀nevi̇n.

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bord

bɔ̄r. -ed. pl. =. -en

dɔ̄as ēne bā̄rn sɔ fɛ̄k di stā̄n
omkrē̄ŋ ve bɔ̄red.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup
Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bord III

Ja ble lia klog som bored

I: ingenting jag inte förstod.

Blom

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bord

bor, -ed, bor, -en
(även i bet. bord i båten).
10 jore han rent bor ("rent hus")

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1.

bɯ2, n. bord.

bord

Barsk. (Ob Ka.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2. pinne som nätet knytes öfver. bord

bår, n. underlag att binda på.

bēzebår, omsförebår, garnbår, nærrzabår

ett slags träpåg af olika storlek

som användes vid garnbindning.

På Ars bredd bevo, om garnen bli smabån-

da eller vigbända. Barsebäckshamn

(Ruff)

bēzebår, nærrzabår, garnbår olika storlekar.

№ 298.

A. Malm 1919-21. _ HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bord
s.

bɔ̄r . -ad

dɛn sɛ́dɔn kan vɛ bɔ́red .

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bo̱r. -e̱d. bo̱r. -e̱n. bord.

tvåu lo̱ŋa bo̱r. Hofsenp. U.J.

vi fe̱k li̱avé̱l gau te bo̱red a è̱da

Lödrhöpinge.

bo̱red va spi̱gad ve vègen. Hagstorp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31. Harjagen

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bord II

hon bjude dom te bös a ga dom
brännevin.

V. Sallenå.

dere saimon dån skrave som po
auge jöns bör. L. Hanie-

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bord:

dær e mùra som e brèa
som dìta bǿred

Remmarlöv.

Nr 1317 Harjagers hd
Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bord

bår . ´ed . pl. =. ´en

nor di hade ´èded . jik di
ifrån bó´red a ´éd i fòstuen ---

Nr 3424 Dagstorp, Harjagers hd
John Jönsson 1938.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bordbänk

borbägk, -en, -a, -ana

V. Sallemp

vi jäk hèla nåten a kom te
rèrom klokan tvån; so lån vi lita
pa doras borbägka.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

borsjórna, f. bordhörn

bordhörna

Barsebäck. h. (Ruff)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

áu/
borlåuda, f. bordläda bordläte

Sjöbo (Barneb.)
Kristianstads

A. Malm 1919-21. HAKJAGER
№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bordskiva

borfiva -an -or -orna

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bordskiva

borgiva, -an. -or. -orna

Allm. i Kaj. hd.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bordskrap

borskråv, -ed

underrede till ett bord. /Jfr borgjöra

dagstorp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bondånde

bårénå – an

dén såd han vå bårénen

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bordände

bordene, -en

(särskilt på det långa bordet i dagligstugan)

fllm.

de hade tavelet vå bordenen; där

stå brännvinsflaskan. Hoffemp. H.J.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bordånde II

i låkalägen der kone drägana
gau öp a sätta se for borénen.

Kåvlinge.

der sád hanve borénen.

V. Sallemp.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bordändesbänk

bordändesbänk, -en;
bänk framför bordänden i stugan,
stående inåt väggen, där husfadern satt
under måltiderna och även annars.

Alm.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930-31.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bordtändesbänk

bordsnsbänk – en

bänk vid ena kortsidan av det

långa bordet i dagl. stugan

1949. 1317. Dagstorp. Harj. hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bordtändesbänken

borénsbägaren), m.

jp lagbägaren

Bavel. (Ola kr.)

A. Malm 1919-21. HARJAGFR

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 1318 I. Ingers 1931

Borgebyna

bòrebyna (endast i best.-f.-pl.).

indigenatnamn = invånarna i Borgeby
eller personen i Borgeby som för tillfället åsyftas
på tal.

dèse får ga te bòreby varán gonz
a bòrebyna hid varán gonz.
(nånl. konfirmanderna under lästiden).

Th. Kr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bor

bor, n. borr.

bar!

Barsebäck

Harjagers hd
A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bor

bår, -ed. pl. =, -en

fllm.

så va den bårad me stört bår.

Örtofta.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bona
s.

bǫ̀na -an -on -ona

bonkål

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bora

bå²ra, sf. i vanl. pl. bå²ror, Lappa major & minor s tomentosa

Barsel. (Ok Ks.)

№ 298.
A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bora

v.

bära - ar - a - ad

dær va brädor som dær va

bärad häl i.

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bona

bòna - an

Kaubona

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bona
s.

bǫ̀na -an -on -ona

bonhål

di bǫ̀na en bǫ̀na i tu'monad

1927 Norra'dinge. Harj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

boma
v.

bära -ar -a -ad

Norrvidinge, Hay`-

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bårra

× borra

kardborre

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ boura
S.

bàra, -an, -or, -ora

= bourhål.

V. Sallerup, Norrvidinge, Södervidinge

di bàra en bàra i tumored

Norrvidinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bona
v.

bära -ar -a -ad

Remarlöv.

Nr 1317 Harjagers hd
Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

börsa
v.

bära, -ar, -a, -ad. Allm
Lödde köpinge. Kävlinge. Vkatslöv Nonnid. Kemanlöv V. Sallerup
di bära so de bära i höded

Lkp.

di bära en bära i tumored.

Norrvidinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bara II
v.

so fika di båd te mé, ja
skole bara hål.

Kåringe
dær va brédor som dær va
barad hål i.

V. Sallemp.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

borna III

v.

só va dær bærad me stórt bær.

Vrtofta.

Nr 1317 Harjagers hc

I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bona
v.

bå̄ra, -a, -ad

brǟdorna me bå̄rade hǟl i.

Nr 3344 V. Karaby, Harjagers hd

Karna Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† borsvingel

bårsvingel, -en, pl. - svingla, -ana

ett snickareverktyg (Ätsamma som i Danskan heter vimmelskaft; bor med böjt skaft)

Dagstorp

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bonnid

bórvez, n.

pl. spérebor

Barsebäck

№ 298.

Harjagers hd
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ borrvind

bårvegg, -en

(borrsvång = da. vimmelskaft)

dagstag.

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bost

bost. -en. -or. -orna

(t.ex. svinborst).

nor grisen va skolad, ragas

bostorna aw me ragan ---

Nr 3345 Dagstorp, Harjagers hd

Johan Jönsson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bösta, -a, -ad, v. borsta

bosta

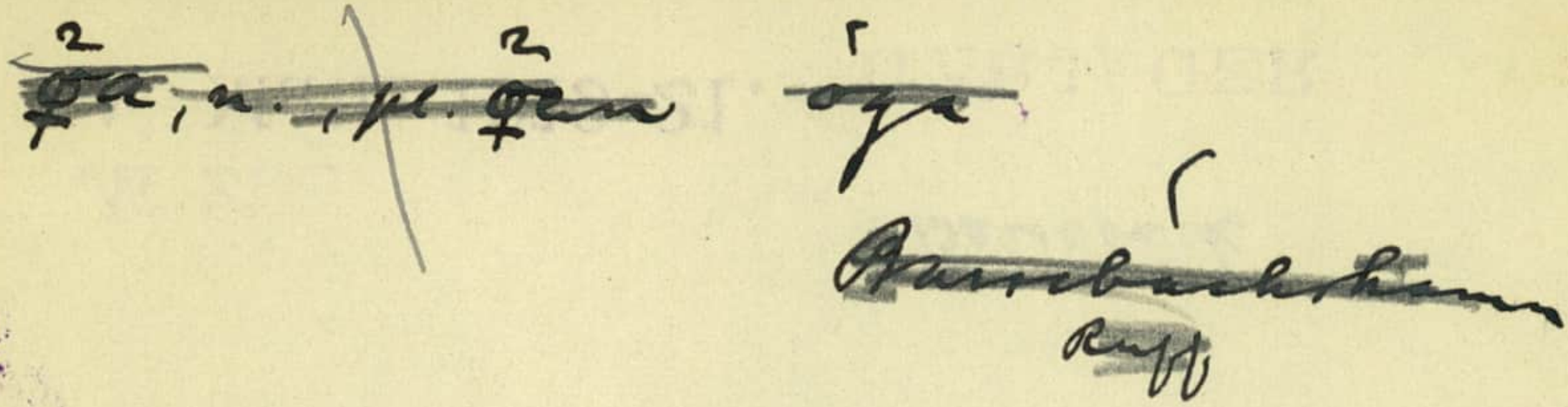
Barsch. 4. (Ruff)

Barsbäck

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund



Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

borsta

bòsta, -ar, -a, -ad

di bòsta dan rén. V. Sallemp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bösta

v.

bösta -ar -a -ad

ärtofta.

1948 1917 Hajagens hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bosta bòsta bosta

bosta

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bös²te, m., pl. -a, bosse.

Barsel. (Ukn.)

№ 298.

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bösle, m. -a, borste

borste

Barneb. h. (Rugb)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bøste

bøste

bøste

bøste

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bösta

bösta -en -a -ana

östofta

1948 1917 Hajagens hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bòste

bòste -en -a -ana

en sate på me en liden bòste

1946 3764 Kastberga i V. Sallerup
Harj. hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bøste

bøste, -en, -a, -ane.

Lødhåpinge

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bort
adv.

han ägor bórt a gáun
hém ijæn, liàsom lòŋa pàŋga.
Tallsätt (Kastbuga).

Nr 3764 V Sallerup, Harjagers hd

Ingemar Ingers 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bort

bort. Hlm.

mi̲zad har gad me̲ad bórt.

Hoftenp. H./.

di har lajt bórt ed. Saetoyp. R.P.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bortan om

bòrtan óm

borton

lìa bòrtan óm

Nr 4673 Barsebäck, Harjagers hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bortanom

bòrtanom

bortom

bòrtanom ǵǿbobåded

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bortanom

bòrtanóm, prep = bortom.

de va hér bòrtanóm dísh hálsen.

V. Sallemyr.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bortast

a.

bòrtast

di bòrtaste hûsen

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd
l. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bortfelden

bofäla, f.-pl.-or, ett slags betor.

Barneb. (Ola Kr.)

№ 298.

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

borttagen

bórtåan, neutr. bórtåad, pl. bórtåna.

di bler bórtåna etehóns. V. Karas.
N. O.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bosa × bosa

Talang i kortspel

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1956.

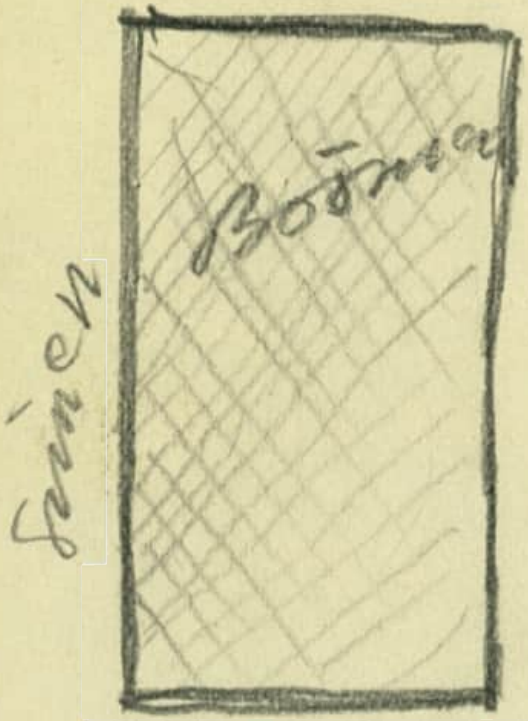
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bosm

bosm, m., best. f. -en,

= nätverket i fiskegarn.

Bosnäs s. (Ruff)



B- = Halva sträckan

Sänen = de täg (rep) i det

vilka "bosnen" är fastgjort

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* bosm

bösmen (best. f. sing.): sjölös nätverkel i ett fiskegarn.

Nr 1318 I. Ingor:

1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

boss

boas. -ed

Bansebäcks by

boas. -ed

Bansebäcks läge

J. Sagen 1930-31. 1317. Haj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bœs, n. halm.

boss

i hammen utslas bœs.

Barsebäck.

Harjagers hd

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

boes

bos. 1 ad

Barsebäckshamn

Nr 4673 Barsebäck, Harjagers hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

boss

boss, n. bås, halm.

Barsebäckshamn
Rysk

№ 298.

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

boss

bɑ̄s. -ed

halm

en veska bɑ́s

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

boss

bås. -ed

(lå) halm.

di hade lita bås a tende el i, a so ris ovanpå.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

boss II

di stopa bås i en påse di såd i.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bås, -ed boss

s.

vi hade bås i en sek.

V. tallemy.

bäsed va fästfäsed i kooänten.

bläs -

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

boss

bås. 1 ad

(använd) halm

1951.

Höj. Harjagers hö

Nr 1317 I.Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bos

bås. -ed (löshalm)

Så i hela Harjagers hd utom å
(och Vikhögs)
Bassebäcks fiskläge, där ordet heter bos.

di stèla-n i en krög a sate
bås för en V. Karaby.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

boss

bas, -ad

Nr 3426 Löddeköpinge, Harjagers hd

Karl Olsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bosig

bäged

som fått halmstrån på sig.

Kopstorp. N-H.

1317 Harjagers hd

A. Malm

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bosskorg

baskár, -en

= halmkorg

St-Marie

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bosshudda

bashåda -an -or -orna

halmkoja

1948 3764. V. Sallerup. Harj. hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bosstak

bàstàg, -ad

halmtak

Nr 3764 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ bosstuss

bästtös, -en

halmtuss, -a'ska.

Nr 3345 Dagstorp, Harjagers hd

Johan Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* bossväska

bäsväska eller bäsväga. -an.
-or. -orna.

V. Sallemyr.

№ 1317 Harjagers hd
I Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bossviska

bå'svi'ska, -an, -or, -orna
= halmviska.

V. Karaby.

i gölarna dära flätad bå'sviskor. N.O.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930-31.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

boställe

bostä'le, -ad

boställsegendom

dær va en bä'k som jäk ud mød

östra bostä'lad.

blöt.

Nr 3764. V.Sallerup, Harjagers hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

boställe

bostäle, -ld. pl. =, -n

boställsegendom. Allm.

höjs bostäle.

Höj
Kårlinge
V. Sallerup

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bot
s.

bå̲d. ¹en

bot

den va ènte bå̲d

1930. 1317 Barsebäck. Harj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bot

bod. -en

der va ènte bód. Husebóck.

der fáns ingen bód. Löddeköpinge

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bota

böda, -ar. -a, -ad

flera.

böda fugdóma. V. Karaby.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

botten

bon. 1 en

4673. Barsebäck, Harj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1.

bon, m. botten.

botten

Åsta te bons, låta (narrungarna)
gå tin botten (motb köba)

Barnb.-h.

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

botten

bon 'an 'a 'ana

Nr 4673 Barsebäck, Harjagers hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2.

bon, m., pl. -a, bollen.

Barsel. h. (Ruff)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1.

bqn, m., pl. -a, botten. botten

Sjöbo (Barsel., Kristianst.)
Barsch. (Ola Kr.)

№ 298.

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2.

bottten

bon, m., pl. -a, bottten

Barrebark

Harjagers hd

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bollen

bon . -en . -a . -ana

(Hela s:ne)

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

botten

vi ska lava stèna ; èna

nöl i bónen.

blöv.

öpnöstad i bónen.

blöv.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

botten

Nr 1318 I. Ingers 1931

bon. -en. -a, -ana.

1. vi kan flère hål i bónen. Sv. /.

2. vi sjon "bónen" "

3. "dær tar de slút me den hære bónen. Sv. /.

4. fór brugte vi mæld a seta nærnon te bón. Ty.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

botten

bon, -en, bòna, -ana

Barebäck, Lödrköpinge, V. Karaby, Kåvlinge
Tutofta

rèna, rèna léred i bónen.

Lkp.

so skola de gau nǿr i bónen.

№ 1317 Harjagers hd Kåvlinge.

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1.

bottenflod

bonflöw, m. bottenflod.

fr strum

Bonsch. (Ole Ka.)

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2.

bottenflod

bonflö, s. den från norr kommande
flodens nedre mot sjöbottnen.

Bassel. 2. (Ruffs)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bånstók, m., pl.-a, bottenstork

stork i bottnen af båten.

Bassel-h. (Ruff).

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bottenström

bonström, m. den från botten kom-
mande strömen nära ytan mot sjö-
bottnen.

Bureå. L. (Ruff)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

å

bönsäta, -sätte, -sätt, v. bollen-
sätta, sätta (garnen) till bollen.
mots. köpa.

Bavel. Lappm.

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ bottenkile

bon̄tíla, n., best. f. -tíled, det af stockar (bonstöka) bildar golvet i båten.

Barsel. h. [Ruffo]

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bovete

bovéde, -en

Löddeh5pinge; Örtofta

1. di sòde bovéde i svären. Löddk.
2. nær fåuren kom te a eda bovéde,
di ble fùla, di óze. Löddk.

№ 1317 Harjagers hd

J. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bovete II

bovéde de va te krégen
liasom skiaunrz .

bitofta .

Nr 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bovetegröt

bovédegrød, -en.

Löddeköpinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bot

boks. -en. -a. -ana

(kolbot). Låneord: o ofta > å i

låneord. upptagna i dialekten.

V. Karsby.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bra

bra. bätor. bast. bra.

nu ser han med bätor ud.

Lördköping.

de hade god lia brå vös förr'dan.

V. Karaby.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31. Harjagen

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bra II

bra.

here grän sä, bära den nä her
brä hjstad.

Lemmarlöf.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bra

adv.

bra

de jrk lia bra

Nr 3764. V.Sallerup, Harjagers hd

l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bra
adv.

bra

brå kålt (kallt)

1950 4673. Barsebäck, Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bra
adj.

brå, bæ̀ttre, bæ̀st

vå so brå, plur. vån so brå̀a,
inbjudning till bords (af åldre folk);
annars: vå so gå̀!

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd
Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bra
adv.

bra, bæ̀tor, bæst

tò̀ka de bæ̀tor ó̀p!

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× brack

brak, m. = sæg, sægabrak.

Barsel. (Ola kn.)

A. Malm 1919-21. HARJAGER

№ 298

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bråcka

bråka, -an. -or. -orna

Skällsord.

de va en tjysk bråka har kom hid
a rofa te sa..

Örtofta.

om en tysk, som blev arrendator under Örtofta gods.

№ 1317 Harjagers hd
I Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1.

bråga, -a, -ad, v. braka

nu bråga de løst me råjed

Barsebäck h. (Ruff)

A. Malm 1919-21. HARJAGER

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2.

braka

bråga, -a, -ad, v. braka, falla.

hela bröjken har bråjgad

för vo̱j.

Barsel. (Ola kn.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

branddamm

brandáin, -an

Relativt nytt ord å begrepp.

bloi.

Nr 3764 Eslöv i V Sallerup, Harj. hd

1. Ingers 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brandhake

brankåga pl. -a

stång med krok vid änden varmed föremål kunna dragas ut ur brinnande hus i händelse av eldsvåda.

Nr 3764 V. Sallerup, Harjagers hd
L.Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brandredskap

M. brännerskåb. – an

Nr 3764 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

branka

brå²ŋka, -a, -ad, v. upphetta.

brå²ŋka salt (att därmed
tôa upp en frusen pump).

brå²ŋka sæ.

Barsab. (Ola Kr.)

Harjagers hd

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× branka
v.

bråøzka -a -ad

byna, sveda

åjta da for a bråøzka dæn!

(sillen)
kastb-

Nr 3764 V. Sallerup, Harjagers hd

I Jagers 1958

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brant
adj.

brant

St. Harrie

Nr 22793 St Harrie Harjagers hd

I Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bravo
i'ntej.

brávo

(bifallsrop)

Nr 3764 V. Sallerup, Harjagers hd

I.Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1.

brat

braks, m., pl. -a, braken

nytt ord

Rasen. (Ola Kr.)

A. Malm 1919-21. HARJAGER

№ 298

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2.

brak

braks, m., pl. -a, braken.

Bruch n. (Ruff)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bred
adj.

bre. bret. pl. brèa,
brèare, brèast

brèa, vida förkl.

4673. Barsebäck - Hoj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bret

bre, adj., n. bret, pl. bréa, bref.

Barsebäckshamn (Rydd)

Barseb. (Ola Kr.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bred

adj.

bre, n. bret, pl. brèa

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bred
adj.

bre pl. bréa, neutr. bret

1946. 3764 Kastberga i V. Sallerups
Harjagers hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bre

Brod

bred

a.

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bred

bre, bret, brèa; brèare, brèast.
best.f: fem. o. neutr brèa, mask. brèe. Allm
1. di va kleda i kleud a brèa vida
fórkle. Hausebäck. (by)

2. den ska va ve lår fjuga ögelska
mil bré. Kårlinge.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bred II

den va en fjèlan, ärtan tom brè.

L:a Hannie.

di hade höedjnor som va lia brèa
som sängen va brè.

L:a Hannie.

№ 1317 Harjagers hd
I Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bred III

dær e mùra som e brèa
som dìta bǿred.

Remmarlöv.

Nr 1317 Harjagers hd
Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† breda

S.

brèa, -an, -or, -orna,

plats för utbredning av fisknät för torkning.

Även i tms. såsom nèrrzabrèa.

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

breda

brèa, brer, brede, bret

ellerbre

Lödrhöpinge

sin so brædes de læd po stöbana.

di fek en bræd mad (bredt smörgås).

Lkp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brå²a, brå²da, bret, v. breda.

brå²a ud.

Barneb. (Ola Kr.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bréda

imperf. brèda aut. fr. klofteras.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

breda
v.

bre

bre en smörmått.

Nr 6524. Norrvidinge, Harjagers hd
l. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

breda
v.

inf. brèa, pass. brèas

brèa ùd; brèas ùd.

Rommarlöv.

Nr 1317 Harjagers hd

Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

breda

inf. bre (brèa?), brède, bret

di brede mèda a tè mè se.

mèda = tmórgåsan.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

breda ut

bre méd, bredde, bret
el. bredde, bret

sin skolle di bre ed méd på márken.

Om mòrnana, nær en jèk
a bredde méd rèkorna, dé va
de gónt. fru H.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

breæjstad, adj: bredvelad

Barvek. (Ola Ka-)

Kan æ vara rätt?

Harjagenmålet har annars a i denna

ställning: ájsel deel.

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bred, s. bredd

bredd

Bavoch. (Ola kn.)

№ 298

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bredd

bred. -en

tvåa i bred

bretta

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bredde
s.

bréde, -ed

= bredd, sträcka

Kårlinge

/ö längde, sunn. = längd

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bremózad, adj. breðmunnaðr

Barsch. [Olaka.]

A. Malm 1919-21. HARJAGER

№ 298

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bredskygget

bredfjygad, adj. med breda brätten (om hatt).

Bureå. (Ols Kr.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hästlapsa, f., en slags blommor.

Ransb. (Ohlkr.)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bredrid
as.

brevé

en stælor se sæl brevé.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Brims

× bems

Brams (äjnet)

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× brems

brems. -en. -a. -ana

broms.

när de va vårmt so brèmsana stå̲k, so

bè̲sa di (kåml. koma)

Nr 3432 V. Sallerup, Harjagers hd

Anna Gustafsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bresälja

bresélja, f. = brísel : Wwb.

Kopparberg (N. A.)

A. Malm 1919-21. HARJAGER
№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brev

bröv. -ed. bröv. -an.

Hoftemp; V. Karaby, Barsebäck
Norrvidinge,
Södervidinge

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brev

brev, n. bref.

Ranch. (Ola Kr.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brev, n. bref.

brev

("Bönderna: brev")

Barnebarnsbarnen (Rydb)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brev

bröv. -ed.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brev

brödv. 1 ed. pl. = 1 an

1930. Norrvidinge

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brigg

brigg, m. med två master och rår på

bägge

Barsebäck. (H. C. Persson)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bringare

bringare
s.

tillbringare

bringare

Nr 6472. Norrvidinge, Hariagers hd
Ragnar Falck 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brygelav, n.

× bringelag

(del av selen på häst)

Hofterup (N. 1.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† bringelag

bringelår, -ed, pl. =, -en

del av hästens sele

Dagstorp

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bringsele

bringsele, -en, -a, -ana

sele på bringan av hästen.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1.

bringesele

brīzasèle, m., pl. -tèla, bringe-

sele.

Barsebäck

Harjagers hd

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2.

bringsele

brîzasele, m. bringesele

Hoffârup (N. h.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bringesele

Bringesele, pl. -a

Selaom, som går framom
bringan på hästen

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brink

brezk, m., pl.-a, jordkant mellom

gråvorna (i en torfmosse).

Barsch. (Ola Kr.)

A. Malm 1919-21. HARJAGER
№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brink

brɛŋk, -ən

ä-slutning

så flø han på hø̀ɛdɛd nɛ́r x/
om brɛ́ŋkɛn

(ä-slutningen)

x/ Rspr form i st.f. rø̀r.

Nr 1317 V.Karaby, Harjagers hd

I.Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× brinke

brèŋka -an , brink

lodrät ellen starkt sluttande
gransvägg el. sida i lergrav el.
mångelgrav

Dagstorp

1950. 1317. Kaj. hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bro [illegible]

bro, -en

pl. broar, Löddeköpinge.

1. den första bron blev böjd på fortiden (1848). Löddeköpinge

2. pressen mån bron. V. Karaby.

3. rämst bron. Sextorp.

Västamon bron. Kävlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bro

bro. -en. -or. -orna;

även i bet. "båtbygge".

de va lia ovanom där den gamla

bron va.

B. K.
Nr 1318 I. Ingers 1931
Vikhögs fiskl. Harj. hd
I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bro II

der e brø so di kan gåu øver.

Åtofta.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bro III

bro. -en

i bet. bjälke som uppbär dt s.k.
långjärnet i en stubbamölla.
Se långjärn.

Södervidinge.

№ 1917 Harjagers hd
I Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ brocka

brå²ka, -a, -ad, v. bryta

brå²ka hår

Barnsb. (Ola kr.)

Harjagers hd
A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(x) bródd

bryd. -en. -a, -ana

brodd (för hästar m.m.)

Kåvlinge.

vi smeda brýda. "

hästana di sléd på brýden. "

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

broder

brår. -'en. brø'ra. -ana

dær va tvåu brø'ra som dè'lte -d.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

broder II

en sjöstor å en bror som både

har lide vå Lånsvägen.

V. Sallemp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

broder

broz, m., pl. brǫ́ra, broder.

Bask.-l. (Rieff)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

broder

bror. -'en. brøra. -'ana. Plem.

1. ja vé̲d ènte ja har sé̲t tvau brøra som va so é̲ns.

Löddeköpinge.

2. der va tvåu brøra som fek vé̲rs et stèle.

Lia Hanie.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

broderа

prodéra -ar -a -ad

/à prodéran på sýmaĝin.

bslöv.

ant. 1952. V. Sallerup. Harj. hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brokar

brokår, -ln, pl.=, -ln

tjock bopelare; brokista

Kårlinge
Kemmerlöv
St. Harrie
L. Harrie

dær e fæm brokår te dinne bröen

kårlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brokarl

brokår. -en

en som vaktar en bro eller tar upp bropengar.

Löderköpinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× broket

adj.

brȭged, n. =. pl. brȭgeda.

№ 1317 V. Sallerup, Farjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brokig

brögad. brögadare, brögadast.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brokig

broged

brokig

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brokig

bröged, mutt. = pl. brögeda.

Alm. i Maj. hd.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

broms

broms, -en. -a, -ana

(insektsfluga)

St. Karie

1935. № 1317 I. Ingers. Maj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bröms

bremse, m., pl.-a, bröms.

Bruseb. (Ukr.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bropengar

bropëŋa, -ana

avgift vid passerandet av en bro.

di tɔ ɔ́p bropëŋa i lɔ̀me

Lödrköpinge

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brosbarn

brårsbarn, n. brokrbarn

Barsch.-h. (Ruff)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brorâcke

brorâcke, -ed

kârlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brusk, n. brosk

brosk

Hagstrup (N. S.)

HAKJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brûska, f. brook broka

Barsk. (Ola kn.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pl.-or, ↓ brosa

brö²sa, f. (svagvärta under buken på en stenbit).

Åfven kokard el. dyl.: han hade en brö²sa i pä²nan (om hussar el. d.)

Barsel. h. (Ruff)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brud

brue, f., pl. brüor, brud.

Barnsl. (Hanna)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bred

brw. Lw

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bru

brud

Brud

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× brudgummen

2
brögeman, m. brudgum.
1:1

Barosk. (Ols Kr.)

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ brudgumman

brögemän, -en

brudgum.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Brogeman

× brudgum-man

Brudgum

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brudgåva

brudgåva, -an. -or. -orna

V. Sallmyr.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brudklut

brudaklud -en -a. -ana

kvinnlig huvudbonad, som anskaffades till
bröllopet och sedermera bars vid högtidliga
tillfällen.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd
Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

budstass

brùastà's -en

bröllopståg, -procession

1949. 1317. Dagstorp, Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brug

bruk

bruk brug

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bruk

brug. -ed. i bet. „murbruk".

Allm. i Kalj. hd.

tjänt brug.

Kemmanlör.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bruk I

brug. -ed

(i bet. sedvänja)

so slo di fost tré po den stóra klókan, de va brúged ál tíd.

Kávlinge

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bruk II

de va alment brug ad di fik
sat pantoflor te hälten.

Kävlinge.

de va alment brug ad di ga en
sikstälor for et las tär.

Kävlinge.

de va brugad sömastens.

№ 1317.

St. Karie.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brūga, brūkte, brukt, v. bruka.

Barsk. (Ola Kr.)

Barsk. h. (Ruff).

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bruka
v.

brùga, pres. -ar, pret. -a.
bruka. plåga

i fabenvåri do brùgar de a fyga.

A.O.

1951. 4673 Bausebäck. Harj. hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bruka

brugga, -ar, brugte, brugt

di brugte gau a ploka ènebær.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bruka

dær va en som hada

bruugt a lìgat-dær

kastå.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bruka III

ja bruga a fjøva en liton.

bløt.

Nr 3764 V, Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bruka

v.

brūga, -ar, brūgte, brugt

plåga, ha fôr sed.

Om mesóman brugte jå

a tå dîd.

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bruka

brùga. -ar. brùgte, brùgt,

bruka, plāga. Allm.

1. han brugar å vèra mèd dìd. Lkp.

2. di brugar va di ligaste. Lkp. B.H.

3. di brugte å brenna fjæretyjnor

mesomarsàtan. Hoftenp. M.P.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 1318 I.Ingers 1931

bruka

brùga, -ar, brùgte, brùgt.

de brùgar di enn.

fór brùgte vi mòd a setja

nèrrgor te bóns. Th. Kr.

Vikhögs fiskl. Harj. hd

I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bruka ll

nær di skole bygga dåjstorpa fjörka,
so skole di ha fjörkan nöre i bjen,
som di brugar ålas hå.

Kåvlinge.

leta fådorbedor de brugte di e hå.

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

örtofta.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bruklig

brügeli, neutr. -et

fläsk a brüna bönor de va jo

so brügelet.

St. Larsie

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bruklig

brügeli, reute. -it

Remmarlöv.

Nr 1317 Harjagers hd

Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bruuma
v.

bråma -ar -a -ad

vid särskilt eftertryck: bråma
ete.

1952. V. Sallenp. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bruen

bruen. bruent, bruna

di ble mörka, di ble liasom lita

bruna.

Kövlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brun II

brunabønor a flæsk.

Vinke.

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brunbrésel, m.

brunbesilja

Bussel. [Ola Kr.]

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brunn

bron, m., pl. -a, brunn.

Barsel. h. (Ruff)

hon bron

№ 298.

A. Malm 1919-21. — HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brunn

brøn, m., pl. -a, brunn.

låva en brøn Barsch. (Ola Ka.)

brøn så nog richtigare

1.1—5.

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barn

barn, -en, -a, -ana

1930 1317. Barnebåt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brunn

brø̀n, -ˊen. -ˋa, -ˋana

1. hɔn falt i brǿnen

2. ---- den skɔ̀la i stopa pɔ hɔ̀ɛdɛd i brǿnen (om en mitshaglig lånsman).

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup
Harjagers hd . I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brunn II

de e en fårlit jýbor bróŋ.

broŋ åv. i bellöv by.

forts.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brunn III

så hade di brönen te
fèlnad; fölad jèk mét i
brönen sa kalad.

bild 3.

Nr 3764 V.Sallerup, Harj. hd
I.Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brunn I

bröm. -ön. -a. -ana

(löddeköping)

V. Karaby. Tactorp. Barsebäck.

Dagstorp V. Sallerup

han stö på höcked i brönen. / Dagstorp.

rönsa brönen.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brenn. II.

nu e hela bönan full.

V. Karaby.

de va et åur de va tört, a di nya
sa for vån i bönana.

Löddeköpinge

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bruna

bron eller bron (båda
formen hos samme medd.) -'en,
-'a, -'ana

Remmarlöv

Nr 1317 Harjagers hd
Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brunn III

bron ant. i Kåhlinge. och St. Harrie
Remmarlöv & Östofta

gräva bron.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brunn

bron, -en, -a, -ana

Där vojson et träd i bronen (skämtsamt om en tråpump).

Nr 3430 St. Harrie, Harjagers hd

Johanna Kristensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ brungrå vara

brungråvara, -an

brungråvara

blå.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brunnkar

bronkår, -ed

hägnad av tå kuing en öppen brunn,
ungefär i höjd som ett bord.

St. Karsie

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brunkar

brønkår -ed

trästängsel omkring öppen brunn

Nr 1317 Dagstorp Harj. hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brunkrok

brønnkrók, m., pl. -a, krok vid kbit. ken brunnsåmbaret fjäder vid uppsinkning af vatten ur brunnen.

Barsel. (Ola K.)

A. Malm 1919-21. HARJAGER
№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brunnkäring

brönnfjärrz -en

ett inbillat väsen, som bodde i brunnen

Remmarlöv

di sa brönnfjärrzen; de va för

att glöttana skulle gå när dom.

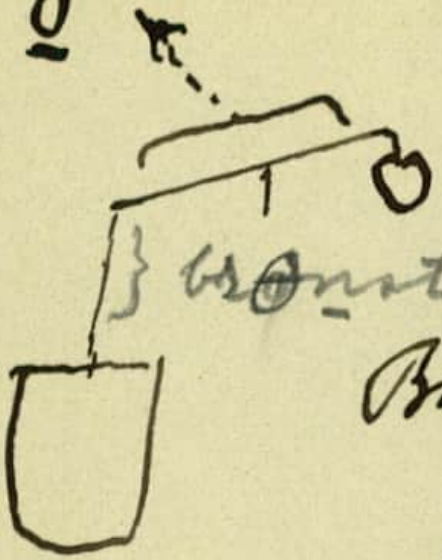
Nr 1317 Harjagers hd

Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brönjóz, m.

× brunsvins, brunsvingel



} brönsóz

Bornh. (Ola Kr.)

A. Malm 1919-21. HARJAGER

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x brunnsgång s.

bronjóg, m. hjälpredskap för upp-
hämtning af vatten ur brunn.

Bureå. (Olaks.)

A. Malm 1919-21. HARJAGER
№ 298.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× brunnsljung

brönjög. -en

gammaldags håvstångsanordning för upp-
forsrande av vatten ur öppen brunn, bestå
av klöga och stag.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brånnjäng x brunnkjung

Vattenuppforingsredskap

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× brunnsljung

brönjöz. - en

gammaldags hävstångsinrättning för upp-
hämtande av vatten ur öppna brunnar.

dagstorp.

"

eller brönjöz

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x brunnsjung II

bronjåg, -en

ant. i St. Karrie, Remmarlöv, & Örtofta.
(betydelse, se I.)

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brunnlock

brønnlåg -ed

Nr 1317 Dagstorp Harj. hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brunnsting

bronstóg, m., pl. - stóger,

se bronjóg.

Sunnd. (Ola Kr.)

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* brunnsökare

bronsögare, - en

en stång, försedd med 4 krokar, varmed man drager upp spannar eller andra föremål som tappats i brunnen.

St-Marie

di hade en bronsögare te a leda öp spånen me.

№ 1317 Harjagers hd

J. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brunnsökare

brönsögare – en

ett slags ankare med tre krokar

varmed man upptog föremål som

tappats i brunnen; "en järnmaşin

me tré krögga, som stan i väred".

Remmarlöv.

Nr 1317 Harjagers hd

Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bryd

bryd pl. -a

i bryderi. förlägen

di va so bryda so de va nénte ovárdit

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bygg
s.

bygg. -ed

så mycket som byggas på en gång;
byggd.

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd
I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bygg

bygg. -ad

så mycket som byggs på en gång; byggd.

V. Sallemyr i
Kåvlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bygga
v.

bygga. -or. bröjde. brojt.

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brygga, f., pl. -or, bryggja.

Barsebäck

Harjagers hd

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brygga, brygde, brygt, v. bryggja

Barsebäck

Harjagers hd

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brygga, v. bryggja. bygga

el. bröggja

Barnebäckshamn (Rugen)

bröjde, brojt.

HAKJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bygga

v.

pret. brödde

fóst brojde vi drèfja a tvèlnad,
men de va jäzked, pa halstäven
a stenfláskon.

Nr 3343 Barsebäck, Harjagers hd

Thea Williams 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bryggа
v.

brygga, brödje, brøjt.

so brödje di sæl drika.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bygga

bygga, -or, brödde (yngre: byggde),
brött. Hlm. i Kaj.-bd. Kåvlinge
V Karaby
Löddeköpinge

när di brygde, so brödde di en hål
då (Obs. meddelaren använder här i
samma mening en yngre och en äldre böjnings-
form).

Kåvlinge

№ 1317 Harjagers Hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bygga
v.

bröga. bröjde. brojt.

Nr 3344 V. Karaby, Harjagers hd

Karna Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bygga

v.

bryggja, brò̀jde, brojt

Vikhög, Halj. hd.

C. S. Hallbeck 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bygga
v.

bryggja eller bryggja (orig. s. 55).

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ bryggbalj

brögebål. - en d. byggebål.

di hade en brögebål som dar va
et hål i bónen på veden èna sian,
a so en läg brögestäge som pasa
väl i hålad.

Nr 3344 V. Karaby, Harjagers hd
Karna Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bygghus

bygghus. -ad

i bet. tvättbus.

vi kan professionellt bygghus i en låda

blir

Nr 3764 Eslöv i V Sallerup, Harj. hd

I. Ingers 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bryggh(u)s

bryggh(u)s. -ad. bryggh(u)s (tvättth(u)s)

Klem. i Harj. hd.

Kävlinge Höj V. Karaby

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31. Harjagers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byggehus

bygghus -ad

Nr 4673 Barsebäck, Harjagers hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byggnadsön

byggnadsår, -en, -or, -orna

köj.

där va ett träd över byggnadsåren
som där stå namn å årtal.

(Nämnd. i gl. prästgården).

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bryggbuslånga

bryggbuslänga, -an, -or, -orna

(på större gårdar ofta en särskild länga.

Höj.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bryggstake

brøgestäge, -en

tapp i boltnen på bryggkar.

a só en läg brøgestäge som pasa väl i häled.

Nr 3344 V. Karaby, Harjagers hd

Karna Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byggstol

brögestöl. -en

bålen stö på en brögestöl av

trägrena

i: ställning varpå bryggbaljan står.

Nr 3344 V. Karaby, Harjagers hd

Karna Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brȳda, brȳd, brȳdet, v. bryta

(lin)

Bausch. (Ohka.)

A. Malm 1919-21. HARJAGER

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byta

--- bygd stén a la i bäzka

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bryta

brỳda . -ór. brǫd . brǫ̀dd

spec. = bryta lin ; jfr. bryttuga.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byta

bryda. -or. brǫd. brǫdd.

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

I.Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bryta

bryda ÓP . bryta upp. lossna (om isen)

---- när Ön hon hade brÖdet ÓP.

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bryta
v.

bryda, -or. brød, brødet

pret. konj. brøde

de smælor præsis som man brøde

en liden riskvist. Bslöv 3.

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd
I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bröden hyta

bruten

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bryta

bryda, -an, -or, -orna

= linbråka

dagstorp ffr bröda

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bryta
v.

bryda, -dr. brǫd, brǫdd;
p.p. brǫdden, brǫdd, brǫdna. Allm.

få brǫd min gréfel. V. Karaby.

Speciellt i bet. „bryta lin".

№ 1317 Harjagers hd

J. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bryta

v.

brỳda, -ar, brǫd, brǫdad

spec. = "bryta lin":

vi brǫ́d på grȯ́v

Remmarlöv

Nr 1317 Harjagers hd

Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bryta upp

bryda óp (böjning, se brýda)

1. ísen brǫd óp bágéte. Lkp.

2. de lárm a smál nar Gón brǫd óp.
Lkp.

3. de brǫds óp i stòra klòmpa!

№ 1317 Harjagers hd Kårlinge.

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bryta upp

bryda ó̲p̲, br̲o̲d, br̲o̲ded

odla upp (stenig mark).

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bryta ut

bryda ud, brød, brödet

de brød ud aka va.

bitofta.

Nr 1317 Harjagers L.
I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bryta ut

bryda lid (böjning som bryda);
om enskiftet och den därmed förenade ut-
flyttningen av gården.

årtan hondra nie va de ad di
brod lid.

L:a Harnie.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brytande

brȳdane . -ed = linbrytning

brȳdaned de krōvde gȯa ārna

Lȯkköpinge

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bytare

bŷdare . -en = ibytare.

sin di fŕk bŷdaren i fjøvenhám,
so hólt dén rénan (= höll upp en
ifri ränna).

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

№ 1318. I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brytarevak

brȳdarevȧg, -en, -or, -orna,

bak. upptagen av i thrytare (brȳdare).

Vikhögs fiskl. Harj. hd

I. Ingers 1931.

№ 1318.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byte gille

brȳdejīle

sammankomst för linbrytning.

Nr 3346 Barsebäck, Harjagers hd

Per Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bytegille

brȳdejûlle, -ad. pl. =, -en

gille efter verkställd linbytning. Hlm

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bytegille

bỳdajìle, -ed

sammankomst av grannar för lin-
bytning och trakteringen därunder.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brytehus

bryda hus. -ad

= brydastua

(för linberedning)

Kastb.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bytestol

brydestöl

"redskap för beredning av lin."

Nr 3428 Norrvidinge, Harjagers hd

Evert Lindström 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brȳdestua, f. brytstugu.

för linbrytning

Barneb. (Ola Kr.)

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brytstuga

brȳdestúa, -an,

såskild byggnad, där lind sattes in till torkning och där brytningen försiggick.

Nr 3346 Barsebäck, Harjagers hd

Per Bengtsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bryteluga

brydestua -an

(för linbrytning)

Nr 4673 Barsebäck, Harjagers hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bryderstuga

brȳderstūa, -an. -or, -orna

särskild bygd eller jordkoja där linbrytning förrättades.

Löderköp.
Hamb. dagstorp
Allm. V. Sallerup

i brȳderstūan där va rèktі gått

so kalad. (Löderköpinge)

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bygdestuga. II.

dær va fira abóa a sade óm
bygdestúan, a di holt vœrs tvåu
bódor.

Lövkhöpinge.

dær va en bygdestúa te våurt.

V. tallemp.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brytstuga III

nan rækti brydestúa kade

vi ænte hær i nærheden

Remmarlöv.

Nr 1317 Harjagers hd

Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bytetuga

bỳdestúa, -an

fristående bydda för linbrytning.

sín skole di ha-en éi i en bỳdestúa.
a dæn skole di bỳda-n me en
træbrǿda.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup
Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brytstuga II

dær lau brydestua tät imæn bæfjan.

nu va dær bòde brydestua a matthús.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brytstuga

bȳdestūa -an -or -orna

(fristående hydda f. linbrytning)

dær va en bȳdestūa te vâart

bröt ägan

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

braun, adj.: n. braut, brår. hår

Barsel. (Ola kn.)

HARJAGER

A. Malm 1919-21. N 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bråddjup

brajýp, -ɔd

~~(tåneod!)~~ formen med -p är regn. på.

dera va rèktrt brajýp ùdan óm.

Kåvlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bråsatt

bråsatt
a.

Harbråtten

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bråska. s.

bråsska

bråddska

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bådtagen
a.

bratán

bådbrogen och får tidigt skördad.

sáen blev sént bratán.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* bråta
s.

brǫda, -an

linbråka.

Nr 3346 Barsebäck, Harjagers hd

Per Bengtsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

å
brå²te, n. bråte, skräp. bråte

Rausel. (Ola Kr.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bröde

bråte

Egentl. bråte, men även en stor mängd.

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bråte
s.

bägde. – en
(oordnad) hög el. hop
en fälli bägde

Kartb.

Nr 3754. V. Sallerup, Harjagers hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bråka

bråka, -kte, -kt, v. bråka

Barsebäck h. (Ruff)

№ 298.

A. Malm 1919-21. _ HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bråkjo, s. upptorna böljа

bäckjö

Ångerm. h. (Ruuth)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brå²da, f. i pl. brå²dor, brå²r.

Barsel. (Olika.)

Barsel. h. (Ryss).

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bräda

brȧda, -an -or -orna.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bråda

s.

brǣda, -an, brǽdor, -orna

brǽdorna e ópnǿdna

dær va brǽdor som dær va brǣad

hǽl i.

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bråda

brǣda, -an, -or, -orna
eller -or, -orna
der va ente so mǣd som en
brǣda a fjǿva hǣr ude — di
gamle sa ente "brǣda", di sa "fjél"
Löddeköpinge.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

en liden tjänor bröda. bröda II

bröstfa.

färses sen den va av brödor.

L:a Karnie.

brödorna e öpnödna.

V. Sallemp.

där va brödor som där va

bara hål i. V. Sallemp.

№ 1317.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brada III

tvåu brædon ihøva

bŭtofta .

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brådbit

brœdebid -en -a -ana

en liden slethøvlad brœdebid

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brädbit

brædebid. -en. -a. -ana

fllm.

en brædebid de va en "fjél"

dagstorp.

en liden slethövlad brædebid.

№ 1317 Harjagers hd V-tallemyr.

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ brädeflake

brädeflåga, -an

brädskiva, -flak

Kemmarlöv.

Nr 1317 Harjagers hd

Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brädehus

brädehus, -et

klokan hörde i ett brädehus
(här använt om klockstapeln vid den gamla kyrkan)

Kemnarlov.

M 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brædegøl, n. brågjol (mots. hådgol
lergøl)

Barsch. (Ola Kr.)

№ 298.

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brädgolv

brädegål -ed.

Nr 3764 V.Sallerup, Harj. hd

f.Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brädhäck

brädehäk - en -a - ana

vagnshäck av båder.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brädklädsel

brädeklädsel -an

Renmarlöv

Nr 1317 Harjagers hd

Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brädloft

brädelöft -et

yngre brädelöft -et

i undantag av bråden.

Rennerdal

Nr 1317 Harjagers hd

Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brädelämm

brädelämm, -en, lämm (lucka, av bräden)

Lövkhöjinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brädevalv

brädevalv, -ed

trävalv, valv av bräden.

i den gamla fjörkan där va
brädevalv.

Remmarlöv.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brådände

brådehänk, -hn. -a. -ana

V. Karaby

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bränn

bren. -ed

så stor kvantitet bränntorn som brändes på
en gång.

de kalas för et bren.

Kåvlinge.
de ta di te et åned bren. Kåvlinge.

№ 1317 Harjagers hd
L. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bränna

bränna . -or. -de. -t .

Löddeköpinge Barsebäck V. Karaby

Saxtorp Kävlinge V. Sallerup

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bränna. II.

bränna. -or. -da. -t = brinna.

Barsebäck Löddeköpinge V. Karaby

Saxtorp Kävlinge V. Sallerup

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bränna . III .

bränna åv ! bränna av = brinna ned.

sòma har brent åv, a sòma har
di reved nér .

Sætorp L.P.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bränna

brèn̲a i bet. bränna bränninː

di fr̲å èn̲te brèn̲a hår mèèd

som hélet. sòn̲a di brènde qvor

tiden, so rèt som de vå kom

lèn̲smänen a tå ält ihóp.

Kåvlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bränna

brèn̲a . -or. brènde. brent

bråna; brinna.

på de stè̲l̲ed vi̲ hå̲de . dæ̲r

brende di brèn̲evi̲n .

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brända II

èLa . fár sa di , di brènde

vár - a varánstèns .

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bränna
v.

i bet. bränna:

Komen ud, for de brænner
i tåged!

Nr 3764 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bränna

bränna. -or. -de. -t:

1. = bränna. 2. = brinna.

Nr 1318 I.Ingers 1931

Läddeköping sn

Vikhögs fiskl. Harj. hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bränna
v.

brænna, -or. brænnde, brænt

1. intrans. = brinna.

2. trans. = bränna.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bränna av

brena åw, brende, brent

= brinna av, brinna ned.

de enw mäga åur sin, do brende byen åw.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bräne, n. bränsle

× bränne

Gjöbo (Barsel.)
Kurtens

№ 298.
A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brännе

brännа - ad

ved. brännsle

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bränne

bränne.-hd = bränsle, ved

de va bränne för, igan stenkolen kom.

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

I.Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* bränne
s.

brän̲e

= ved

Läraren: Kan du säga mig min gosse. hvarför bad Abraham sin tjon Isak ofvanpå veden?

Svar: jå. för ad han skall vöjta bränned.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bränne

bränne

bränsle (av Trä)

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brännе

brèn̄e. - nd. bränsle.

Hjø̄va brèn̄e. Hlm.

di fjø̄rde te skø̄vs e̊te brèn̄e op

te kå̄rop a fjø̄rentøfta.

Barebäck.

so hade di Cavad brèn̄e.

Kårelinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31. Harjagen

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bränne II

fläka bränn = klyva ved

St. Karie

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bränneriet

brännerist, -en,

föreståndare för ett bränneri.

Jmf. i Norrbotten.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† brännaska

brännaska, -an

= vedaska.

V. Sallemyr.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bränneskog

brännskär, -kn. -a, -ana

vedskog.

Hels.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bränespeinn

brännaspig pl. -a

vebpinne

rödad brännaspiga

vente·tg. rödad anslutan tig närmast

till vente. bränne.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd

l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bränneseping × bränneseinn

vedseinne

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bränne-säg

brännesåv, -en, -a, -ana

= vedsåg.

i yngre mål brännesäng eller brännesåg.

Sætern,
Lagstorp

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bråneseyxa

bråneseyxa, f. = veseyxa.

Borebäck

Harjagers hd

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× brånnes-yxa

brènnesýsa -en

vedyxa. Även kallad brygýsa.

dagstorp.

1941. 1917 Hanjagens hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brännjärn

brännejärn, -ed

brännejärn va som di hådde

när di brände bég på båda

Barseb.-hamn

Nr 4673 Barsebäck, Harjagers hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× brännsten

brènestén

= svavel. Åren svaul.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× brännvabel

brännvåvel. -en

=manét.

Nr 1318 I. Ingers

1936. Vikbo, Hejnan sn, Ld

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brännvin

brännvin, -et

han gå dom mad a brännvin.

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brännvin

brènnevin. -ed

po de stèled vi hàde, dær
brende di brènnevin.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup
Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brännvin

brännevin. -ed

Allm.

so skole han bjuda en kana brännevin for di hade jolped en.

Kåvlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brännvin II

for många år sin brände di
brännvin sål på vårt stäle.

St. Hanse.

brännevin a kåfa de va jög.

Dagstorp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brännvinsankare

bränevinsöfzkare, n. bränn-

vinsankare.

Barneb. (Ola kr.)

Harjagers hd

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bränvinsstöv

brännevinsstöv, m.

Barebäck

№ 298.

Harjagers hd
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brännvinsbröd I

brännvinsbrö. -et, bröd doppat i brännvin. fllm. i Harjagers hd

di skola ha brännvinsbrö te frökost. V. Sallemp. (Norrb. Obs.)

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brånvinsbröd II

di fek fóst et steke brø me
brènevin på; brènevinsbrø.

L:a Hanne.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brånnvinsbröd

brännevinsbrö.-ed

bröd doppat i brännvin.

dräga a pigor frk brännevinsbrö te

dåvie

di skole ha br. te frökost

Nr 3432 V. Sallerup, Harjagers hd

Anna Gustafsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brånvinsflaska

brånevinsfläska, -an, -or, -orna

di hade tavelät ve borénen;

dér sto brånevinsfläskan

Hoftemp. H.J.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bränntorstyg

bränntorstöj – ed

redskap för brännorsbränning

Norrvidinge

1930 Hej.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brännvinstyg

brännevinstöj. - äv. redskap för

brännvinsbränning.

Norrvidinge. m. fl.
Kåvlinge

di ta brännevinstöjet ögan.

Kåvlinge.

M 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31. Harjagen

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bräske
s.

bräfja, -ad

högvuxet ogräs.

Östofta.

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brö

brø. -ld.

di aud lilemida ve nietiden;
brø a öst.

Löddeköpinge.

di fek ælti et steke brø. nar di kom

№ 1317 Harjagers hd Kävlinge

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bröd II

dær va de åkri nögt ma en
kaga bröd. (nögt = knått)

St. Marie.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brõd

brø. -ed

di fjènte ènte te tòra bröed

(om en affär som gick med förlust)

Nr 1318 I. Ingers

1936

1926. Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brf. n. brôt.

brôt

flest: o brf.

Burtr. (Ola Kr.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höjsäre, adj. höjsärdig

Barsebäck (Rydd)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bröd II

åla som fjäbon bräf ---

bröd 3.

Nr 3764 V.Sallerup, Harj. hd

I.Ingers 1951

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bröd

brø. -ed

de va gräft brø; älri en fek se

nød fint brø, ludan de va jul.

nyt brø. nytt bröd (= usp:s färskt bröd)

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brödbit

brobi̲d, -en, -a, -ana

1917. Hajnäs hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hö'kaka

brokåga, -an. -or. -orna.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brödkaka

di hàde àla vàrs en brokàga.

V. Sallenya.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brödkaka

brokåga, -an, -or, -orna

allm.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brödkaka

brokåga, -an, -or, -orna

sin nor åla brokågorna va fèrja,
la di en kåga pa vèr kågebón.

Nr 3424 Dagstorp, Harjagers hd

John Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brödkniv

brödkniv, m., pl.-a, brödkniv, kniv att

skära bröd med.

Sjöbo (Bosek.)
kentum

№ 298.
A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bivlåda

bivoláuda -an

bisö 3.

Nr 3764 V.Sallerup, Harj. hd

I.Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bödläppe

s.

(adj.)

brosläpe (genust)

bödbrist.

di!

nän gäg kone de va brosläpe;

da baga di fost nona pysa.

Nr 3424 Dagstorp, Harjagers hd

John Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brödsmula

brösmåla pl. -or.

Nr 3764 V.Sallerup, Harj. hd

I.Ingers 1951

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bröstpöjke, n. skämts. om en som
äter bröd.

hö'dzpöke

Bastech. (Ola Ker.)

A. Malm 1919-21. HAKJAGER
№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brödsäd

brödsäd, -en

Nr 3764 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brǫ̀llop

brǫ̀lop, -ad

di sir ad sìsa snǫ́rt ska ha brǫ̀lop.
monas trǫ́ dé! jǫ́, a di ska ha
fina spèlemæn; dæ̀n blen kantrǫ́
en statihǽja.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brölop, n. brollop

hällop

Barneb. (Ola Kr.)

Barneb. k. (Ruff).

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bröllop

bröllop -ed.

Nr 4673 Barsebäck, Harjagers hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjällop

bjèlop, -ed, bjèlop, -en

Kåbdlinge, St. Hanie. bŭtofta

vi hav aldéles nys vad po et
aldéles lia dánt bjèlop – i vinke-
udan dé, ad dær fek vi mèlomèt;

№ 1317 Harjagers hd St. Hanie.
I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bröllop

bröllop, -ed

V. Karaby

Dän ägan. bröloped kom dan
en liden.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bröllopskläder

brö̀llopsklæ̀r, -na.

1948. 3764. V. Sallerup. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brqst, n. brŏst

bröst

Barsch-h. (Ruff)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brust, n. brôst

brôst

Barsch. (Ola Kr.)

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bröst

bygst. -ed. bygst. -en.

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brost

bygst. Lad

V. Karaby.

1939. 1317 Harjagers Lo.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bröstbom

bröstbom, -en

bommen som är alldeles framför den
vävande i brösthöjd, sittand i vävstolen.

Hagstorp

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höstbuk

brostväg. -en

höstlapp. - skyddare.

Nr 3428 Norrvidinge, Harjagers hd

Evert Lindström 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bröstlapp

bröstlåp, -ln, -a, -ana

Lödderhöpinge

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bröstsjuka, f. bröstsjuka.

Ransebäckarna

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x bröda

bröda, -an. -or. -orna

= linbråka

Jfr 1 bröda, bouppt. St. Hanie 3/10 1831.

Bandbråk

Löddeköpinge, V. Karaby, Ragestorp. Jfr bryda

der va fira abröa a rade om brydestuan, a di holt vres tvåa brödon.

Löddeköpinge

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bud
s.

bod, 1 ed. pl. = 1 en

Liddekbinge sk.

Vikbog, Harj. hd.

6. S. Hallbeck 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bud

bå̲d, n. bus.

i hamnen utsalas bå̲d.

Barsebäck

Harjagers hd

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1.

bud

bo̲d, n. bud.

^{2}ftfa bo̲d.

Barsoeb. (Olaks.)

Bör rättare tecknas bo̲d
jfr. nästa kapp.

№ 298.
A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2.

bud

bōd, n. bud.

I byn utklas bōd.

Barnebärks Hamn

Harjagers hd

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

3.

bød, n. bud.

bud

ɟeka bød ("bönders bød")

Barsel. h. (Rudb.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bōd

bōd, ¹/₂d. pl. =, ¹/₂n

Barsebäcks by.

1950. 4673. Barsebäck · Harj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bud

bå̄d, -ˈåd. pl. =. -ˈån

Lidkhöping, Hasebäck, V. Karaby, Kårlinge

di bahōvde åtte sål gån; di
kone lå en ån tå båded.

V. Karaby. V.O.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930-31.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bud II

so fekas dæ bå̀d ifra gø̀ed....

Lö̀drhöpinge.

feka bå̀d ælle bi̇̀r. "

so feka di bå̀d te hå̀nom om han

vælle koma nø̀r.

Kårlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bud

bød, bifform till bæd, ant.
fr. löddeköpinge.

dæn e kømed bød eten.

Nr 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1947.

1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bud
s.

bl2. 1 ld

№ 3764 V.Sallerup, Harjagers hd

Ingemar Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bud, n. bud

bud

Barnebåtslaget (Ruff)

i bet. 10 Gutabud.

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

buda
v.

bǫ̀da - a - ad

Liddelsepenge 1 kr

Vikhög, Hajoms hd.

B. S. Hallbeck 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1.

bōda, a, ad, v. buda.

buda

Barocbåtskvarn
Ruff

№ 298.
A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2. buda

bå²da, -a, -at, v. buda.

I'bygn uttalas bå²da.

Barsebacks hamn

Harjagers hd

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bruda

bå̀da, -a. -a. -ad.

10 bå̀da di i én fjæ̀rerg (rånl. når man budade till arbete å Barsebäcks gård; byn var delad i 4 fjärdingar)

Barsebäcks by.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

buda

bå²da, -a, -at, v. buda.

i hamnen utsläs bå²da.

Barsebäck

Harjagers hd

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

buda. II.

di va bådade te bøneby for a.
sjønsa dåmana

Löddeköpinge
på storhöstan so bådas ihöp
husmånskvinnor. Lkp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

buda

bå̄da, -a, -ad

en trælefina ugon ẹgan de va
hå̄lad, då̄ båda en slæjtaren
- - - - -

en = man
pron.

Nr 3345 Dagstorp, Harjagers hd

Johan Jönsson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

buda III

han bǫ̀da tré hondra hèsta
po et dǫ́g.

Kårlinge

jǫ her bǫ̀das ǥùsa = hån budades
Skjutsar. Kårlinge.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

buda

bå̀a , -ar, -a, -ad

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

buk

bug, m., pl. 2a, buk.

han e so mågor so han har

vårtsen bug eła bag.

Barsch. (Hanna)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

buk:

du ska enIe ha bugen te din
gud och rövan te en Spelleman.

Kunde säges för någon, som
åt glupska

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers, hd
Ragnar Falck 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

buk
s.

bug -en, -a, -ana

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

buk

bulg, -en, -a, -and

-elm.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

buk

bug, -en. -a. -ana

ta búg = fylla buken.

bàna éd a ta búg, i mánen komon
rákaren, a hán tar fízed mé sa.

Löddeköpinge.

Nr 3434 Harjagers hd

Emmy Nilsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ buket

adj.

bùgad, neutr. =, pl. -èda

bukig, utåtbuktad

di va bùgada.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

buged

×buket

bukig

bùgad

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bu²ged, adj: bukig.

bukig

Barrek.-(Ola kr.)

№ 298.

A. Malm 1919-21.

HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bukot

bùgad, neutr. =, pl. -ada
= bukig, utåtbuktad.

fsv.

stòra bùgada gòba

Södra Härjedalen.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bukt

bokt. -en. -or. -orna

her e en liden bókt.

Barsebäcks Lage.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bulden

boldán, m. buldan.

boldánstoj, n.

Barsel. (Ola Kr.)

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bǭ²len, adj: bulen.

Kaske hella: bǫ̀len.

J-s = svullen

× bulen adj.

Zoverälv Ragunda (Hära) Sockerå

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bulle

bǭ²le, m., pl. bǭ²la, bulle, partlagobulle.

(nu bǭ²le)

Barsel. (Ola Kr.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bulle

bòle, -en, -a, -ana

nær at de va fastelån so fygte mòr
en bòle a den fek vi dèla i fira dèla.

V. Karoby.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bult

bolt. ¹en

=dubb (t.ex. å en hyvelbänk)

Saetoya.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bums

av.

bøms

sɩ̀ bǿ́ms nǽj !

B-ham

Nr 4673 Barsebäck, Harjagers hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ bunk

bøgk. -en. -a. -ana

mjölkbunke.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* bunkabränd

bö̀zjka brä̀nd, neutr. -brä̀nt, varm och fuktig, om grödor som blivit för tidigt inbärgad.

Nr 3764 V. Sallerup, Harj. hd

I. Ingers 1951

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ bunka-vis

bò̀zkavi̲s , buntvis , kopvis

de flýor i bò̀zkavi̲s

J: Lövet

1949 4673. Barsebäck, Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bunke
s.

bøjzka m. -a

kög. kop

-- brød sten a la i bøjzka

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd
l. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bunke

bòŋke, -an. -a, -ana

= kop. hóg: flork. skock.

dær e ʃuː ʃàːnor i éːn bòŋke.

(nåml. i sjustjärnan. ʃuː ʃàːnan). Th. Kr.

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bunke II

åla stålen han läged hör
ihop; di lau for méed i bönka
(sagt om V. Sallemps by för enskiftet).

V. Sallemp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bunke I

bönke, -en, -a, -ana

hop. hög. ~~bunt av vissa löpsedlar m.m.~~

(Kåvlinge.) ~~Allm. i Harj. hd.~~

de lån i en flådor bönke.

Kåvlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bunke

bɔ̀zke, -an, -a, -ana

hig, hop

bɛ̃tofta.

dɛn va bɔ̀zka, so di kɛ́v.

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bånt bånt bunt

bunt

äv. bånta s.

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bunta

bönta, -an, -or, -orna, bunt.

Kårbinge.

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x bunta

bönta, -an, -or, -orna = bunt

en bönta hudor

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ bunta

bònta, -an. -or. -orna

bunt.

di fjòlna i ónen me rís, som va
bòged i bòntor; di la íg én bònta
ad tágad.

Nr 3424 Dagstorp, Harjagers hd

John Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bunta
v.

bɔ̀nta -ar -a -ad

samla i buntar

Nr 1317 V.Karaby, Harjagers hd

I.Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bur

bur. -en.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

burdus

adj. o. adv.

bardús

käftigt. tråd.

de kåmor so bardús (näml. regnet/

Kårlinge.

Kaj.

№ 1317 I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bork, m., pl. -a, bark. bark

Sjöbo (Barsel.)
Kristian

A. Malm 1919-21. HARJAGER

№ 298

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

burk

bork, -en, -a, -ana

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× burkamat

bòrkamåd, - en

konserverad fiskämnen, inlagda på

burkar (bòrka)

ant pr. Norrbotten.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

X

burkamat

bårkamåd -en

beteckning för konserven.

Dagstorp

1947. 1317. Halj. hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

burra

bòr̀a, -ar, -a, -ad = burra, turra

di bòr̀ar so de bòr̀ar i hò̀ded

Lödrhöping

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bǫ̈skabloʃ, adj. burkabolyg

Bureb. [Ola Kr.]

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

buske

bå²ska, m., pl. -a, buske.

å ¹

Barsele. (Ubyn.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

buske

bøske, -en, -a, -ana

dæn va vøjst op bøska øvon å̀lt.

de på̀sla i bøskana

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

buske

bȯ̀ske -en, -a, -ana.

bȧ̃tofta.

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

buss

bɑs. -'en

(uttr. fö'n soldat!)

nu' fjö'r vi: sa bɑ'sen nɑr han ä'

Nr 6524. Norrvidinge, Harjagers hd

l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bå²la, f., pl.-or, gråärt. + bulla

Barsel. (Ola Kr.)

HARJAGER
№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bútor, adj. butter, tvär. - butter

Barsch. (Ola Kr.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

by

by. ˈen. ˌa. ˌana

hèla byˈen laŋ ɛga iˈen klɣga.

lìa miˈt iˈ byˈen.

lìa baˈg byˈen.

4673. Barsebäck.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

by, m. by

by

(äldre) tyft

byes tjur, byns (gemens.) tjur.

Barneb. [Oskr.]

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

by

by. -en . -a. -ana

di skola hola fjyn a ùrna te hèla

byen frit (nåml. ældermannen).

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

by. I

by. -en. -a. -ana. by.

fråna i byen. flm; ena i byen.

hela byen lan ena i en klyna. flm.

Dacebäck.

nej lan ala gåna i byen fär.

Kävlinge.

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31. Harjager

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

by

by. -en

byens kräg di jäk hän ùde i

skärorna (= Lödkhöpinge kreatun). Sv.j.

läzor fränäd imod byen. Th. Kr.

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

by

by. -en. -a. -and

1.

-- dær skola hèla byen did a dànsa

(kånl. id majstången) Bausebäck.

2. dær e flèra bya som stødor té. V. Karaby.

3. jå e me di gamlasta i byen har. Sætorp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

by II.

lìa mét i býen

(precis mitt i byn) Bauebäck.

bn obest. gen. sing. förekiggen i vissa

uttryck: býs hǫ̀rn (ant. i Kårlinge)

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1(3(- 8)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

by. III.

hon stō Lækjor öpe emōd bÿen.

Dagstorp.

di skrēg so en kone hörd i hèla bÿen.

Kårlinge.

hær i bÿen. Remmerlöv.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

by II

her fans ènte mer en ét stèla

ijén i hèla byen

(nämnd. efter enskiftet 1809)

L:a Kanie.

dita ènte üdom byen.

L:a Kanie

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 19 3(- 3)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

by II

gamla gåba ifra byen

Vike

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byahorn

byàhȯrn, -ed. Fordom allm. i Kay. hd.

so hade di byȧs hȯrn; han hade

hȯrned, sȧlva byàhȯrned.

Kårlinge.

di hade byàhȯrn di tȧda i.

Remmarlöv.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byalag

byàlåv, -ad

Nr 3346 Barsebäck, Harjagers hd

Per Bengtsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byalag

byalån, -ed

Norrsunda

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byalag

byàlåv, -ɛd.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× byare

best. f. pl. byarna = byinnevånarna;
bönderna i en by.
byarna i Åsle de hade doras
bède där.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup
Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bygata

bygåda, -an

di jrk ud po bygådan a tùda i
hønad.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

böjd = bygd

bygd

inet i ims. skoböjden

Nr 6472 Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byggd, s. bygd. bygd

2.

Barnsb. h. (Rut)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byggd

bojd. / -an

[J M egentl. Hasjagersmålet: bojd/

Vikhög, Hasj. hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

a

bojd, s. bygd.

bygd

Hela bojden e 2 smitad

Barsebäckshamn (Rydh)

A. Malm 1919-21. HARJAGER

№ 298

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bygd

bygd, m. bygd.

Barsch. (Ulaka.)

A. Malm 1919-21.

HARJAGER
M 208

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bygel

bö²gel, m., pl. bö²gla, bygel.

Barsch. (Ukkr.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bygel 2

bå 2 bøjel, m., b. f. -elen, pl. bøjla, bygel.

Barebäckshamn (Ryss)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bygel

bögel, -en. bögla, -ana

allm.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bygel

bòjel

(i det egentliga Hasjagensmålet : bòjel)

Vikhög. Hasjagens sn.
S. Kvällen 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bygelsåg

böjlasåv, -en

såg med bågformigt handtag.

Dagstorp.

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bygga

bygga el. bygga, bygde, bygt, v.

bygga.

Hofterup (N. R.)

Barsebo. (Ola Kr.)

A. Malm 1919-21. HARJAGER

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bygga, böjde, böjt, v. ~~bygga~~.

el. bojde, bojt

Bausel. h. (Ruffo)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bygga

bygga . -or. böjde, böjt. Hem.

nä bygger di inte så som di böjde för.

V. Karaby - N. Ö.

hantä se på a bygga fjörkan för et vist pris.

Kåseringe.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byggа

bygga. -or. böjde, böjt; pers. part.
böjd. neutr. böjt, pl. böjda.
fllm. i kajagers hv.
Pass. byggas, bygges, böjdes
den längan ble böjd i skoländors
tid. höj.

bänan ble böjd femtifira.

№ 1317. (1854) Östofta.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bygga

v.

bygga -or, bygde, bygt

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byggs: II

därenan nya hus böjda ve
i.
vägen.

V. Sallemyr.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byggja

bỳ̲ggja, bòjda, bojt

Vikhög. Hanjaguss hd

B. S. Hallbeck 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bygga

bygga, -or, bøjde, bøjt, pres. part. bøjd.

dær va en løvor lærga som va bøjd dø.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bygga II

han fek bygga et hus hän hène

på jòrnan.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bygga om

bygga óm (böjning som bygga)

de blé när di böjde na óm.

örtofta.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bygga hit

bygga té (böjning som bygga)

so böjde di té mod vejen ...

V. Sallenga.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bygge

bygge, -et = byggnad som är under uppförande. V. Karaby Östsofta.

Sin fram vi gau ud te bygged a hænta lyta vån. — V. Karaby.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byggnad

bỳ̀gnad, -an, -or, -orna

en stór fínor bỳ̀gnad.

Kåvlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byggmästare

byggmästare, -ln. -are. -arna

V. Sallerup.

der va en jätte som hede Jön
som va byggmästare.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byggnadsgille

bygnasjèle, -ed

gille når ett nybyggt hus är färdigt, dit alla de arbetande äro inbjudna. Allm.

Sin jörle han kalás a bygnasjèle

Hagstorp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byhem

byhém, -ed

(tätt bebyggt) bysamhälle.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bykem

bykém, -ed

den tätast bebyggda, centrala
delen av byn eller vad som är kvar
därav efter enskiftet.

Allm.

1930-31. 1312 Hall. Hj.-ed

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byhem II

i vært byhim dær va
nær som kønæ spæla fiòl
Virke

Nr 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bykem III

de ha di restan i åla
bykém.

Remmarlöv

Nr 1317 Harjagers hd
Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bykem

bykém, -ɛd, pl. =, -ɛn, = samlad by; det komplex av hus och gårdar som bilda en by i egentlig mening. J.P., Sv.J. m.fl.

de kon̄e bo i sám̄a bykém̄ di sa̱ bo̱de "skōg" a "skōv". Sv.J.

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byhém, n. byhem. byhem

hær tålar de pø møga vø
vær i sit byhém.

Bersk. [Ola kr.]

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byhem

byhem, -hd, pl. =, -en

bystamhälle, den tätt bebyggda centrala delen av byn eller vad som så kan kallas. Förr skiftet gärde över byn. I Hassbäck och Hoftjärn således det som är samlat kring kyrkorna. Hellm.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byhém, n. byhem. byhem

[bystamhälle]

Barnebäck (Schelin)

№ 298. HARJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byggja, byggt, bygt (v. byka.

vi har bygt i dag & ta ska vi klappa i måren Bureå. (Ola kr.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byka

bygga, -an, -or, -orna

(byk-kar) Ullm. i Kaj. hd.

di bygte i stora bygor.

O. Sallemp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byka

bygga . -or . bygde . bygt

Allm. i Kay. hd.

di bygde i stora bygor .

V. Sallemy.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bø²lte, n. bylte

bylte

Barsch. (Ola kr.)

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bynke

bȳŋke, -ed

bot. = Artemisia

(gàmle)

di fȭre kòsta an bȳŋke

Hoftenæ.

1317 Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× byrda
v.

inf. byra pret. -a, sup. -ad

i utta. byra väga : klädа
väggen med halm : „ di klädа
me halm a spiga stäga på“.

Remmelön

Nr 1317 Harjagers hd

Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byta
v.

nä byton di jön i sajstorp

saben üd vänstorm med saadflykt.

Saxtorp

1317 Harjagers hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bötta

byta

byta
v.

bötta, bötta, bot

Nr 6472 Norrvidinge, Harjeagers hd
Ragnar Falck 1912

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byta
v.

vi byta kàndajíla, som di sía

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byta

bɣ̀ta. -ór. bɣ̀ta. bɣt

allm.

Löddeköpinge
V. Karaby
Sakarp

ja bɣ̀ta bort en slánkùla a fɨk

tvåu ijéu.

Löddeköpinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byta
v.

bỳ̀ta el. bỳta

pret. bỳ̀ta el. bỳta

sa bỳ̀ta vi nar vi kosta

glés.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bytta
s.

bò̀ta -an -ar -örna.

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1956.

även hos Bengta Andersson.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bytta

bytta, f., pl. -or, en mugg (bränn-
vin) på 4 à 5 supar.

Barsck. (Ok Kr.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byväg

byvǣj, m. pl. -a, byvǣg (mdt. landsvǣg)

Sjöbo (Barsch.)
Kristian

№ 298.
A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bö²ja, f., pl. -or, byke.

Barnebänkehus (Rus.)

Sv. böjsa etc. "

№ 298.

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byxa

bòjsa -an -or -orna

Vikbögs fiskl. Harj. hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byka

bóa, f. ; pl. bóar, byga, byar.

Barsk. (Okk.)

ja stakbóar, pl.

á lúrsóar, pl.

A. Malm 1919-21. HARJAGER № 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byka

pl. bòjsor

låseda a gita va pàngana, fósten
doras bòjsor va tvètade i agórja.

Nr 3343 Barsebäck, Harjagers hd

Thea Williams 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bykа

bö̈jsa, pl.-or.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hö

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byta

bòjsa -an -or -orna

fìta bòjsor. blöt.

№ 1317 V. Fallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byxa

böjsa, -an, -or, -orna. Hellm.

böjsan språk. Löddeköpinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byeliäning

böjsa liäeg. -en.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× by Kelomma

böjselöma. -an. -or. -orna

byxficka.

Lödsköpings.

St. Harrie.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byxsele

bǫ̀ysesèle, m., pl. -sèla, byxhängsle.

Barsel. (Ola kn.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

båne, båna, adj. båda

båda

va bane sjör om vägen

de va båna om ed

Rasebäck (Scheln)

№ 298. HAKJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

båda
pron.

bàu̯a

bslór 3

i ska drɨ̀ka kà̀fe bàu̯a tvá̯u

du sɛ̀r vi e dò̀lia bàu̯a tvá̯u

Nr 3764 V. Sallerup, Harjagers hd
I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

båda

mon.

bàue

be bàue sìon.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

båda
(buda)

bå̲a -ar -a -ad

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

båda
pron.

båna

båtofta.

va båna sjön.

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

både

bo (i förb. både – och)

1. de va bo "tòken" a "hànen"; "hànen"
de va mei gàmeldàs. V. Karaby
2. hon kone jòra bo ónt a gót. "

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

både
konj.

bò̀de eller bo (svagtonigt)

1. dær va bò̀de enhò́rnada a
tvauhò́rnada.

2. di fjò̀rde bo te lóg a màlme.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup
Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

både
(konj.)

både

de kunne va i sånna byhèm di sa

både "skog" a "skov". Sv. J.

Nr 1318 I. Ingers 1931

Lóddekåpinge sn

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

både
konj.

bå̀de

vi skå̀le dæ̀ŋka bå̀de på vè̀ga
a gǻl.

Lövekö̀ping

Nr 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x bäga

bùa, -an

= ryggabùa; inrättning som användes att rygga halmtak med.

Hagstorp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bäge
s.

bäle

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bål

bol. -en = övre delen av en

kam (allt utom pinnarna)

V. Karsby

bölen som pigan ska sköta i

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bål

bål. -en. -or. -orna

nätverket i en kanv. (Ol som pinnarna

sitta i) Saxtorp, Dagstorp

bol: V. Karaby.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bålavägg

bål-avägg, -en. -a. -ana

timmervägg.

di kalla dessa vägana för

bål-avägga.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bålgeting

bål'jɛ́dɛŋ -ɛn -a -ana

1947 3764 V. Sallerup. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ bäng pygga
v.

bag pýla . - a. - ad

" slå farligt ".

Nr 3428 Norrvidinge, Harjagers hd

Evert Lindström 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bår

bør. -en

= thotkärna

de løn der børen står.

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bån
s.

bǿr. -en, antagl. fem.

rullbår, skottkärra

de e den niàna bǿren ja
har lést a fjǿrt ei grús.

H.O.

1953. 4673. Barsebäck. Harj. hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bård

bård, s. bård.

Barrebårshamn (Ruff)

№ 298.
A. Malm 1919-21.

HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

å × båda

bå²rda, f., pl. -or, bård (u.-el)

Bastcb. (Ola Kr.)

HARJAGER

A. Malm 1919-21. № 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bås

baus, g. baus. -'eu. -'a, -ana
(avdelning för kreatur)

di'ble vær i sins bàusa.

Dasebäck (bg)

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bäs

bäus, -ən, -ə, -ənə

kreatursbäs.

St. Hanrie.

1317. Haj.

1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

båsa in

bausa ig. -ar. -a, -ad

sätta in kreaturen i bås.

St. Karin.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baud, m., pl. -a, båt.

båt

Barsebäckshamn

Barsel. (Ola kr.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HAKJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pl. -a,

bad, m. (båt.

(vul. baud)

båt

Spöbo (Runeb.)
tekstem

A. Malm 1919-21.

HARJAGER № 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

båt

bå:d ´an, ¯a, ¯ana

Barseb. hamn

¯i:asom en bå:d

fä:ses bå:d

Nr 4673 Barsebäck, Harjagers hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

båt

baud, -ar. -a. -and

finare bǻud:

han tǻ sin bǻud a stak ǫ́ver te

fjǫ́venham. Bansbåts by.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

båt

bål eller bånd, -ar, -a, -ana.

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

båt:

Så går vi nån i båden - - -

Bb-kam

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

båt II

han sètte se te sluted; bånden
den kàntra.

Kåbinge.

han tø trèskona a høg øvorlèred
åw a hade i dåmen te bånda.

Löddeköpinge

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

båtbork

bändabók, -kn, -a, -ana,
träbork att sätta båtar på, när de
äro uppdragna på land.

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bǫ́tman, m. båtsman.

Barsel. (Ola Kr.)

Harjagers hd
№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bäck

bæ̀ʃ, m., pl. -a, bäck

de e bæ̀tər o stæ̀ma i bæ̀ʃen en i æ̀uen.

Bureb. (Oka.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bäck

bek, m., pl. -a, bäck, mindre å

Barsebäckshamn
Ruff

№ 298.
A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bäck

bak. -en. -a. -ana

(i äldre mål: baff etc.). †) flera.

Pron. hon ant. fr. V. Karaby.

†) formen baff fanns så långt i norr som i Saxtorp, enligt uppgift av en person som är född år 1857, som hörde den i sin barndom och ungdom hos folk som då voro gamla.

№ 1317.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bäck II

ja hade lajt et bägetrü te
blödes i béken.

V. Karsby.

i håby dær va en stör bék för ....
.... béken jik mét ijénom byen.

Kårlinga.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bäk

bæk ellen bæfj. -en

tä sæfjen a gäk te bæfjen a
tvätan a läjj -en på bäjjken
a la tögjanen läjja på -n.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd
Joh. Falck 1878.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bäck

bäfs. -en. -a. -ana

yngre och vanligare bäk etc.

där lan brydestäa tät imän bäfsan

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bäck :

dær va en bäk som jäk ud

mød östra bostäled

blöt .

Nr 3764. V.Sallerup, Harjagers hd

l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bäckagrop

bäkagröv. -hu. -or. -orna

flodlike

V. Sallemp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bäckahäst

bèkahèst -en

min fár han tala óm han
hade sét bèkahèsten

Remmarlöv

Nr 1317 Harjagers hd
Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bäkahäst

bèkahést, -en, -a, -ana

bèkahésten kan kom rìanes

Hofstena.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bäckahästen

bäckahästen, m. best. f., bäckahästen

Kverlöf (Mor Håkan Bengts)

Saktorp.

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bäckahäst

bèkahést, -en

a te ràuga pø-d, so jek béken
tet forbi fjølnan, so om di jek wid
om náten, a de va let tàga, kone di
fa se nadvrt a stórt røna se nøre
ve béken, a dé va bèkahésten.

Nr 3344 V. Karaby, Harjagers hd
Karna Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

< bäckarånna

bèkaréna, -an. -or. -orna

flödande bäck; flodfåre.

de va en bèkaréna som rende forbi dær.

V. Sallemp.

№ 1317 Harjagers hd

L. Ingers. 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bådde

bå²da, -a, ad, v. bådda.

bå²da sågen

Bureå. (Ba Kr.)

A. Malm 1919-21. HARJAGER

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bæga, adj. bägge

kom en bæga tvau

bæga nävanä.

Bassek. (Olkk.)

№ 298.

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bägge

pron.

bègge (jfr. bäue)

te àla gäunana va dæn stenjære

va bègge siòn (mon Nils Lars')

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bägge

bège . Allm. i Harj. hd.

di ska sèga me bège tvåu ; so di kan förståu ad dær e nad po fèrle. (nämb. med hyrkklockorna)

Höj.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1(3(- 3?

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bål, s. bålg.

bålg

Dans snébål.

Bausch. (Ola Ka.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1.

bœl, m., pl. -a, (ärt) balja. bälg

sätra. ärtabœl

Barsebäckshamn (Rydh)

A. Malm 1919-21. HARJAGER № 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2.

bål, s. balja.

bålg

pp ²ärtebål

Barsel. (Ols kr.)

HARJAGER

.N: 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bälg

bœl, m., pl. ˋa

ärtskida.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bäl × bälg

Balja . ärtebäl - ärtbalja

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bälg

bæl. -en. -a. -ana

Skällsord eller tmeknamn här gossar.

Saetorp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* bälg

bɑ̄l. -en

skämtsamt eller smeksamt om mindre kustjur.

den ǻnra bɑ̄len */ stɑ̄ liadan a rɔ̀da

*/ sl. kalven.

Nr 3343 Barsebäck, Harjagers hd

Thea Williams 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bäla

bälga v.

Bälja b. i sig.

bela i' se = dricka
måttligt.

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bǽla, -a, -ad, v. "bálga".

du ska ǽnte bǽla, du ska dricka vet.

Rasvel. (Ol. Kr.)

Laestorp
(N. P. Norlin S.).

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

№ 298

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bälga
v.

bæ̀la -ar -a -ad

dricka stort.

Löddeköpinge
Östofta.

Nr 3426 Löddeköpinge, Harjag.s hd
Bengt Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bälga

bæla. -ar. -a. -ad

dricka (omåttligt).

Nr 3431 St. Harrie, Harjagers hd

Håkan Persson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bälja, bälde, belt, v. bälja,
2 dricka våldsamt.

bälja i se

Hofstrup (d. 1.)

A. Malm 1919-21. HARJAGER № 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bälgaspel

bèljaspél, -ed

dragspel, harmonika

(antagl. inlånat, ty bälg heter
annars i målet bæl)

Dagstorp
V. Karaby.

1944. 1917. Sk. Harjagers hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bålstång

bålstöng, -en

Stång att draga timmerbålgen med.

Kåvlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bälträmpare, m. bälgtrampare

Barsel. (Ola Kr)

Harjagers hd

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bälck × bälguck

En som bäljar i sig.

bälck

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bälgvante

bälvånte, m., pl. -vånta, bälg-

vante, vante utan finger

fingrar med undantag för

tummen.

Barsch. (Ohkr.)

A. Malm 1919-21. HARJAGER

№ 298

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* bålgvante

belvänte, -en, -a, -ana

=påsvante, vante utan tumme.

so hade di belvänta som di sjor.

Hagstorp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bärvante

bälgvante

finnvante

bälvänte

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bälja

v.

bälja - ar - a - ad

råma

№ 51 b L.Harrie, Harjagers hd

Erik Hydén 1895

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bälja
v.

bälja -ar -a -ad

råma, böla, om ko.

ngn bäljar kåen

Nr 1317 Dagstorp Harj hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bånd

ben, s.

den bénen som stélen fägas i

jfr vrbénd, smabénd, storbénd-

tröskegarn s: garn med gröpe ben.

(= nät-system). Bussek. h. (Ruff)

A. Malm 1919-21. HARJAGER

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bände
s.

bæ̀ne, n., m. =

band, liga, följ

hèla bæ̀ne kom fjèranes,

stòjom.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd

l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† bände

bène. -ed. pl. =, -en

= liga. band (med förakttig bibetydelse)

t.ex. sijènarebène

Södermanl.

Uag:

№ 1317 I. Ingers.

1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bändelband

bändelbön -ad, pl. =, -en

Nr 1317 Dagstorp Harj hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bändelklut

bändelklud -en -a -ana

ett slags huvudbonad f. fruntimmer

Nr 1317 Dagstorp, Harj. hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bårk

bazk. -an. -a. -ana

bslör 3 och Kastb.

1948 V. Sallerup. Haj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bänk

bæzk, -en

tä sæfjen a gäk te bæfjen a
tvæta-n a lægj -en på bæzken
a la tögjaren lègja på-n.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bänk

bǣzk . -'en. -'a. -ana. flm.

den nǣaste bǣzken . Lkp.

den lò̄ze bǣzken : bänken framför
bordet i stugan (mellan bordet och väggen)

№ 1317 Harjagers hd . Hagstorp i
I. Ingers 1930-31. l:a klassen.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bänk

bänk, m., pl. -a, bänk.

bänk. (Ola kr.)

№ 298.

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bänk

bæzk lan ˈa ˈana

Barseb. kamn & by

Nr 4673 Barsebäck, Harjagers hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bänk II

en bænk på en træ. fira ålna.

Kårlinge.

ja hän a sät de i bænken.

Kårlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bänk III

Vänt rämor hade sin bänk

(i kyrkan)

Rennarlöv.

Nr 1317 Harjagers hd

Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bänkatäcke

bänkatäcke, -et, pl. = -en

bonad att lägga på bänk

Alm.

AG 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bänkhammare

bæzkhåmare, -n,

ett smidesverktyg.

Kåvlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bæra, bær, bar, bårad, bära.

Allm

1. ja har bårad van i tråd hela vikan. V. Karaby.

2. dåres lí den e ïgan de bær nór te björnahúsen. Saetop.

3. já har bårad lér te tòsorna. St. Marie.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31. Harjagen

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bö̲ra, bar, bö̲rad, v. bära

Barsc. h. (Ruff)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bära

bæ̀ra, bar, bæ̀red

även i bet. „kalva“ (om ko)

den ène hade nylien bæ̀red.

Nr 3343 Barsebäck, Harjagers hd

Thea Williams 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bära II

bæ̀ra om ko = kalva

kǽn han bæ̀rad

Nr 1317 Dagstorp, Harj hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bära

bæra, bær, bæred

spec. = kalva.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bära
v.

bära, bar, bar, burit

han hade burit -na.

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bära av

bära² av, v. taga mot (stöt), förhindra att t. ex. ett fartyg stöter emot

Barreb. kamn

№ 298.

HAKJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bära av

bæra aiv (böjning som bæra),

bära iväg. åstad.

har ska de bæra aiv hénad i dá.

Löddeköpinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

båra sig

de bår sa

= det hände sig, inträffade

de bår sa só, vi skola dra nèrerza.

Bb-hamn

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bära sig åt

bära se åd, (bar, bärad)

han skrég a han bar se åd.

Även bära se åd (Kastbega).

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bära sig åt

bära sk åd (böjning som bära)

fällm.

-- som får bär sk åd! V. Karaby.

han skrég a han bar sk åd.

V. Sallemp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bära till

bära té, bar, bared

räka (sig), hända,

de fek va på vékad stäla

de bar té.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† bärebår

bärebår, -en, -or, -orna

I par bärstången som fordom användes att bära lik till kyrkogården i st. f. likvagn.

Höj.

Jfr. ligbår or.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

börja sig

bärja se -ar -a -ad

tåla sig, finna sig

kan kon̲a änte bärja se ẹ̈ga

1951. 4673. Barebäck. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× börja sig

börja se

vänta, giva sig till tåls.

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I

+ bärma

bæ̀rma, -an

bottensats vid bygd, sämre jäst.

so ble dær jǽn aw de äwaste a po

bónen de ble bæ̀rma.

Nr 3346 Barsebäck, Harjagers hd

Per Bengtsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ bärma

bæ̲rma, sf. bårma

Barneb. (Ola kr.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vå²ta, -a, -ad, v. vakta

Bartch. h. (Ruff)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bärma

bärma -an

bottensats vid bryggd

3764 V.Sallerup, Harj. hd

I. Ingers 1950 Exc gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

× bårma

bårma, -an

= dickajåt.

Nr 3429 Saxtorp, Harjagers hd

Inga-Lisa Persson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

III

× bärma

bæ̀rma, -an

bottensats av jäst.

men dan va ältid leta jén på

bónen i kåred; de kala di bæ̀rma.

Nr 3344 V. Karaby, Harjagers hd

Karna Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

IV

+ bärma

bæ̀rma, -an

bottensats av bryggjöst.

Sk di slø bæ̀rma i et lerskrél'e,
sín tǿ di me nævan nór i bæ̀rman
a gne ég brokágonna mæ-d.

Nr 3424 Dagstorp, Harjagers hd
John Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

E

bärma

bärma, -an

jäst åt bygd eller brännvinsbränning.

Kävlinge.

bärma de va dén sorts jäst som
ble nèjast i kåred.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† bässa

bæ²rsa, -a, -ad, v. "lø²va o dø²nas".

Barsel. (Ola Kr.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGFR

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bässa
v.

bæ̀sa, bas. bæ̀sad

falla.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bätra sig

bätra se, a, ad, v. bätra sig.

Gästa (Boarch.)
Barnebärnshem

№ 298.

A. Malm 1919-21. HAKJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bättre:

du hade ju mjöd båtar

au a flyta te lanskrona!

Bb-kamn

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd

I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bättre:

fåjuen mada jin bätoa,
nan di'ble tvätada

Kastb.

Nr 3764. V. Sallerjo, Harjagers hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bättre

bå̀tor, best, (komparativ och superl.
till bra eller gå̀).

e dær en stå̀r règ ikrèg mållen, do
ller de bå̀tor vèr. Th. Ka.

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bå̂ttre

bé̲to̲r

de̲ va mè̲d bé̲to̲r

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bättre:

en bá't'or = en av högre

stånd, mera välsituerad.

Vánnt på tal om jordfästningen

i'ane i kyrkan, som kunde förekomma,

„ om de va en bá't'or ".

Nr 1317 Löddeköpinge, Harj. hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bättre

bätter, bäst

Komp. och sup. kl gå och bra.

I Lastuan skole va lita bätter

Virke

Nr 1317 Harjager, Ad
I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bökare, m., pl. =, bökare, en som
gör träkärl.

Barsebäck (Skåne)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bygsare, m. bökare. × bökare

Barsele. (Ume.)

A. Malm 1919-21. HARJAGER
№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

böckare

bjökare, -kn, -ark, -arna

= tunnbindare. Obs. akut accent

(Jfr. byttare i Täs hd)

Sactoya

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

böja

böja, -or. böjde, böjt

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bök

bǿg. -/en. -/or. -/orna

bok (fagus)

gràna bǿgor

1947. 3764 V. Sallerup. Harj. hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ bö'ke

bö̲ge, -ed

bokdunge, -virke. -trä.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Böge bög̲e × böke

korrektiv för boke

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bøke
s.

bøge, -ed

bokskog, - dunge, bokorinke

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* böke

bøge, -ed

Växtlighet av bok (bøg); bokskog eller bokvirke.

Allm. i Harj. hd.

V. Karaby Lödsköpinge St. & L. Harrie Östofta

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bókeaska

bögeaska, -an

bok-aska

de va bögeaska di hade

te tvæt fån (fön)

blöt 3.

1949 V. Sallemp. Harj. hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ bökeris

bögeris, -ed

bokeris

bl. a. använt att elda i bakugnen

bkv 3.

Nr 3764 V. Sallerup, Harj. hd

I. Ingers 1951

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bøgeskog, m. bokskog

Aasele-h. (Ruff)

bøkeskog

HARJAGER

A. Malm 1919-21. № 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1 Bögeskög + bökeskog

bokskog

bögeskög

Nr 6472 Norrvidinge, Herjeåers hd

Ragnar Falck 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bökeskog

bø̀gjeskàu̲, -en = bokskog

Lödde Köpinge

bø̀gjeskø̀v övriga socknar i v.
Hayjagen.

Hayjagens hd. sk.
Evinan Svensson - Hallbeck 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ ból

bǿl, -'en

= mæjebǿl; skaim av kåppan, som sättes på lie, för att den mejade säden skall falla lämpligt.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

böla

bø̀la -ar -a -ad

1. om djurs låten.

2. gråta högljudt.

1949. V. Sallerup, Harj. hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

böla, vb.

böla

-a -ad

gråta

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers, hd
Ragnar Falck 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bóla

bǫ́la, -a, -ad, v. bóla, råma.

Barsel. (Ola kn.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

böla
v.

bǫ̀la -ar -a -ad

högljutt gråta.

Nr 3426 Löddeköpinge, Harjag.s b
Bengt Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bölar

bǫ̀la, -ana

en skåra av kossors hatta pinnar som vid
mejningen sättes på lien.

Synonym: mæjetǫj. Nu benämnes
de mæjetǫj; èla va de "bǫ̀la".

Saetop. R.-P.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* bölar

bǫ̀la, -ana

(även kallad mǫ̀jetbǫ̀jd), liten kåsse,
som sattes på lien när man skulle hugga
korn och blandsäd.

Hagstorp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ bölar

bǿla

bygel på lieskaftet, som skulle ordna den huggna tåden (för a i skår).

Nr 3346 Barsebäck, Harjagers hd

Per Bengtsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bólor

bóle², m., pl. -a, bóld

× bólr

Barsel. h. (Ruff)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* bôle

bôle -ad. pl. =. -an

bo, boning, dåligt hus; tillhåll
för sämre folk.

1317.

Norrländska
Hey.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Böle

× Böle

Kyffe

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* bo'le
s.

bȯ̲le .-ed

gammalt hus. ruckel.

Nr 3423 Lödlekȯpinge, Harjag.s L

Bengt Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bole

bǫ̀le, -ed. pl.=, -en

= bs. boning; dåligt hus; tillhåll för sämre folk.

Norrvidinge.

Södervidinge

1917

№ 1317 I. Ingers.

Maj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bö le

bǿle

Ställning som sätter på lieskaftet för att
maka undan den fallande säden.

Nr 3426 Löddeköpinge, Harjagers hd

Karl Olsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bölemidda × bölemidag

en s. kan läto förut gäta

bølemida

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers, hd
Ragnar Falck 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* bölemén

bǫ²lemær, f. som gärna vill bǫ²la
(= gråta)

bǫ²lekaw id. Barsel. (Ola kr.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bölja, s.-pl.-or, bölja. bölja

Hjelt.

Barrebäckshamn (Russ)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bölja, s., pl. -or, bölja

bölja

Barnsb. (Ola Kr-)

Barnsb. h. (Russ)

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× böljon

bǫ̀ljan, -ad, pl. =, -an = odonbåt, vaccinium uliginosum.

V. Sallemp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bölk

bylk. ¹en. ²a, ²ana

kalvlög konservinkesvägg mellan loge och loggolv.

de va et åun de ble så lìdad, så de nàde ènte mé̀r an te bylkana.

kastb.

Nr 3754. V. Sallerup, Harjagers hd

J. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* bölk

bylk. -en

hals vägg som åtskiljer loggolvet från
loggången.

Dagstorp
L:a Harrie

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ bölk

bo̲l̲k (nu gagsa bal̲k), m., pl. -a, upp-
höjningen mellan två åror.

Barsel. (Ukr.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bölk

bølk, -en

halvvägg mellan loge och loggolv.

sin fjøstes sæn hæn te sian

ve bølken.

Nr 3424 Dagstorp, Harjagers hd

John Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x bölk

bylk, -en, -a, -ana

tmal jordremsa mellan två fåror.

de enar di lägor tvåa fåuror opåd

varandra, de kalas for bylka.

St. Karlö.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bölka

bål²ka (nn bå²lka), -a, -ad, v. plöja

til potatisrättning.

bå²lka te pantöfflor.

nu har di bå²lkad hå²la

stö²pad.

Barsch. (Ok ka.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bölka
v.

bölka, -a, -ad

lägga upp bölk, balk, timmer
upphöjt jordremsa; bl. a. i bebodelsens
första period (på 1870 talet)

Nr 3426 Löddeköpinge, Harjagers hd
Karl Olsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† bólme

bólme, -ld

del av en s.k. höstahälla

Lagstorp

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ bölme
s.

bölme, -ed

klam om ett kreaturs fot.

Nr 3426 Löddeköpinge, Harjag.s h.
Bengt Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1.

bål²mane, n. fjederbygsel, + bölmane
bygsel med lås som
läggas om en kärve foder för
att förebygga, att den stjäles.

Barsel. (Ola kn.)
Hofstena (N. A.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2.

+ bölmende

bål²mene, n.

omm. fjäd²orbål²mene.

Barsebäck

№ 298.

Harjagers hd
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bölmene

bölmene, n.

bygel af järn (att hålla hästen still)

Hoftemp. N.H.

1317 Harjagers hd
A. Malm

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bön

bön, s., pl. -ör, bön

Barsk. (Ola kr.)

Barsk. h. (Ruff)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bön

bøn, -en, -or, -orna

göra bön = förrätta bön, hålla bön.

Löddeköpinge.

den var en som gjorde bön; han var

lät religiös. Barnebäck.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bön
s.

bön. -en. -or. -orna

allm.

jorda bön = förrätta bön,
hålla bön.

Löddeköpinge.

1930. 1317. Hoj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bòna
s.

bǿna -an -or -orna

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd
I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bǫ̊na, f. pl. bǫ̊nor, bo̊na. bo̊na

Sjöbo (Barsch.)
Barsch. (Ola Kr.)
Barsch. k. [Ruth].

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bönа

bǫ̀na, -an, -or, -orna. fflm.

bǫ̀norna difrǫs ǽv jo en hǫ̀rey

Lkp.

flǽsk a brǽna bǫ̀nor de va jo
so brǽgelet. St. Harrie.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bönа II

brunа bönor a flæsk

Vinke

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bønada, m. bønday. bønday

Sjöbo (Barsch.)

Barsch. (Ola Kr.)

Barsch. h. (Rutt)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bönka
v.

bönfja -a -ad
-ø-

klynka. klaga. (1880-t.)

Hoftemyr N.-A.

1317 Harjagers hd

A. Malm

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1.

bŏ̄rdi, adj. bŏ̄rdr. bórdr

Barebänkarhamn (Ruff).

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2.

bȫrde, adj. bördig

bördig

Bureå. (Ola Ut.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

börj

bòrdi (låneord)

di har bòrdi jör. Törrhöjinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

böja

så vade te a börja a
spöja på -ed.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
L. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

börja

börja, -de, -a, -ad

te a börja me, "till att börja med"

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

börja

börja, -ar, -a, -ad

strájs jä börja a gáu ----

te börja me

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

börja, a, ad, v. börja.

börja

när de e vad mysomar so
börjar de o flyga

Sjöbo (Barsch.)

Barsch. h. (Ruff)

Barsch. (Olaka.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

börja

börja

börja, begynna

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

börja

börja, -ar, -a, -ad. Helm.

Pass. börjas i hela temat.

han har vad her hela tiden sin
ad de börjas.

Kåvlinge.

han borja a skriga. "

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

börja II

ja börjas i kaljshåns tid

(tagt av en medelåre som var född 1841).

Kårlinge.

ja har motad börjad klokan fira

om mårnana.

Örtofta.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

börja III

han börja me tåma nära

Vinke

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

början

början

han har våd der ifra första
början; han har vad har hela
tiden sin ad de böjas.

Kåvlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bänʂ

bänʂ

bänʂ

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bönd
s.

boas. 1 en.

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd
l. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bås

bors, m., pl. -a, bóro

Barneb. (Ohalkr.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

börs

bors, -en. -a, -ana (portemonnaie)

även pengabörs.

börsen rag ner i stöveln.

Lödsköpinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bóus II

ser mórt úd, så dåft

nar han tìta i bórsen.

ordstäv. Löddeköpinge.

1938 1317 Harjagers hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bön

bonus, -en

en jäkla kör pöga dan é
i dén bónsen!

Odön i V. Vallarum

3764 Hayagers kn

1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hö-skjul

bå²rastaert, m. handtag vid en

sullbår

Bund. (Ol ka.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ bös

bø̄s. neutr. bø̄st

ful, dålig; mest om vädret eken.

bø̄st vær.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

B ö s

× bös

Regnig. även i överförd betydelse t.ex en bös man behöver inte nödvändigtvis betyda regnig, utan överkurvad tagen otrevlig.

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bösl

× bös. II

Regn. Svaje fan
nederbörd av någon sort.

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bös. adj.

bø̲s. neutr. bø̲st

= jfr. dålig; anv. mest om väderleken.

bǿst vä́r.

Hlm

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bös

bǫs, neutr. bǫst ; =ond, dålig, ful;
vål endast om väderleken.
bǫ́st vǽr den blott: bǫst.
de va vel bǫ́st i flère då. Th. Kr.

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bø̲s, neutr. bø̲st

dålig, ful (om väderleken)

de e bø̲st = o'våder.

1927. Löddeköpinge, Harj. hd.
Ulla Persson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

y böja

bö̀ja, -an, -or, -orna

= regnväder, oväder.

Söddeköpinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bössa

s.

bȳsa -an -or -orna

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bössa II

Det dær va en gamal kvinna, hon
kùra dom ---- so va hon so
ugmåri so hon ta [illegible] sód mílk a
slo i doras bỳsor, so di kone ènte
tá. -g- V. Sallemp.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bössa

bygsa, -an, -or, -orna (el. bösa) etc

Löddeköpinge, V. Karaby, Hagestorp, Köpinge, L. Harrie, V. Sallerup.

1. bösan rag i sgnor. Köpinge.

2. han vrle låuna en bygsa. L. Harrie.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bǭ²sta, -a, -ad, v. banka.

× bōsta

ɔ̄b bɔ̄zka.

Bureå. (Laks.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bösta

bysta; -ar. -a. -ad = slå, banka, bulta

Barsebäck

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bösla

knacka t. ex på dörren

bösta

bösta
v.

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x bösta

bȯ̀sta, impers. bȯ̀sta

= slå, banka, bulta

V. Sallemp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ bösta

inf. bỳsta

= slå, bulta.

de va for drøjt for én a stau a bỳsta so mèad (om slagtrøskning)

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup
Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bösta

banka

bösta

x bösta
v.

Nr 6472 Norrvidinge, Harjeagers hd
Ragnar Falck 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bösta

best. f. bö̀stan = landt,
landsbygden, bondlandt

slangord av nyare datum; också i Malmö,
där det har formen bö̀stan.

vi e på bö̀stan.

Kävlinge

1949. 1317. Harj. hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× böste s.

Böste

Fläskaböste = sida eller del av en slaktad gris.

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Böste

× böste
s.

Ett stycke fläsk (fläskaböste)

böste

(= fläskasida)

Nr 6472 Norrvidinge, Harjeggers hd
Ragnar Falck 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× böste

S. k.

= flåsksida.

V-Karaby

1917. Hajagers hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ böste
s. n.

fläsk stycke.

Nr 3429 Saxtorp, Harjagers hd

Inga-Lisa Persson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× böstel

s.

böstel, -en

träklubba varmed linfrött slås ur linplantorna.

Barsebäck. A. A.

1944 1317 Harjagens hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1.

bǫd, m., pl. -a, lapp × bót

Sjöbo (Barsk., Kerstens)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2.

< bót

bǭd, s., pl. bǫ́dor, lapp.

Barsel. (Hanna)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

böd × bót

bot (att lappa med)

bod, lappa varmed

klädesplagg lagas.

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1.

pres. bǿdor böta

bǿda, bǿdde, bǿtt, pr. lappa;

laga garn; sätta en tobaksplanta

i en mista (bǿda i)

Barsel. (Ola kn.)

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2.

bǿ̄da, bǿ̄te, bǿ̄t, v. laga. bǿ̄ta

pres. bǿ̄dər

bǿ̄da nǿ̄rza.

Barnebarkes hamn.
(Ruff)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bóta

bø̀da

laga. lappa.

sèta se te a bø̀da glø̀taklø̀n

nór sóm, kone en ènte, de fek

vá so te en hade ed inértan.

Nr 3343 Barsebäck, Harjagers hd

Thea Williams 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

böta

bø̀da

= laga, lappa, iståndsätta

hær ligor et gåin som dee ska bø̀da

Nr 1318 I.Ingers 1931 Sv.f.

Vikhögs fiskl. Harj. hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bo'ta
v.

bø̀da -ar -a -ad

laga, lappa

de e bø̀dade bré̀dor

1947 V. Sallerup, Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

böda, -a-ad. böta

lappa

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bå tekniv

bøde kniv -en -a -ana

kniv anv. vid lagning av

fiskegarn.

B—hamn

Nr 4673 Barsebäck, Harjagers hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bötekniv

bø²dekniv, m., pl.-a, = fi²zørkniv

Barnebarnsbarn

A. Malm 1919-21. HARJAGER № 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bötenål

bödenål -en -a -ana

nål varmed fiskegarn lagas.

B-hamn

Nr 4673 Barsebäck, Harjagers hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bå²dnrg, m. lagning (af nät)

båtning

Bornh.-h. (N.-A.)

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1.

.t bó

bǫv, m. = ǫlíg, eū slags sovdst.

Barocb. (Ola Ka.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2.

bov, m. kolik

↓ bov

Ranen. (Ole Kr.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

çhans

tjans

i uttr. få tjáns = få hyra på fartyg.

Bb-hamn.

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd
l. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

chaufför

Gaffön, -en.

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

chiffonier

Sefanjé, -en

vanlig möbel sedan 1860- och 70-talen.

Hellm.

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sjausen

Chosen

ç chosen
s.

M. Gäuson = hyss

Nr 6472. Norrvidinge, Harj. hd
R. Falck. 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Cigarrmakare

sɛgármágare. -ɛn. -are, -arna

kɛr han komɛd sɛgármágare úɛdad

a solt sɛgára.

Kåvlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

cikoria

sekúrra, f. cikoria
(i Ölvsby segórra).

Barne. (Oh ker.)

jfr segūrria på en läkning från
V. Kärrby 1854. J. J.

HARJAGER
№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

cirkel

Sýrtfel, m. pl. sýrkla, 1/ cirkel, 2/ passare.

Hoftemp (N. A.)

Barneh. (Ola kr.)

№ 298.

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sȳrtsal, m., pl. sȳrkla, cirkel.

Barsebäck

Harjagers hd
A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

cirkel

sýrtfal, (pl. sýrtla), m.

cirkel, passare.

Hoftemp. 1880-t. N-A.

1317 Harjagers hd

A. Malm

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klyssedalare

" x clydesdalare

clydes-dalerras (skotsk hästras)

utbrytt arvändes också ibland
om stora karlar. De va en rekti
K.

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

corps de logis

Källesjed

kolegi -ad

Corps-de-logi

huvudbyggnad å herregård, t.
ex. om Trollenäs' slott.

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ȩykeldjäuul

sȳ̲kla jä̲uul – en

fȯrakll. om ȩykel.

Kärlinge

1949. 1917. Harj. hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

cykla

sykla, -ar. -a. -ad

V. Sallemp.

di syklar imen tåped.

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

cylinder

selendon pl. selendra

Nr 4673 Barsebäck, Harjagers hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× dabbe
s.

dàbe, -en

= tamp. tyngre och tjockare
ände av trästock etc
Virke

Nr 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dad, s. = dåda. + dadd

№ 298. HARJAGER

A. Malm 1919-21.

Lacktorp
(N. P. Norlind)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dadda

dåda, sf. aga. Säges till småbarn.

åpa dad.

Saetorp
(N. P. Nordin)

№ 298. HARJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dag

dåg, m., pl. dåga, dag.

de dåana e gåuna po tísta

Bärcb. (Ola kr.)
Sjöbo (Barne)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dag, m. pl. dagar, dag.

stundom pl. dag: åtta dag

hor dags e dg?

Barne. (Ol. kn.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dag

dag, m. pl. dagar, dag.

Barrebäckshamn (Rugen)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dag:

två då i vèkan

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dag

da. m. da

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dag

da, -n. da. -na.

de va vel bäst i flera då. Th. K.

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dag, s.

d ɑɔ d ɑ

d a g

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dag
s.

de fek vel fejas ud for dån.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dag II

nué ha han jùed for vos
i fjàrtan dá.

(Om en kantverkare)

Nr 3754. V. Sallerup, Harjagers hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dag III.

Kómor dá, kómor náu.

Talesätt.

Karlberga

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dag

dɑ̲, -n. pl. =, -´na

nɑr en ò̲ta dɑ̲́ va gàuna

stɑ́u te dɑ́n ɔ̲̀tɔn. Ordbok 3.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup
Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dag

dɑ. dɑn, dɑ. dɑ́nɑ. ɨllm.

jɑ lɑ́u i tɔ́l dɑ́. Lɔ́rrhɔ́pinge.

tɑ́l ʃɛ́lɛŋ ɔm dɑ́n. Hɑgstop-

tɾɛ́ dɑ́ i tɾɛ́k. Kɔ̃linge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dagas

dåas, -as, -as, v. Dagas.

Barsel (Ols.)

Barsl.-h. (Ruff).

№ 298. A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dagen
s-

dar = dager

de e enta dar ann

dar

Nr 6472 Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dagkarl

dakár, -en, -a, -ana

di holde en dakár.

V. Tallemyr.

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

daménna, -a, -ad, v. dagmena.

kos va sólen daménar i da.

Rasek. (Ol. ka.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x dagmena

daména, -ar, -a, -ad, v.

(impers.) = tina upp. Två upp i

om tolen id middagshiden på sevintern.

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dånrz, m. dagning. dagning

i dånrzen

Barebäckshamn (Russ)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dånes, 1. Dagning.

Ransch. (Ola kn.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x dagning

dànegg, -en = daggegning

i dànegen. Lkp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dagrand

darón, 1. dagrand; dagning.

nu a darónen óptaun

Barsel. (Ola Kr.)

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dags
adv.

i förb. så dájs

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

däjs dæjs dags

(hun) dags

han dæjs

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers, hd
Ragnar Falck 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dåspang, m. ipl.-a, dagspenning.

dagspeng

Sjöbo (Barsebäck)
Kverlöv

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dagspeng

dáspéz, -en. -a. -ana

daglön, dagsinkomst

han hade tvåu dáspéza

Lördköpinge

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dagsverk

dasvárk, n. dagsverk, (hospredi) dagsarbete.

Sjöbo (Bosch.)
kersten

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dagsverke

dajsvárke -ed. pl. =, -en

jøra dajsvárke

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dagsverke

dájsvarke -ed. pl. =, -en

1946 3764 Kastberga i V. Sallerup
Harj. hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dagsverke

dasvärke, -ed. pl. =, -en

di jœre tvåu dasvärke i vèkan.

Även dájsvarke.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dagsverke

dajsvärke, -ed, pl. =, -en

(även dajsvärk eller dæjsvärk)

Lödköping

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dagsverke

dajsvärke

V-Sallenge. Kåvlinge

1. jöra dajsvärke. V. Sallenge
2. di fek jora en fjüge, tréti dajsvärke for dén lila plåten.

№ 1317 Harjagers hd Kåvlinge

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dæjsvärk, -ed, pl. = , -en, dagsverke

Liddehöpinge

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31. Harjagen

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dagsverke

dæjsvárke, -ed. pl. =, -en

Örtofta.

jo_a dæjsvárke.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dagvard

dåvre, m. dagvard, fruktkorg.

Barneb. h. (Ruff)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dagvard

dåvra, -ra

gammalt namn för frukost. Fordom allm. i Harj-hd.

dåvra de va som vi sjor "frökost nu

kostemp. H.J.

" nu ska vi ha dåvra". Östsofta.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× dagvard

dåvra -an

frukost (föråldr.; numera

frå̈kost)

1949. 1317. Dagstorp. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dagvard II

di aud ålti frökost nar kon
va seks ; de kala di for "dåne".

Lövdchöpinge.

K. H.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dagvard

dåvra

frukost

St-Hanie.

av. Nonviding- och V. Karaby.

Nr 3346 Barsebäck, Harjagers hd

Per Bengtsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dagvard

dåvra

frukost; vid 7 à 8 tiden på morgonen.
stundom „tiljare".

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd
Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dåvre

× dagvard

Måltid mellan morgonmål
och frukost

dåvre ?

dåvre

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dal

dal. -en. -a. -ana

en fjvor dal, en djup dal.

Sætorp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× dalbak

dalbåg[en], ett stycke, hvari knipan sutlit vid stjärten och som skäres ut under halsen på ett svin. Detta stycke fick stjärtaren för besväret.

Ansvel. (Ockelbo.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dalen

dàlor

gammalt mynt = 1/6 riksdalen = 16 2/3 öre

halftémte dàlor = 4 1/2 dalen =
omk. 75 öre.

dagstorp

tre dàlor " = 50 öre
nie dàlor " = 1,50

Nr 1317 Harjagers hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ dalja

dàlja -a-ad

1. skyndsamt löpa.

han kan dàlja nèdit.

2. tukta, aga:

jâ ska dàlja de.

Anm.-/fr. v. dånga som i Sydskåne har dessa båda betydelser.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× dalk

dalk. -en, -a, -ana

klädd el. klump av något vått eller lösmigt ämne.

Södermanding (trol. allm.)

1937 maj.

№ 1317 I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* dalla

s.

dàla, -an

Stång som hänger i loftet to. hängare för gammaldags hanlampor.

Lödde köping V. Karaby St-Hanse Sekton

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x dalla
s.

dàLa, -an

ställning av trä att sätta lampan på;
familjen sitter mitt på golvet kring fatet.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ dalla

dàla . -an

lamphållare (förklaring, se Rietz 83 a).

Nr 3432 V. Sallerup, Harjagers hd

Anna Gustafsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ dalla
s.

dàLa, -an

gammaldags lamphållare (stång med
vidfäst skiva, hängande i loftet)

sónen grán dàLa, a sónen
brá sléga!

Nr 3426 Löddeköpinge, Harjagers hd

Karl Olsson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× dalla

dàla. -an

en gammaldags ställning som stod på golvet,
i vilken lampan eller ljuset sattes.

Hoftenup m. fl. Hälm.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× dalla
s.

dàl̲a. -an

hängande gjushällare som kan höjas och sänkas.

Nr 3431 St. Harrie, Harjagers hd

Håkan Persson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× dalla

dåla, f. en från taket nedhängande ställning för lampan.

jfr lampedala.

Laxtorp (N. P. Norlin)

№ 298. HARJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× dalla

v.

dàla -ar -a -ad

gå el. stå ostadigt, vackla.

Hoftenäs m. fl.

Sektion.

1947 1317 Hanjägens hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dām

dam. -en. -or. -orna

användes om damer av högre stånd.
Mera gemint är prostituerad.

Lödde köpinge. V. Karaby. Hagestorp. Östofta.
hon var en dåm ifrån harjagors
härad (om en deltagarinna i en
nyttoredövisning). Lödde köpinge. Harj. hd

№ 1317.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dam II

om damerna, som deltaga i dans:

dåmornas tur, en tur i kadrillen
då samtl. deltagande damer långsamt dansa
i ring; även kallad tösornas tur.

Förfta.

Nr 1317 Harjagers l(
I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dam

dam. -en,

förvaringsrum i aktern av en båt.

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dām

dam

(om fruntimmer av höge stånd)

de va sónan fínon dám - ja

va i slejt te na.

Nr 1317 Löddeköpinge, Harj. hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

damm

dam. -en. -a. -ana

(vattendamm) flm.

di va bådade te böneby för a

rensa dämana.

Löddeköpinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dam, m. ett slags fartyg (mindre)

damm

Barocch. h. (H. C. Person)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x dampet

dåmped, neutr. =
fuktig

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd
Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× dan
aft.

dan

ängslig (endast predikativt)

jösas, kan du tänkja, ja trödde

ad huset stod i lue, a ja ble so

dán so.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× dan

dan

= beskaffad, artad;

sámor dán = likartad, likadan. Hellm

di mùrana e so dàna so vi kone

àlti fa spígen i mer en en hál

tom.

Kávlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dan II

han va so dån me fruentimor;
han holt på a fala itte igan
han dö.

kåvlinge.

di hade fåtikes, so dånt de vå.

Remmarlöv.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ dan

dan, adj.

(begipen)

han e so dan¹/po fygle²,

han e so dan me kórtenspel.

Hofterup (V. L.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Dansman
s.

dànsmàn , m.

knappt i gängse vardagligt tal; förekommer
i ca vissa:
så möte ja ma en dànsmàn så gå'

Norrvidinge

Nr 6524 Norrvidinge Harjagers hd

I Ingers 1961

1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dans

dans, m. dans.

dansk. (Ukr.)

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dans

dans, -´en, -´a, -ana

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dans

dans, -en

Hoftemp

dáns a spél.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dansa

dånsa², -a, -ad, v. dansa.

Bansk. (Ohkr.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dansa

dànsa -ar -a -ad

Löddeköpinge, Barsebäck, Hoftemp,
Höj, Kävlinge, L:a Harrie

äv. dànsa etc. (Kävlinge)

1930-31. 1317. Höj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dànsa, -ar -a -ad, dansa.

Löddeköpinge, Barsebäck, Kopparp
L:a Harrie Höj Kävlinge

1. när di holt fri̇monda a dànsa, so va
di vèr i sin fjärrn. Barsebäcks bj.
2. di dànsa me bàlade trèsko. " "

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930-31. Harjagen
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dansa

dànsa, -ar, -a, -ad

di dànsa på en jarbåna

formen å nyo iakttagen 1953.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dansk

dansk. -ar. -a, -ana

dànskana di mo̲te avstå̲n ifra
a tå̲ han. J. P.

har e dànska hi̲d for ä̲t lägor.

Nr 1318 I. Ingers 1931 H. K.

Lidelekspringe sn

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Dansk. II.

När mans stènbok slo dánsken
va helsenbój, de va Gutan hondra
a tie. Th. K.

Han va sål dánsk, so va hans frue
Hovenkámnare. Th. K

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dansk
adj.

dansk. dansk, dànska.

de e dánst.

Nr 1318 I. Ingers 1931

Löddeköpinge sn

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

danskfödd

dànskfy̆d

han vrle kùa i' ma at ja va

dànskfy̆d, men ja pastø nœj.

H.P. P-n.

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd

I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dansställning

M. dansställningar

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× dant
edv.

dánt

väldigt, mycket, ovanligt

sòma vrâsa te vǽjs so dánt so.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dant
adv.

i förb. sa dánt = väldigt,

di læste på sa dánt ènan
di skøle díd (till husförhöret)

1957. Höj. Hanjagers hv

Nr 1317 I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* darrig

dårad = darrande, darrhänt

han va so dårad a rikad a

skulad.

Löddeköpinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dass
s.

dass, n.

(finare än gädakläs)

han hade måulat dem ude på
dass, men de likta inte nåd - de
va så knöded a rälit.

Nr 3/54. V. Sallerup, Harjagers hd
kastb.
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dass II

de fó'sta ja mo̲te jø̲ra, sa
mo̲te ja spi̲ga et da'̲s.

blø̂ -

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

datum
(dato)

dåtɔ, -n

fllm.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

di di' de

de pron.

Obj. dâmm (dom)

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

de

pers. pron.

di; objektform dom; i betonad

ställning även dí ss. objektform

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

de II

Obj. formen dom använd i st.f.
sig (se) efter plural subjekt:

di kan slå ijél dom

Remmarlöv

Nr 1317 Harjagers hd
Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

De fyrtio martyrer.

di förti martyror (en märkesdag i den gamla almanackan)

di förti martyror de va förti som va halshögna av is. (Th. Ks.)

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dœj, m. deg

deg

déjen e so haur

sétta i dœj.

Barsch. (Ohk.)

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dæj, m. dæj

deg

dájen har inte jæst

Barsel. h. (Ruff)

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

deg

dæj. -en

de skola setas i dæj om kvelen,

nar hon va öta i lav (ungefär kl. 8)

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

deg

dej

deg dæj, -en

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

deg

dæj, -en

nor dæjen ble fóst (fast). skole

jén te-en, for de skole høus.

Nr 3424 Dagstorp, Harjagers hd

John Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ dejna

dæjna, -a, -ad, sätta i deg.

Barsel. (Ola Kr.)

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

degspade

dejspåe, -en

dagslop.

Nr 1317 Harjagers-hd

I. Ingers 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

del
s.

fårr all del

förall del

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

del
s.

del pl. -a

--- änte för våra dela

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

del . I

del . -en . -a . -ana .

nar at de va fastelån so fygte mor
en böle a dån fek vi dela i fira dela

V. Karaby.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

del II

del

i förb. för ål dél = framförallt

för ål dél, glýta, ga änta a tita i

våned, när i gam gvor ámen.

V-Karaby. N-D

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

del III

so stœyde di ej visa dèla som
skole va frèdade.

Kårlinge.

her e bled so mònga kònstia dèla tè.
(= saken, förhållanden)

Kårlinge

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dela

dèla . dèlte . delt

1. dæ va tváu bröra som dèlte-d.

2. di kone ènte ble sáms om a dèla váned.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dela
v.

dèla . dèlta

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dela

dèla, -ar, dèlte, delt.

för hörde vi te lanskrònà
tùlldistrikt; sìn dèlte di tùll-
distrikten.

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dela

dèla, -ar, dèlte, delt

p.p. delt, pl. dèlta.

Kåolinge. St. Karlsö.
Remmarlöv.

so dèlte di en mét itte.

Remmarlöv.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

den

den

pron. den användes vanligen i st. f.
han och hon, hvarigenom något bestämdt
genus för tubst. icke alltid ingår i
allmogespråket.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

den II

neutr. de

obj.-form betonat de

obetonat -ed.

(de va et gåled øg); låns han slå ed

a spåta ad ed.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

den

demonstr. pron.

den, reutn · de, pl. di.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ed

den

det

ja ga'n ed

jag gör honom det

- ed, enklitiskt .

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

den
prom.

den neute. ded

ja faun lov a si' déd--

sa lade di en klad smör i en
kär a jik te stån me déd.

Nr 3764 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

den

dem. mon.

dön, neutr. död

Nr 4673 Barsebäck, Harjagers hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

den II
mon.

den é a fòda ve déd mé.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

den
pron.

trø dèd ! ung. = jasså .

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

den

den, ded, di; demonstr. pron.

fllm.

de vå enta déd. Sketop.

ja veit jækelen déd."

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

den dår

demonstr. pron.

dendæra, neutr. dedæra

dendæra ine snøren om huan, den

skole i stopa på høeded i

bingen (sml. lårsmannen)

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dendär II

va de e gó't x) i mo̲d som dedö̲ra

tjö̲ba brö̲ed

t/ naml. hembakat bröd.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dendäre

demonstr. pron

dendǣre, fem. dendǣra. n.

dedǣra, pl. didǣre.

di va lita fortrø̄dna po didǣre

lantbrúkarna.

Kåvlinge.

nú lígor dendǣre rétt in kåtan dær.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kåvlinge.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dendåne II

dandåra rälia jåran som flö --

Lövdeköpinge

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ dendārne
demonstr.pron.

dendárne,

fem. dendárna, neutr. dedárna,

plur. dídárne.

ta óp dendárne kæskon!

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dendärne

dem. pl.

dendärne, f. dendärna,

neutr. dedärna. fklm.

dendärne fjärjsaren va

höjfärsgården. (nämt. Wilhelm II)

dagstorp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

denne
demonstr. pron.

dɪ̀n̲e, neutr. dɪ̀t̲a, plur. dɪ̀s̲e

dɪ̀s̲e tø̀sonna

dɪ̀s̲e glɑ́s̲en.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ditta

detta

denne

neutr. dìta

Nr 6472 Norrvidirge, Herjeegers hd

Ragnar Falck 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

denne

dènn

på denn van vèjen

blöv 3.

1949. V. Sallemp. Høj. kd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

denne

dèn̲e, neutr. dèt̲a, pl. dèn̲a.

1. di ble nédfat̲is, dèn̲a. Sv.f.

2. dé' e so kal̲ad nyare en dèt̲a. Th.kr.

3. dèt̲a hi̲dast̲e e de största. " "

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

denne

dɛ̀nɛ neutr. dɛ̀tɑ, pl. dɛ̀sɛ

1. hɛ̀lɑ dɛ̀tɑ dɛ lɑu jɑ tɛ fɛ̀lɑd.

2. dɛ kɑ̀lɑ dɛ̀sɛ vɛ̀gɑnɑ fɔr bɛ̀lɑvɛ̀gɑ.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

denne

dène, neutr. dèta

Höj. Kåvlinge. l. Hanie

dære fæm broskår te dène bröen.

Kåvlinge.

den smèen somva ègan dène ...

Kåvlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x dennehäre

dennehára

demonstr. pron.

dennehára tránen den ráj ja.

L:a Hanne.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× denne-häne

dr n e h á n n e, fem. dr n e h á n n a,

neutr. dr t a h á n n a, pl. dr s e h á n n e

demonstr. pron. = den här.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x denne-häne
demonstr. pron.

dɛnehänə ; neutr. dɛtahänna ;
pl. dɛsehänə.

eller
dɛnehänə.

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× dennehäne

ditta hanna

dat hän

dette

u. ditahänna

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers, hd
Ragnar Falck 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× dennehänne

drnehánne ; neuter.

drtahánna

kemmarlöv.

Nr 1317 Harjagers hd

Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

deras II

när de dó va dòras tur

kärlinge

di fick ùd i vinen a dær jore

di doras fró rènt.

Lisa Marie.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

deras

dåras

1. de va dåras låv. Sv. f.

användes även i st. f. possesivt pronomen.
när ägaren är pluralis:

2. so lån di ûdad Sön me dåras
spatchgarn. Löddekäpinge sn

Nr 1318 I. Ingers 1931
Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ dennehåringe

dittaharninga

det här

detta

n. ditahánniza

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers, hd
Ragnar Falck 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

deras

dòras, poss. pron.

flm. i Harj. hd.; användes även i St. J.
"sin": Höj. Kävlinge. L:a Harrie.
Löddeköpinge

di fjòrde me dòras éne vòjna.

Höj.

di har fiskedàma ve dòras hém.

Kävlinge.

№ 1317 Harjagers hd
L. Ingers 1936 - 41

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

deras

dòras

de va bàra doras dómhèd

H. P. P:a

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd
l. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

deras

dårras

deras dòras

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

deras II

dårases

deras dòrases

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

deras

dòr̲as

även använt i st. f. sin: då konstlat så planka.

1. byarna i ø̲sla di hade dor̲as

bè̲da dar. +/ se även byare.

2. nä̲ fåu di dor̲as li̲tor

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup
Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

deras

pron.

dòras

de va dòras uddmárkor

№ 1317 V. Sallerup, Farjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

deras

pron.

dɔ̀ɾas, finare dæ̀ɾas

bzlɔ̀.

Nr 3764. V.Sallerup, Harjagers hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dikta

dåjta[2], -a, -ad, v. dikta

Barsel. (Ok Kr.)

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

din

poss. pron.

dijn

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

direkt

derékt

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

direkte

dereˆta, adv. direkte

den beˆtsen han kwˆmor

dereˆta jranfsˆn o gaˆurte

krudmˆlan

Aamot (Oka.)

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

disk

disk, ¹en

om disk i vårdshus

Nr 1317 V.Karaby, Harjagers hd

I.Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

diskare

diskare – en

sup som serverades över disken

i gästgivaregården.

Nr 1317 Löddeköpinge, Harj. hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dit

did. dlln.

hid a did.

(denna formen även 1949 hörda hos yngre personer) I–S

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dit
adv.

did

di gaur did te tjörkes.

vi mote did vår sönda.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dit II

de va sa gàlæid, sa han ié jin
diid.

Nr 3764. V.Sallerup, Harjagers h
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dyd, adv. dit

dit

Bornh. (Ok kr.)

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dit:

Så kom ja did ened åtor
ijän.

vän gång ja kom did ---

H. P. P—n.

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd
l. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dit

did

ta did, res dit.

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd
l. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dit

di læste på sa dánt, ìzan

di' skola díd.

1951. Höj. Hajagers hd

Nr 1317 I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* ditel
aN.

dïded = dïd

--- ẹzan kan kom dïded

1951. Höj. Hajagens hd

Nr 1317 I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dı́ded, adv. = dı̲d. * Rist

Bruce-Hamn

Bruce. (Ola Kr.)

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* ditet

dídet

biform till dit (av samma betydelse)

ant. i V. Vallerya.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

djup
a.

jyv. yngre jyb

so jýv som fjèlaren e, so jýb
e grunen i hèla hùsed.

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd
l. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

djup

jyv. -ed

dæ e jyva hål'on på sjø ålnas jyv.

Kårlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

djup

jyv eller jyvor i jyft i jyva.

Hlm. (i Kastberga i V. Sallerups tn: jyb)

en jyvor dal. Saxtorp.

dere jyva hålor på Jul ålnas jyv.

Kävlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

djup

adj.

jyv el. jyvor, n. jypt

pl. jyva

västra och mellersta delen av socknen;

i Kastberga jyb.

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jyv. adj. djup djup

Barrebuckorhamn (Rask)

en jyv grav (grop) Barreb. (Olnkr.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

djup

d. jyft

djup, adj., n. jopst, djup.

yngre jue

Barsch. (Ola Kr.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

djup. s.

jyp. -ad. jyp. -en

der e ett jyp nere ve båsebåk.

Sv. Jönsson

lödad de sjon jyped. Th. Kristensson

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

djup. III.

jyb

i de jybaste dær va den meste sälen.

Th-Ka.

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

djup. adj.

Nr 1318 I. Ingers 1931

jyp, jypt, jypa i

jyppare, jyppast (Sven Jönsson)

den genuina formen är jyp; jypp är en i nivellerat bygdemål vanlig kontaminationsform av jyp och isp. jup.

der bler jyppare a jyppare.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

djup. II.

de jyppaste vi får, de e en a en
hål bämn vån. (Sv. Jönsson)

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

djup II

di va lita jyva.

V. Sallemp (Bolöv ångan)

jyva spår. V. Sallemp (Bolöv).

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

djup
adj.

jyb el. jýbon Kleuta. jypt

1. om dan va nad jýbare hål an èles,
de kan hènda.

2. de e en fårlit jýbon brøn.

Anm.: Västen om Kastbuga: jyv el. jývon

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

djuplek

jyplék. - en (låneord).

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

djupt
sv.

fjyft

vi mote gràva fjugefina àlna fjyft,
so nàde vi kvéged.

St. Karin.

fjypt, V. Sallenga.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

djurläkare

djurläkare, -en

(veterinär)

Örtofta

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jurnérn, n. karbunkel. Djurnemn

Barsel. (Ola kr.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jäädran

× djädran

låttan svorlan

istf djärlan

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

djädrigt

jæ̀drut ; adv. & svordom.

han skrèg so jæ̀drut. Lösrhöjn

№ 1317 Harjagers hd

L. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

djäkel

jäkel . -en. jäkla . -ana

(svordom)

ja vést jäkelen déd. Sxtorp.

R.P.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

djäkel

jæ̀kel, -en

Stordom

*/

de vet i jækelen

Virke

*/ Rspr.-form, anv. i denna förb.

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jäkåren + djäkeren

svag ad mgf. av jäkeln

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jäästan i dé × djäästan

nogefår som ja mön sann

jäästan

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

djävla

a.

jæ̀vla, adv. (svordom)

de e en jæ̀vla sæ̀li kär

Sæter. N.K.

en jæ̀vla stör fjæ̀lare.

Lemmarlöv.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

djävla
as.

en jävla hav bån

Vinke

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

djävligt
adv.

jävlit

jävlit fin.

Vinke.

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sjǣvel, m. Djupsund

Djävul

Barsch. (Olaus)

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

djåvul

jæ̀vel. -en. jæ̀vla, -ana

även ss. skällsord:

dær kan kò̀ma vå̀for en tu̇̀san jæ̀vel som vil, so ska ja nó̀k rà̀sta -n.

Löddeköpinge

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x djäura

jäura, svordom (indekl. adj.)

hän har vad en jäura stälnes

V. Karaby. (ett svårartat uppträde).

№ 1317 Harjagers hd

J. Ingers 1920-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dock
adv.

dok

dok kan ja inte sé't só'na.

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x doktare

dóktare, -ka, -ara, -arna

= doktor. läkare.

Norrländska.

Lyngmål: dóktor.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x doktern

doktern, -ed

= läkekonst, läkarvård

försvidinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

best. f. dóktoren

dóktor, m. (läkare

doktor

han skolle lœra på o va dóktor

Ljobo (Bersch.)

Bersch. kvinna

HAKJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dokton

dóktor, -n

1947 3764 V. Sallerup. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dókter. doktor. doktor.

dókter móbar i lun.

Liddköping

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31. Harjagen

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

doktor

dóktor, -'-en (vanl. = läkare)

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× dolma hån

dulma hé̱n , -a, -ad

i:slumna.

Hoftemp. N.-A.

1317 Harjagers hd

A. Malm

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

domare

dòmare, -a. -ar. -ar

Löddköpinge

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

domkyrka

domfjórka, -an

domfjórkan i lòg den han
hóndra hèla hèmane.

Kårlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

domkyrka II

di skola va stygnade dåd av
jetten fån; di skola nåu te
långa domtjórka. (lägen om
ståna stena i L.H.) L:a Kanie.

långa domtjórka den kone di
åli fau rektat fåri.

№ 1317 Harjagers hd V. Sallemyr.
J. Jacobsen 16.26.21

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

domkyrka

domtjórka -an

lòŋa domtjórka dan kone di

àlri fau raktit fèri.

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

domkyrkohemman

domtjórkehémana, -hd. pl. =, -hn

Ant. i L:a Karrie.

och i Kemmarlöv.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

domkyrkojord

domfjórkejór. -en

Ant. i L:a Kamie -

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× domnas

dȯ̀mnas -as, -as

dåna

1880-t.

1317. Hoftemp N.A.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Domnas

dŏmnas, -as, -as, v. (domna), dåna

Ausch. [Ola Kr-]

✓ Hoffenep (N. A.)

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

domnas

dep.

dömnas, pret. =

svimma. dåna.

biskopen kan stå a dömnas

bag altared.

bagstop.

1941. 1917 Hajdagens hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

domnas

dømnas (samma former i hela temat/

"dåna, sömma

bröskopen han stå a dømnas bag

åltared.

dagstorp.

Nr 1317 Harjagers hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

domsaga

domsága.

Lösköpinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

donas
dep.

dȯ̀nas (samma formen i hela temat)
= gå på. „gå an"; vänas; „leva om".

di skrég a di dȯ̀nas.

Kåvlinge.

№ 1317 Harjagers bd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Donas II

i bet. hantera :

vi skøle grøda a dønas

Löddeköpinge

Nr 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× doning
s.

dåneŋ m. -ar

don. "gejer", verksk.

di hade ènte så roofåred me
dåneŋar a fjèra me.

Kastb.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers h
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

doppa

s.

dȯ̀pa -an

sås; ish av sur tjock grädde, som
ätes hè sill & potates.

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

doppa

v.

dȳpa, -ar. dȳpte, dȳpt

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopp II

han dygte en låse i fjæra

V. Sallemp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

doppa

s.

dèpa, -an

sås, i'sht av sur grädde kåk potatis

(= pantóffla dèpa)

Dagstorp

1947. 1317. Harj. hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

döppa

s.

döäppa

gräbbe tar sin ö pol.

genuint: dȯ̀pa

yngre: dò̀pa

Nr 6472 Norrvidinge, Harjagers hd

Ragnar Falck 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dåpa, f. doppa.

doppa

Barnh. l. [Ruff]

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

doppa
s.

dȳpa. -an

sås, isht Gock sur grädde es.
sås hè sill & potates.

1930. 1917. Barsebäck, Hay.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

doppa
v.

dȯ̀pa, dȯ̀pte, dȯpt

Barsebäcks by (Sandberg)

1930.

1917. Barsebäck, Hay.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dɔ̀̄pa, dɔ̀̄pte, dɔpt, v. Doppa.

Bauck. (Ola Kr.)

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

doppa
s.

dǫ̀ppa, -an. = tås, i synnerhet tådan av ter, tjock grädde som åtes med sill och potatis.

Barsebäcks by; V. Sallerup
Örtofta

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

doppa
(verb)

dɣ̀pa, dɣ̀pte, dɣpt

Barnebäcks by

Vike, St. Karie, V. Sallerup, Örtofta.

10 dɣ̀pte di ed i vån. St. Karie.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

doppa

v.

dôpa

Löddeköpinge

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

doppa

dòpa . dòpte . dopt

sín dòpte di kósten i vár ...

Nr 3424 Dagstorp, Harjagers hd

John Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× dor

dor, m. "te slaa hol i jarn me"

Men Obs. ent. Olaka. heter ordet

dorn, (pl.) m. 1-2 dr, hvilket torde

vara riktigt.

Barebäck.

Harjagers hd
A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dørn, m., pl. -ər,

jfr dør.

× Dorn

Barsebäck

Harjagers hd

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x dors
adv.

dors

= tvärs.

V. Karaby.

Nr 51 Harjagers hd

Anders Karlén 1895

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dotten

dò̲tor -en, dó̲tra -ana

ok bloó

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dotter

dôtor, f., pl. dôtra, dotter.

Barsel. h. (Ruff)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stua, g. / stuga

Basseb. h. (Ruff)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Dotter

dò̀tor, -en. dó̀tra, -ana

V. Karaby. Dagstorp, Lödekö̀pinge

fl.m. Östofta.

dær va grà̀na dó̀tra. Dagstorp.

di hade tvåm på̀ga a é̀n dò̀tor.

Östofta.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dotter

dò̲tor - en, dó̲tra, -'ana.

lansjø̲ns dò̲tor

Nr 1317 Löddeköpinge, Harj. hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dålorson, m. Dolterson.

Barsch-h. (Ruff)

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund